



PORT of  
**vancouver**

Vancouver Fraser  
Port Authority

# Programme de gestion active de la circulation des navires

Rapport sommaire sur la participation  
pour la troisième phase d'engagement

15 février 2023

Canada

## Contenu

Reconnaissance.....	2
À propos de l'Administration portuaire Vancouver-Fraser .....	2
Partenaires du programme .....	3
À propos du Programme de gestion active de la circulation des navires .....	3
Sommaire .....	6
Troisième phase d'engagement en quelques chiffres .....	8
Troisième phase d'engagement – portée et résultats.....	9
Résumé de ce que nous avons entendu pendant la troisième phase d'engagement et réponses .....	21
Comment nous utiliserons vos commentaires .....	34
Prochaines étapes .....	35
Annexe A : Documents relatifs à la participation .....	36
Annexe B : Rétroaction reçues lors des portes ouvertes.....	52
Annexe C : Commentaires sur le sondage en ligne .....	55

## Reconnaissance

L'Administration portuaire Vancouver-Fraser reconnaît que les initiatives d'optimisation et de numérisation portuaires seront mises en œuvre dans les territoires traités, traditionnels et non cédés de nombreux peuples Salish de la Côte au sud des îles Gulf et la région de Vancouver.

Merci à tous ceux et celles qui ont participé à cette phase d'engagement pour le Programme de gestion active de la circulation des navires. Nous apprécions votre temps et votre contribution. Vos commentaires nous ont permis d'en apprendre davantage sur vos idées et vos préoccupations concernant le programme. Nous tiendrons compte de ces commentaires dans l'élaboration et à la mise en œuvre du programme.

## À propos de l'Administration portuaire Vancouver-Fraser

L'Administration portuaire Vancouver-Fraser a la responsabilité partagée de l'intendance des terres et des eaux qui constituent le Port de Vancouver et recourent les territoires traditionnels et cédés en vertu d'un traité de plusieurs Premières Nations.

En vertu de la *Loi maritime du Canada*, nous sommes tenus de faciliter les objectifs commerciaux du Canada et d'assurer le déplacement sécuritaire des marchandises dans le Port de Vancouver, tout en protégeant l'environnement et en prenant en compte des communautés locales. Nous relevons du ministre fédéral des Transports.



### Notre vision

Que le Port de Vancouver soit le port le plus durable au monde



### Notre mission

Permettre au Canada d'atteindre ses objectifs commerciaux, en assurant la sécurité, la protection de l'environnement et en considérant les collectivités locales

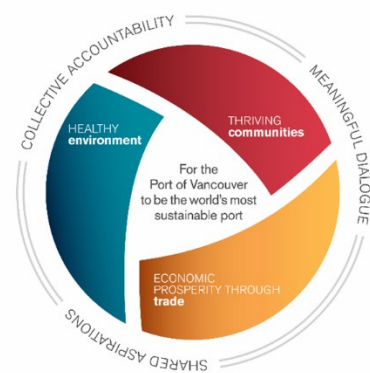


### Nos valeurs

- Responsabilité
- Collaboration
- Amélioration continue
- Réactivité à la clientèle

### Notre définition d'un port durable

Selon nous, un port durable garantit une prospérité économique par le commerce, préserve la santé de l'environnement et permet aux collectivités de prospérer grâce à un dialogue enrichissant, à des aspirations partagées et à une responsabilité collective.



## Partenaires du programme

### Administration portuaire Vancouver-Fraser

Dans le Port de Vancouver, l'administration portuaire gère le trafic maritime et l'endroit où les navires peuvent mouiller en attendant d'accéder à un terminal.

L'administration portuaire travaille avec Transports Canada, la Garde côtière canadienne, l'Administration de pilotage du Pacifique et les intervenants de l'industrie, et engage les groupes autochtones, les municipalités, les intervenants communautaires et le public afin de développer un nouveau système collaboratif pour gérer le trafic de navires commerciaux vers le Port de Vancouver.

### Transports Canada

Le rôle de Transports Canada est d'élaborer des politiques et des programmes qui favorisent un transport sûr, efficace et écologique. Cela comprend la collaboration avec les administrations portuaires canadiennes indépendantes, comme l'Administration portuaire Vancouver-Fraser. Transports Canada a autorité sur les mouillages à l'extérieur des territoires de compétence des administrations portuaires désignées, y compris l'interdiction des mouillages dans des circonstances très limitées. Avec le soutien de la Garde côtière canadienne, Transports Canada est également responsable de la sécurité des navires et de la protection de l'environnement marin en vertu d'un certain nombre de lois.

### Garde côtière canadienne

La Garde côtière canadienne favorise la sécurité de la navigation maritime en fournissant des services de communication et trafic maritimes. La Garde côtière dirige également les interventions en cas d'urgence et de déversement, et soutient Transports Canada en assurant la surveillance des navires au mouillage.

### Administration de pilotage du Pacifique

Le mandat principal de l'Administration de pilotage du Pacifique est de fournir un pilotage maritime sûr, fiable et efficace, ainsi que des services connexes dans les eaux côtières de la Colombie-Britannique, y compris le fleuve Fraser. Les pilotes maritimes aident le capitaine du navire à accéder en toute sécurité aux terminaux et aux points de mouillage.

## À propos du Programme de gestion active de la circulation des navires

Alors que les volumes des marchandises passant par le Port de Vancouver continuent de croître, il est de plus en plus nécessaire d'optimiser le flux de trafic maritime (navires commerciaux) en provenance ou à destination du port.

Une planification et une programmation coordonnées sont nécessaires pour résoudre les conflits potentiels entre divers types de navires desservant différents secteurs et d'autres modes de transport qui sollicitent les voies navigables. Il s'agit notamment de tenir compte de l'augmentation de la demande, de navires plus imposants, des fenêtres de marée et des temps de transit vers et en provenance des terminaux portuaires.

L'Administration portuaire Vancouver-Fraser travaille actuellement au développement d'un nouveau système de gestion active de la circulation des navires pour gérer le flux de trafic maritime commercial pour les navires naviguant en direction du Port de Vancouver. Ce travail est effectué en collaboration avec les partenaires de l'industrie, la Garde côtière canadienne et l'Administration de pilotage du Pacifique, et avec le soutien de Transports Canada. Nous sollicitons également l'apport des groupes autochtones, de différents paliers de gouvernement, des intervenants communautaires et du public.

Le nouveau système améliorera la sécurité maritime, permettra le flux efficace des marchandises vers et depuis le Port de Vancouver et aidera à gérer les impacts environnementaux, ainsi que les effets sociaux négatifs tels que le bruit ambiant et la pollution lumineuse. Cela complétera les services de sécurité et de navigation fournis par le centre des Services de communications et trafic maritimes de la Garde côtière canadienne et l'Administration de pilotage du Pacifique.

Pour en savoir plus, voir l'aperçu du [Programme de gestion active de la circulation des navires](#).

## Optimisation et numérisation du port

Le Programme de gestion active de la circulation des navires est une composante du travail plus large de l'administration portuaire visant à transformer la chaîne d'approvisionnement par des initiatives d'optimisation et de numérisation.

En collaboration avec l'industrie et Transports Canada, et avec l'apport des groupes autochtones, des municipalités, des intervenants communautaires et du public, nous explorons comment améliorer la sécurité, la sûreté, la conformité, l'efficacité et la qualité des services de commerce maritime dans l'enceinte du Port de Vancouver. Cela pourrait comprendre :

- **Une gestion coordonnée des données** dans l'ensemble des chaînes d'approvisionnement pour soutenir une planification améliorée du mouvement des marchandises
- **De meilleurs outils d'analyse** pour améliorer l'efficacité du mouvement de la cargaison
- **L'identification et l'acquisition de nouveaux outils numériques** pour améliorer l'efficacité, les niveaux de service et la collaboration au sein de la chaîne d'approvisionnement au Port de Vancouver
- **L'Innovation des processus** pour intégrer les pratiques exemplaires et les technologies émergentes

## Navires au mouillage

Dans le Port de Vancouver, l'administration portuaire gère le trafic maritime et l'endroit où les navires peuvent s'ancrer en attendant d'accéder à un terminal. À l'extérieur des eaux juridictionnelles du Port de Vancouver, les navires sont libres de s'ancrer dans un endroit approprié pour une période raisonnable, conformément au droit de navigation de la *common law* au Canada, y compris au sud des îles Gulf. Depuis des années, les navires jettent l'ancre à des endroits précis au sud des îles Gulf, car ces mouillages se trouvent en eau profonde et peuvent accueillir de plus grands navires. La demande pour ces points de mouillage a augmenté au cours des dernières années en raison de la congestion de la chaîne d'approvisionnement, des retards liés aux conditions météorologiques et de la taille croissante des navires.

En 2018, Transports Canada a établi un protocole provisoire demandant à l'Administration portuaire Vancouver-Fraser d'attribuer des points de mouillage à 33 endroits au large de l'île de Vancouver et au sud des îles Gulf lorsque la demande pour les mouillages dans l'enceinte du Port de Vancouver dépasse la capacité. Ces points de mouillage comprennent Cowichan Bay, Plumper Sound, Ladysmith, Captains Pass, Houston Pass et Trincomali Channel. Ce protocole est une mesure provisoire pendant que Transports Canada travaille à l'élaboration d'une approche à long terme.

L'administration portuaire effectue un suivi de l'utilisation de ces mouillages et utilise un algorithme pour les attribuer équitablement, en fonction des facteurs suivants :

- Disponibilité des points de mouillage au Port de Vancouver
- Taille du navire par rapport aux points de mouillage vacants
- Nombre de jours pendant lesquels un point de mouillage et la zone de mouillage ont été vacants

Ces points de mouillage sont illustrés à la Figure 1.

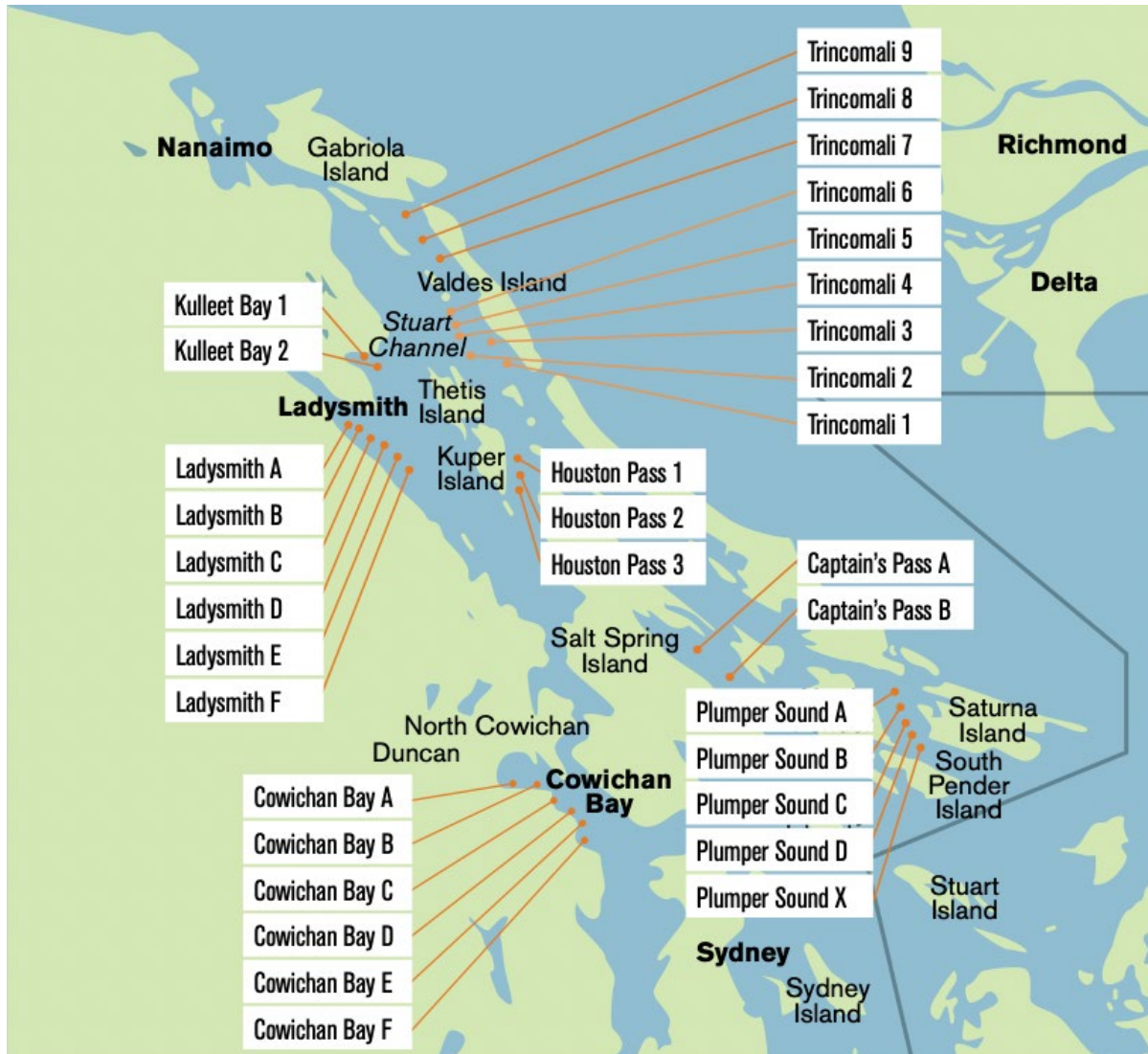


Figure 1 : Points de mouillage au sud des îles Gulf attribués par l'Administration portuaire Vancouver-Fraser

## Sommaire

En novembre 2022, l'Administration portuaire Vancouver-Fraser a tenu la troisième phase d'engagement dans le cadre du Programme de gestion active de la circulation des navires. Cette phase a été menée pour partager les mises à jour du programme et recueillir les commentaires du public et des parties intéressées sur l'ébauche du code de conduite pour les navires au mouillage et l'approche de l'administration portuaire en matière de partage d'information et de résolution des plaintes. Au cours de cette période d'engagement, qui s'est déroulée du 1<sup>er</sup> au 30 novembre 2022, l'administration portuaire a :

- Partagé le guide de discussion, y compris l'ébauche du code de conduite pour les navires au mouillage
- Organisé une série de journées portes ouvertes les 15, 16 et 17 novembre 2022 pour partager des mises à jour sur le Programme de gestion active de la circulation des navires, répondre aux questions du public et recueillir les commentaires sur le projet de code de conduite pour les navires au mouillage et le processus de partage d'information et de résolution des plaintes
- Organisé une séance d'information en ligne le 22 novembre 2022
- Utilisé un sondage en ligne pour recueillir des commentaires

## Sommaire des rétroactions et commentaires reçus

Vous trouverez ci-dessous un résumé des thèmes clés que nous avons entendus lors de la troisième phase d'engagement. Certains des commentaires reçus relèvent de la compétence de Transports Canada et non de notre champ d'autorité. Nous avons partagé ces commentaires avec Transports Canada. Pour connaître notre réponse aux commentaires, y compris les clarifications sur la juridiction, veuillez consulter la section « Résumé de ce que nous avons entendu pendant la troisième phase d'engagement et nos réponses » de ce rapport.

## Protocole pour les navires au mouillage

- Déplacer, retirer ou limiter les points de mouillage et réduire ou modifier le trafic maritime pour atténuer les effets des navires sur les communautés locales et l'environnement
- Fixer des limites pour la durée des séjours et des heures d'opération, d'arrivée et de départ des navires au mouillage
- Restreindre les activités autorisées lorsque les navires sont au mouillage, comme le nettoyage, l'entretien et d'autres travaux sur le pont
- Rendre les règles pour les navires au mouillage au sud des îles Gulf égales ou plus strictes que celles en vigueur dans l'enceinte du Port de Vancouver

## Conformité au code de conduite pour les navires au mouillage

- Augmenter la surveillance et l'application pour assurer la conformité au code de conduite
- Mettre en œuvre des frais et des pénalités en cas de non-conformité

## Protection de l'environnement

- Améliorer la protection de la vie marine, des écosystèmes et de l'environnement
- Inclure, dans le code de conduite, des exigences pour réduire et éliminer la pollution, les émissions, les décharges, le bruit et la lumière

## Communauté

- Minimiser les impacts continus des navires sur la communauté, dont l'impact sur la qualité de vie et la santé des résidents, l'identité de la communauté et l'approvisionnement alimentaire fourni par la pêche
- Atténuer les impacts du bruit et de la lumière en réduisant ou en modifiant l'utilisation, en fixant des limites et en utilisant différentes technologies, comme les silencieux, l'isolation, les lumières colorées et les moteurs/systèmes électriques

## Résolution des plaintes

- Créer de nouveaux processus qui permettent aux résidents de partager et de soumettre facilement leurs préoccupations
- L'administration portuaire et Transports Canada doivent prioriser la résolution des plaintes
- Assurer un suivi auprès des résidents sur la façon dont les préoccupations ont été traitées

## Partage d'information

Pendant qu'un navire est au mouillage, partager des renseignements sur le type de cargaison, la raison du mouillage et l'emplacement du mouillage

- 61 % des répondants au sondage aimeraient être informés de ce qui précède par le biais de mises à jour du site Web, 56 % par le biais d'une infolettre et 27 % par le biais de l'application eHub de PortVan

Tenir la communauté informée sur le Programme de gestion active de la circulation des navires de façon continue

- 25 % des répondants au sondage aimeraient être tenus informés par le biais de mises à jour du site Web, 21 % par le biais d'une infolettre, 15 % par le biais des médias sociaux, 13 % par le biais de séances d'information en ligne, 13 % par le biais de sondages, 10 % par le biais de portes ouvertes et 4 % par le biais de vidéos

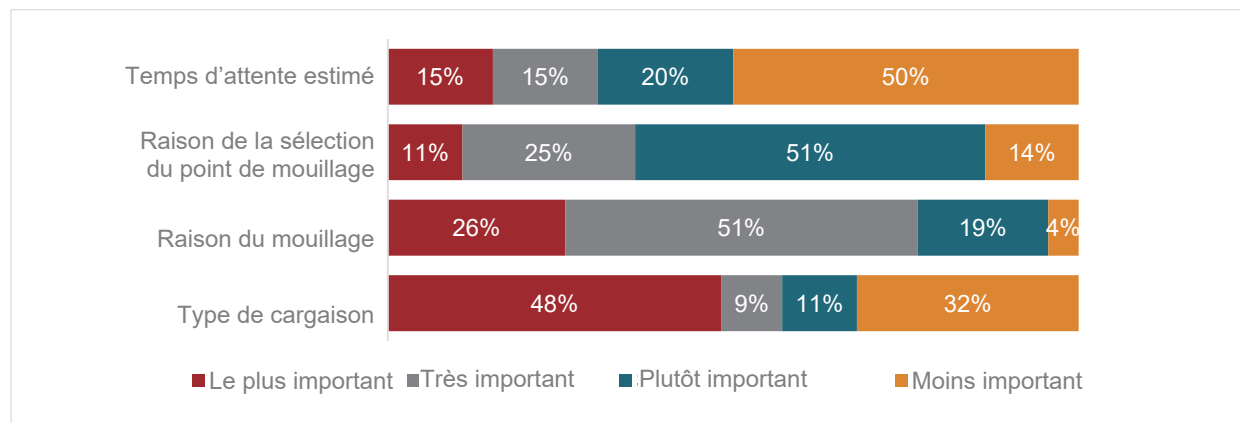


Figure 2 : Les types d'informations pour lesquels les répondants au sondage ont déclaré qu'ils aimeraient recevoir des mises à jour sur (et l'importance perçue)

## Sommaire des phases d'engagement précédentes

### Première phase d'engagement

La première phase d'engagement, au cours de laquelle l'administration portuaire a entamé des discussions avec les groupes autochtones, les gouvernements locaux et les groupes d'intérêt communautaires sur les occasions d'accroître l'efficacité portuaire et d'aider à mieux gérer les effets du trafic maritime sur les communautés locales, a eu lieu au début de 2022.

L'objectif de cet engagement initial était de solliciter les commentaires des groupes susmentionnés pour appuyer l'administration portuaire dans la conception et la mise en œuvre d'un processus d'engagement public efficace.

Veillez consulter le [rapport sommaire de la première phase d'engagement](#) (en anglais) pour un résumé des commentaires reçus lors de cette période de mobilisation.

### Deuxième phase d'engagement

À l'été 2022, l'administration portuaire a mené une deuxième phase d'engagement pour partager des informations sur les processus et protocoles existants pour la gestion du trafic maritime et des sites de mouillage, et pour recueillir des perspectives à considérer dans le processus de développement du système de gestion active de la circulation des navires. La période d'engagement s'est déroulée du 11 juillet au 31 août 2022. Au cours de cette phase, les sujets suivants ont été présentés et discutés :

- La façon dont le trafic maritime et les navires au mouillage sont actuellement gérés
- Les rôles et responsabilités de l'administration portuaire, de Transports Canada et de la Garde côtière canadienne
- Comment l'augmentation de l'efficacité portuaire aidera à gérer les incidences des navires au mouillage sur les communautés du sud des îles Gulf
- Les initiatives en cours pour améliorer l'efficacité portuaire
- Les occasions futures de participer à la conception du système de gestion active de la circulation des navires.

Veillez consulter le [rapport sommaire de la deuxième phase d'engagement](#) (en anglais) pour un résumé des commentaires reçus lors de cette période de mobilisation.

### Troisième phase d'engagement en quelques chiffres

1	Séance d'information en ligne
2	Written submissions from community organizations
3	Soumissions écrites d'organismes communautaires
4	Rencontres avec des groupes autochtones
25	Courriels/correspondances écrites fournissant des commentaires
26	Vues de la séance d'information en ligne publiée sur la page Web
57	Personnes ayant assisté à la séance d'information virtuelle
~300	Personnes ayant assisté aux trois séances d'information en personne
434	Personnes ayant participé au sondage en ligne
1 891	Vues de la <a href="#">vidéo</a> explicative du programme (depuis août 2021)

## Troisième phase d'engagement – portée et résultats

Les activités suivantes ont eu lieu dans le cadre de la troisième phase d'engagement.

### Éducation et sensibilisation

Il est important pour l'administration portuaire d'entendre les membres de la communauté. Pour inviter et encourager la participation, nous avons promu et annoncé l'engagement par les activités et les canaux suivants :

#### Publicités sur les médias sociaux

L'administration portuaire a publié des publicités sur les médias sociaux entre le 7 et le 21 novembre 2022. Collectivement, ces publicités ont généré 1 961 746 impressions uniques et 2 061 clics sur les liens vers le site Web. Les publicités ont été diffusées sur Facebook et Instagram et ont ciblé les régions de Delta, Vancouver et l'île de Vancouver.

#### Publicités imprimées

L'administration portuaire a publié des publicités dans les publications suivantes entre le 31 octobre et le 14 novembre 2022 :

- Chemainus Valley Courier
- Cowichan Valley Citizen
- Gabriola Sounder
- Gulf Island Driftwood
- Ladysmith Chronicle

#### Publicités à la radio

L'administration portuaire a diffusé des publicités radiophoniques sur JuiceFM (89,7) du 10 au 16 novembre 2022. Quinze publicités radio ont été diffusées au cours de la semaine du 7 novembre et neuf au cours de la semaine du 14 novembre.

#### Mises à jour du site Web

La page Web de l'administration portuaire ([portvancouver.com/avtm](http://portvancouver.com/avtm)) et la page Web de l'engagement ([portvancouver.com/avtmengagement](http://portvancouver.com/avtmengagement)) ont été mises à jour avec les plus récentes informations sur le Programme de gestion active de la circulation des navires.

Voir l'annexe A pour des copies du matériel de mobilisation.

### Portée communautaire

Le 28 octobre 2022, l'administration portuaire a envoyé des invitations à participer à la phase 3 d'engagement aux groupes communautaires avec un intérêt pour les navires au mouillage au sud des îles Gulf :

- Anchorages Concern Thetis
- District scolaire 39 de la Colombie-Britannique (Vancouver)
- District scolaire 44 de la Colombie-Britannique (Vancouver Nord)
- District scolaire 45 de la Colombie-Britannique (Vancouver Ouest)
- District scolaire 61 de la Colombie-Britannique (Grand Victoria)
- District scolaire 63 de la Colombie-Britannique (Saanich)
- District scolaire 64 de la Colombie-Britannique (Îles Gulf)
- District scolaire 68 de la Colombie-Britannique (Nanaimo-Ladysmith)

- District scolaire 79 de la Colombie-Britannique (Vallée Cowichan)
- Conseil consultatif maritime canadien
- Centre for Marine Affairs
- Comité consultatif du traversier Chemainus-Thetis-Penelakut
- Centre pour le transport maritime responsable Clear Seas
- Cowichan Bay Ship Watch Society
- Fondation David Suzuki
- Comité consultatif du traversier de l'île de Gabriola
- Gabriolans Against Freighter Anchorages
- Georgia Strait Alliance
- Participation des groupes autochtones
- Ladysmith Anchorage Watch
- Living Oceans
- Natural Resources Defense Council
- North Shore Waterfront Liaison Committee
- Old Point Farm
- Plumper Sound Protection Association
- Raincoast Conservation Foundation
- Ruxton Anchorage Watch
- Chambre de commerce de Salt Spring Island
- Comité consultatif des traversiers de Salt Spring Island
- Administration portuaire de Salt Spring Island
- Salt Spring Island: Protect the Islands Seas
- South Coast Ship Watch Alliance
- Comité consultatif des traversiers du sud des îles Gulf
- South Shore Community Liaison Committee
- Fonds mondial pour la nature, Canada

## Participation des groupes autochtones

Le 20 octobre 2022, l'administration portuaire a invité les groupes autochtones à se rencontrer afin de partager des mises à jour sur le programme et de recueillir leurs perspectives sur l'ébauche du code de conduite pour les navires au mouillage et le processus de partage d'information et de résolution des plaintes. Des rencontres ont eu lieu avec trois groupes autochtones à la fin de novembre.

Les principaux thèmes soulevés par les groupes autochtones rencontrés comprennent :

- Appui pour la langue reconnaissant le territoire des Salish inclus dans le code de conduite pour les navires au mouillage proposé et recommandation de faire référence à l'importance des épaulards résidents du Sud
- Intérêt pour la surveillance des navires au mouillage pour la conformité aux points de mouillage du sud des îles Gulf
- Recommandation pour que l'administration portuaire reste flexible aux modifications du code de conduite pour les navires au mouillage en réponse aux préoccupations émergentes de la communauté
- Besoin d'un engagement futur avec les groupes autochtones si des propositions visant à augmenter le nombre de points de mouillage surviennent

- Préoccupation continue quant aux impacts immédiats et cumulatifs des navires au mouillage, du trafic maritime et ferroviaire sur l'environnement et les communautés locales, ainsi que sur les zones culturellement sensibles et les activités traditionnelles

## Engagement du gouvernement local et régional

L'administration portuaire a envoyé des lettres de notification au gouvernement local et régional afin de partager des informations sur le processus d'engagement public et d'inviter le personnel à fournir des soumissions écrites. Deux soumissions écrites ont été reçues – une de la municipalité de North Cowichan et une de Metro Vancouver.

Les thèmes clés de ces correspondances sont :

- Préoccupation quant au niveau d'engagement fédéral avec les groupes autochtones au moment où le protocole provisoire a été établi en 2018
- Préoccupation quant aux impacts environnementaux potentiels continus associés aux navires au mouillage, y compris la pollution lumineuse, le bruit, le traînage d'ancre et les eaux usées, ainsi que l'impact sur le déplacement souhaité d'une sortie de traitement des eaux usées dans la baie de Cowichan
- Intérêt pour que l'administration portuaire présente au Conseil du District de North Cowichan en 2023
- Intérêt pour l'emplacement des zones potentielles de retenue et de mouillage des navires dans les zones de contrôle de la circulation 2 et 4, situées dans la juridiction de navigation de l'administration portuaire, en ce qui concerne les franchissements de services publics sous-marins de Metro Vancouver

## Portes ouvertes communautaires

L'administration portuaire a tenu trois séances d'information publique en personne les 15, 16 et 17 novembre 2022 sur Pender Island, ainsi qu'à Cowichan Bay et Ladysmith. Lors de ces séances, les membres du public ont été invités à en apprendre davantage sur le Programme de gestion active de la circulation des navires et à nous faire part de leurs commentaires concernant l'ébauche du code de conduite pour les navires au mouillage et notre approche en matière de partage d'information et de résolution des plaintes. Des représentants de l'administration portuaire, de Transports Canada, de l'Administration de pilotage du Pacifique et de la Garde côtière canadienne étaient présents pour recueillir les commentaires et répondre aux questions du public.

Les thèmes clés des commentaires reçus lors des journées portes ouvertes sont résumés ci-dessous. Voir l'annexe B pour les thèmes détaillés.

## Suggestions pour le code de conduite pour les navires au mouillage

### Impact sur l'environnement

- Garder les points de mouillage loin des zones écologiquement sensibles
- Réduire le risque d'introduction d'espèces envahissantes par les navires au mouillage
- Réduire les impacts sur les baleines affectées négativement par les activités des navires
- Surveiller et réduire les rejets de déchets provenant des navires

### Impact sur les résidents

- Améliorer la gestion des navires au Port de Vancouver afin de réduire le nombre de navires commerciaux au mouillage au sud des îles Gulf et leur impact sur la qualité de vie des résidents (p. ex., perturbation causée par le bruit et l'éclairage des navires)

### Impact sur les groupes autochtones

- Offrir, aux membres de la communauté, la possibilité de visiter des navires au mouillage et de poser des questions
- Envisager les obligations des traités

### Code de conduite pour les navires au mouillage

- Élaborer et mettre en place un code de conduite exécutoire
- Rendre obligatoire la conformité au code de conduite
- Augmenter la surveillance pour faire respecter le code de conduite

### Infrastructure et planification

- Créer plus de postes de mouillage dans l'enceinte du Port de Vancouver pour réduire le nombre de navires au mouillage dans les eaux du sud des îles Gulf
- Améliorer les délais d'exécution aux terminaux afin de réduire l'utilisation de points de mouillage et de limiter la circulation inutile des navires

### Réduire ou retirer les postes de mouillage

- Éliminer les navires au mouillage au sud des îles Gulf ou garder les navires à l'écart des zones résidentielles
- Clarifier la façon dont le code de conduite aidera à réduire le nombre de navires au mouillage au sud des îles Gulf

### Bruit et lumière

- Prendre des mesures pour réduire le bruit et la lumière produits par les navires, comme limiter l'activité nocturne des navires

### Juridiction

- Clarifier qui surveille les points de mouillage au sud des îles Gulf
- Donner plus d'autorité réglementaire aux représentants du sud des îles Gulf
- Élargir la juridiction de l'administration portuaire pour inclure les points de mouillage au sud des îles Gulf
- Accorder compétence à une autorité sur toutes les questions

### Durée des séjours aux mouillages

- Imposer des limites de temps pour les navires au mouillage dans les eaux du sud des îles Gulf

## Frais de mouillage

- Imposer un frais aux navires pour le mouillage dans les eaux du sud des îles Gulf
- Utiliser les frais de mouillage pour fournir une compensation aux individus touchés par les points de mouillage auxiliaires

## Mobilisation

- Envisager d'inclure d'autres administrations portuaires dans le processus d'engagement
- Donner un préavis approprié concernant les occasions de mobilisation citoyennes
- Envisager des solutions de rechange aux points de mouillage, y compris un système d'amarrage à point unique

## Suggestions pour la résolution des plaintes

### Réactivité

- Assurer le suivi des plaintes, y compris la rétroaction sur l'état de la résolution
- Définir un délai raisonnable pour la réponse et la résolution des plaintes

### Soumission des plaintes

- Créer d'autres formes de soumission des plaintes pour une accessibilité accrue
- Établir une ligne d'assistance téléphonique pour que les membres des communautés puissent de soumettre des plaintes
- Créer un contact central pour la soumission de plaintes

### Résolution des plaintes

- Fournir un historique des plaintes et des réponses pour les navires et les agents
- Améliorer la résolution globale des plaintes

## Séance d'information communautaire en ligne

Pour ceux qui n'ont pas pu participer aux journées portes ouvertes, l'administration portuaire a tenu une séance d'information en ligne le 21 novembre 2022. Au cours de la séance, des représentants de l'administration portuaire ont fourni un aperçu du Programme de gestion active de la circulation des navires et recueilli des commentaires sur l'ébauche du code de conduite pour les navires au mouillage, ainsi que sur notre approche en matière de partage d'information et de résolution des plaintes.

Les principales suggestions recueillies lors de la discussion sont résumées ci-dessous :

### Suggestions pour le code de conduite pour les navires au mouillage

- Introduire des frais de mouillage et envisager d'appliquer des frais supplémentaires pour certains navires de charge
- Limiter le nombre de jours qu'un navire peut passer à l'ancre au sud des îles Gulf
- Assurer la surveillance et la mise en application afin que les capitaines de navire prennent des mesures correctives
- Examiner et mettre en œuvre les meilleures pratiques environnementales pour les navires au mouillage
- Fournir plus de renseignements sur les directives relatives à la lumière et au bruit

- Considérer comment d'autres ports, y compris le port de Rotterdam, améliorent l'efficacité et la qualité de l'air dans leurs juridictions
- Examiner la structure d'incitation de l'administration portuaire pour réduire la durée du séjour et appliquer des pénalités pour les séjours plus longs
- Continuer à travailler à améliorer l'efficacité du port et à réduire le besoin de points de mouillage

### **Suggestions le partage d'information sur les navires au mouillage**

- Fournir plus d'information sur le processus et les algorithmes utilisés pour attribuer des points de mouillage
- Recueillir, analyser et partager des données sur l'utilisation de l'algorithme d'attribution des points de mouillage
- Partager plus d'information sur la sécurité des navires et les incidents liés aux navires
- Aviser la communauté lorsque des activités bruyantes sont menées pendant qu'un navire est à l'ancre
- Fournir des informations sur les types d'activités qui ont lieu pendant qu'un navire est à l'ancre, comme l'écaillage/le broyage de la peinture, la décharge de l'eau de lavage ou la conduite d'activités bruyantes
- Confirmer que le navire ou le capitaine a examiné le code de conduite
- Confirmer que le navire dispose d'un plan d'intervention approprié en cas d'urgence

### **Suggestions pour améliorer le processus de résolution des plaintes**

- Offrir plus d'options pour soumettre des plaintes (p. ex., messagerie texte) aux personnes vivant dans des communautés éloignées où un accès limité à l'Internet peut empêcher l'utilisation des formulaires de soumission en ligne
- Maintenir le dialogue lors de la réponse et de la résolution des plaintes de la communauté, y compris la confirmation de la réception des plaintes, le partage des prochaines étapes et la communication des résolutions
- Faciliter les communications directes entre les plaignants et les capitaines de navire
- Envisager d'inclure des occasions d'établir un « lien humain » dans le processus de plainte
- Se référer aux sanctions qui seraient appliquées si un navire ne se conforme pas au code de conduite
- Rendre les plaintes et la résolution visibles au public
- Fournir un horizon de temps aux plaignants pour la résolution de leurs plaintes
- Fournir une agence de surveillance locale
- Mobiliser les membres de la communauté pour appuyer la surveillance et l'application
- Améliorer le suivi et le signalement des incidents environnementaux

### **Sondage en ligne – résumé des commentaires**

Du 1<sup>er</sup> au 30 novembre 2022, les individus intéressés ont pu remplir un sondage en ligne à [portvancouver.com/avtmengagement](http://portvancouver.com/avtmengagement). Nous avons reçu 434 réponses au cours de cette période.

Le sondage a demandé aux participants de fournir des commentaires sur les sujets suivants :

- Ébauche du code de conduite pour les navires au mouillage
- Pollution sonore et lumineuse
- Protection de l'environnement
- Conformité au code de conduite pour les navires au mouillage
- Partage d'informations et résolution des plaintes

Les résultats du sondage sont résumés ci-dessous. Une ventilation détaillée des thèmes du sondage, y compris les questions fermées, est fournie à l'annexe C.

## Ébauche du code de conduite pour les navires au mouillage

Pensez-vous qu'il manque quelque chose à l'objectif énoncé du code de conduite pour les navires au mouillage?

- Limiter les circonstances dans lesquelles des navires au mouillage au sud des îles Gulf peuvent être tolérés
- Inclure des mesures pour protéger la vie marine et la faune, comme les épaulards résidents du Sud, le saumon et autres mammifères
- Inclure un langage plus strict concernant la protection des eaux en ce qui concerne les rejets
- Minimiser les émissions atmosphériques des navires ou leur impact
- Ajouter des directives relatives aux opérations de soutage pour minimiser le risque de déversement de carburant
- Inclure des pénalités et des conséquences en cas de non-conformité, comme bannir le navire ou la compagnie maritime de la région ou du port
- Inclure des limites sur la durée pendant laquelle un navire peut rester à l'ancre
- Inclure des restrictions pour les moments où un navire peut ancrer
- Aborder le volume de navires assignés à certains points de mouillage de façon inéquitable en raison de la capacité de taille
- Inclure plus de libellés ou de protections pour minimiser les effets négatifs des navires au mouillage sur la qualité de vie des résidents
- Inclure les navires à déchargement automatique
- Inclure des mesures pour signaler la conformité au public afin de démontrer qu'elle fonctionne et qu'elle est suivie
- Les répondants ont également utilisé cette section pour fournir des commentaires sur les navires au mouillage, y compris la juridiction, l'activité et la surveillance des navires, le bruit, les impacts environnementaux et de la lumière, la qualité de vie et les droits des Autochtones. Comme ces commentaires apparaissent également dans les questions subséquentes de cette section, ils ne sont pas reproduits ici.

## Pollution sonore et lumineuse

Quelles autres mesures aimeriez-vous que les navires prennent pour atténuer les sources de bruit dominantes lorsqu'ils sont au mouillage?

- Suggestions générales liées au navire :
  - Éloigner les points de mouillage des zones résidentielles
  - Restreindre la durée pendant laquelle un navire peut ancrer
  - Retirer les points de mouillage

- Suggestions liées au bruit :
  - Établir des limites de décibels
  - Mettre en œuvre des restrictions de temps pour le moment où les navires peuvent utiliser des génératrices ou d'autres équipements bruyants
  - Minimiser l'utilisation ou éteindre les moteurs/génératrices, les ventilateurs, les événements et les lumières
  - Passer à des sources d'alimentation plus silencieuses, comme l'électricité, lorsqu'au mouillage
  - Utiliser des dispositifs silencieux tels que des silencieux d'échappement, une isolation acoustique, des amortisseurs et des déflecteurs
  - Restreindre les types de travaux effectués à bord des navires au mouillage et les heures d'activité
  - Limiter les coups forts, les sifflets d'interdiction et le bruit des chaînes d'ancre
- Suggestions liées à la lumière :
  - Utiliser des lumières colorées au lieu d'ampoules blanches ou jaunes
  - Restreindre le nombre de lumières
  - Diriger les projecteurs vers le bas et les filtrer
- Suggestions pour la surveillance et la conformité :
  - Mettre en œuvre des frais ou des pénalités pour encourager la conformité
  - Traiter rapidement les signalements de non-conformité
  - Améliorer la surveillance; la surveillance des résidents ne devrait pas être nécessaire
  - Surveiller les niveaux de bruit sous-marin

## Protection de l'environnement

Avez-vous d'autres considérations, liées à la protection de l'environnement et aux rejets des navires, que vous aimeriez partager avec nous?

- Commentaires généraux :
  - Le retrait des points de mouillage est la seule façon de protéger l'environnement
  - La pollution par le bruit est nocive pour la vie marine
  - Les navires ont un impact négatif sur la faune
  - Les restrictions pour les décharges doivent être écrites dans la loi, surveillées et appliquées
  - Les rejets des navires augmentent le risque d'introduction d'espèces envahissantes
- Suggestions spécifiques :
  - Limiter ou empêcher les navires de s'ancrer dans les herbiers de zostères
  - Limiter la durée des séjours aux points de mouillage
  - Appliquer les règles relatives aux rejets dans tous les postes de mouillage
  - Mettre en œuvre des protocoles pour limiter ou prévenir les navires au mouillage et leur impact potentiel sur l'environnement marin
  - Interdire les émissions nocives des navires au mouillage au sud des îles Gulf
  - Mettre en œuvre un système d'arrivée « juste à temps » pour réduire les émissions

## Conformité au code de conduite pour les navires au mouillage

Pourquoi, ou non, pensez-vous que les pratiques et procédures aideront à réduire les effets des navires au mouillage?

- Commentaires sur l'ébauche du code de conduite et les protocoles :
  - Les nouveaux protocoles ne réduiront pas le nombre de navires au mouillage
  - L'algorithme existant ne semble pas faire une rotation équitable des affectations de points de mouillage. Le protocole intérimaire a eu un impact limité.
  - Des pénalités financières ou d'autres conséquences sont requises pour assurer la conformité
  - La surveillance des rejets des navires est difficile par rapport à celle relative au bruit et à la lumière
  - Le code de conduite est insuffisant pour atténuer les impacts de la pollution atmosphérique et du récurage des ancrages
  - Une approche de « pratiques exemplaires » permet une plus grande subjectivité dans le processus de surveillance et d'application
  - La responsabilité de la surveillance et de l'application doit être clairement définie
  - Les mesures correctives ne suffisent pas toujours à restaurer l'environnement après un incident
- Commentaires sur les comportements des navires et des équipages :
  - S'attendre à ce que les équipes internationales partagent les valeurs et les préoccupations des résidents en ce qui concerne les impacts environnementaux des navires au mouillage est irréaliste
  - Une surveillance et une application efficaces sur l'eau sont nécessaires pour s'assurer que les navires respectent les règles
  - Les décisions liées aux navires au mouillage sont axées sur les profits

Avez-vous d'autres considérations, liées à la conformité et à la surveillance de l'industrie, que vous aimeriez partager avec nous?

- Commentaires relatifs aux approches de surveillance et à l'intervention :
  - La Garde côtière canadienne a une capacité limitée d'intervention en cas d'incident ou de déversement au sud des îles Gulf
  - Les inspections aléatoires des navires doivent être mises en œuvre et soutenues par la Garde côtière canadienne
  - Chaque île ou groupe d'îles doit disposer des ressources nécessaires pour surveiller les navires au mouillage
- Commentaire relatif à l'application des frais et pénalités :
  - Les navires ayant un historique documenté de non-conformité ne devraient pas être autorisés dans les eaux canadiennes sans équipement mis à jour ou preuve de conformité
  - Les navires devraient déposer un cautionnement perdu en cas de non-conformité
  - Les frais de mouillage devraient être évalués en pourcentage de la valeur de la cargaison
  - Fournir la capacité de saisir les navires et autres actifs pour couvrir le coût des dommages environnementaux
  - Les navires qui prennent des mesures pour réduire leurs incidences ou dépasser les exigences devraient être récompensés par une réduction des frais de mouillage

- Les pénalités de non-conformité devraient être plus élevées que les frais de surestaries et les revenus provenant des pénalités devraient profiter aux communautés autochtones et municipales touchées
- Les règlements devraient être aussi stricts que les règlements municipaux qui limitent les activités écologiques sensibles
- Commentaires relatifs à la juridiction et à la responsabilité :
  - Établir un point de contact unique pour tous les problèmes et préoccupations liés au mouillage
  - Appliquer les lois et les règlements de manière cohérente dans l'ensemble de la juridiction actuelle de l'administration portuaire et au sud des îles Gulf, et ajouter les îles Gulf à la juridiction de l'administration portuaire
  - Transports Canada doit assumer la responsabilité de tous les aspects des navires au mouillage au sud des îles Gulf
  - L'industrie a eu trop d'influence dans l'élaboration de la politique, aux dépens des résidents et de l'environnement

Certains participants ont également utilisé cette question comme une occasion de renforcer les préoccupations et les suggestions concernant le déplacement ou le retrait des points de mouillage, la mise en œuvre des frais ou des pénalités, la réponse et le traitement des plaintes. Comme ces commentaires apparaissent également dans les questions subséquentes de cette section, ils ne sont pas reproduits ici.

## Partage d'information et résolution des plaintes

Quelles sont vos attentes en matière d'amélioration du processus actuel de résolution des plaintes?

- Améliorer la réponse aux plaintes et la rapidité de résolution
- Développer un moyen de vérifier l'état des plaintes et d'être avisé lorsque des mesures sont prises
- Créer une équipe centralisée et dévouée pour la réponse et la résolution des plaintes
- Offrir plus d'options pour la soumission de plaintes afin d'accroître l'accessibilité dans les régions où l'Internet est limité
- Résoudre les plaintes plus rapidement, en temps réel
- Accroître la communication autour des navires au mouillage au sud des îles Gulf
- Prendre des mesures pour minimiser l'impact communautaire des navires au mouillage
- L'élaboration du code de conduite est encourageante

Certains participants ont également utilisé le sondage comme une occasion de renforcer les préoccupations et les suggestions concernant la limitation ou l'élimination des points de mouillage, l'application des frais et des pénalités et la surveillance des activités. Comme ces commentaires supplémentaires reproduisent les commentaires fournis dans les questions subséquentes de cette section, ils ne sont pas reproduits ici.

Avez-vous d'autres considérations liées à la résolution de la plainte?

Fournir des mises à jour régulières aux résidents touchés concernant l'utilisation des points de mouillage, les plaintes et la résolution des plaintes

- Ajouter une plainte de non-conformité et un processus de notification d'urgence
- Fournir un délai de résolution après la soumission de la plainte

- Utiliser les plaintes pour aider à éclairer, examiner et modifier le code de conduite
- Le processus de résolution des plaintes doit couvrir les préoccupations liées au rejet des déchets
- Le processus de résolution des plaintes doit être plus attentionné pour les groupes autochtones

Certains participants ont également utilisé cette question comme une occasion de renforcer les préoccupations et les suggestions concernant l'emplacement et la fréquence des navires, les suggestions pour le code de conduite et les impacts de la circulation générale des navires. Comme ces commentaires apparaissent également dans les questions subséquentes de cette section, ils ne sont pas reproduits ici.

## Autres commentaires

Avez-vous d'autres questions ou commentaires concernant les navires au mouillage?

Les thèmes clés de la rétroaction comprennent :

- Suggestions de processus et de protocoles pour réduire l'utilisation des points de mouillage au sud des îles Gulf
- Questions sur les activités effectuées par les navires au mouillage et l'importance de l'applicabilité
- Opinions et préoccupations concernant les impacts sociaux des navires au mouillage, y compris le bruit, la lumière et la pollution visuelle, les incidences sur la santé humaine et les loisirs, ainsi que des demandes de continuer à interagir avec les résidents
- Questions liées à la politique, y compris la compétence et la responsabilité de la surveillance et de l'application
- Risque environnemental, y compris la qualité de l'air, les impacts sur la vie marine et les zones protégées et les préoccupations concernant le traînage des ancres
- Engagement, y compris l'appréciation de l'occasion de fournir des commentaires et des préoccupations ainsi que des suggestions pour assurer l'apport des groupes autochtones et augmenter le nombre et l'emplacement des portes ouvertes en tenant compte de l'accès limité à Internet

## Rétroaction reçue par courriel

Vingt-cinq soumissions par courriel ont été reçues pendant cette phase d'engagement. Ces soumissions ont été résumées ci-dessous.

## Préoccupations concernant les impacts environnementaux potentiels

- Les zones de conservation marines de la mer Salish ne doivent pas être utilisées pour les points de mouillage auxiliaires
- Le traînage d'ancre peut endommager le fond marin
- L'activité du navire peut nuire aux mammifères marins, y compris aux populations d'épaulards
- L'augmentation de l'activité des navires dans les eaux du sud des îles Gulf augmente le risque de déversements provenant des navires
- Les navires peuvent introduire des espèces envahissantes dans les eaux du sud des îles Gulf
- L'activité du navire peut nuire à la vie marine et contaminer des sources alimentaires importantes
- La capacité d'intervention en cas de déversement au sud des îles Gulf est insuffisante
- Les émissions des navires sont un contributeur important aux émissions mondiales de gaz à effet de serre
- Le gypse est déchargé dans Plumper Sound, un environnement marin sensible

## **Demandes de limitation ou de suppression des points de mouillage au sud des îles Gulf**

- Réduire considérablement l'utilisation des points de mouillage au sud des îles Gulf
- Développer un système pour retirer les points de mouillage s'ils ne sont pas aptes à être utilisés
- Retirer les points de mouillage au sud des îles Gulf au fil du temps
- Utiliser les points de mouillage au sud des îles Gulf en cas d'urgence uniquement

## **Suggestions pour l'efficacité du processus**

- Améliorer la gestion et l'efficacité de l'activité des navires dans le Port de Vancouver afin de réduire le besoin de points de mouillage au sud des îles Gulf
- Mettre en œuvre et appliquer une politique d'arrivée des navires « juste à temps »
- Construire des bouées d'ancrage permanentes pour réduire le besoin de points de mouillage au sud des îles Gulf
- Tenir compte de l'impact communautaire lors de la conception de l'algorithme d'attribution des points de mouillage
- Tenir compte des systèmes de gestion des navires développés et mis en œuvre par d'autres ports de classe mondiale et en tirer des leçons
- Limiter le temps que les navires peuvent rester au mouillage au sud des îles Gulf
- Élaborer des critères d'évaluation du placement des points de mouillage fondés sur la science qui tiennent compte des facteurs environnementaux et de santé publique
- Mettre en œuvre des frais et des pénalités pour encourager un transport maritime et des escales dans le port d'appel qui soient efficaces

## **Commentaires et opinions sur l'efficacité du code de conduite**

- Le code de conduite n'est pas exécutoire
- Le code de conduite ne facilite pas le démantèlement des points de mouillage au sud des îles Gulf
- Le code de conduite ne traite pas des préoccupations liées aux impacts environnementaux des navires au mouillage
- Le code de conduite n'améliorera pas la congestion des navires dans les eaux du sud des îles Gulf
- Le code de conduite est conçu pour apaiser les résidents

## **Commentaires sur la troisième phase d'engagement**

- Les journées portes ouvertes auraient pu être mieux promues et planifiées à des moments plus opportuns
- Les membres de l'équipe de projet qui assistaient aux journées portes ouvertes n'ont pas été en mesure de répondre aux questions ou aux préoccupations
- Les préoccupations concernant le bruit et la pollution lumineuse ont éclipsé d'autres plaintes valides
- La consultation communautaire aurait pu être plus adéquate
- Le sondage de rétroaction avait des questions de pointe en faveur des navires au mouillage

## Commentaires sur l'impact sur la communauté

- Les navires génèrent du bruit qui dérange les résidents et qui a une incidence sur leur qualité de vie
- Certains points de mouillage sont situés trop près de la rive
- Les navires peuvent avoir une incidence négative sur le tourisme au sud des îles Gulf

## Commentaires sur la juridiction

- Tous les navires au mouillage au sud des îles Gulf doivent être soumis aux mêmes exigences que ceux au mouillage dans le Port de Vancouver
- Transports Canada doit être plus responsable
- Une organisation qui a juridiction sur le démantèlement des points de mouillage dans les eaux du sud des îles Gulf doit être établie

## Résumé de ce que nous avons entendu pendant la troisième phase d'engagement et réponses

Un résumé des principaux thèmes soulevés lors des réunions avec les groupes autochtones, des séances d'information publiques et des présentations aux conseils d'administration locaux et régionaux, de même que les commentaires recueillis au moyen du sondage en ligne et d'autres correspondances, est présenté ci-dessous, avec la réponse de l'administration portuaire.

## Code de conduite pour les navires au mouillage

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
<b>Rendre le code de conduite pour les navires au mouillage obligatoire</b>	<p>Le code de conduite pour les navires au mouillage sera inclus dans le <i>Guide d'information portuaire</i>, ce qui signifie qu'il s'appliquera à tous les navires au mouillage au Port de Vancouver. Les procédures et directives du code de conduite pour les navires au mouillage sont volontaires au sud des îles Gulf, mais sont appuyées par des représentants de l'industrie maritime.</p> <p>Lorsque l'agent du navire communique avec le centre d'opérations de l'administration portuaire pour demander une affectation à un poste de mouillage, nous demanderons au capitaine du navire de réviser et d'accepter les pratiques et procédures décrites dans le code de conduite pour les navires au mouillage.</p>
<b>Limiter la durée du séjour aux points de mouillage</b>	<p>Le Programme de gestion active de la circulation des navires est axé sur une meilleure gestion des navires aux points de mouillage existants au Port de Vancouver et aux points de mouillage au sud des îles Gulf, qui relèvent du protocole provisoire. Il vise également à améliorer l'efficacité de la chaîne d'approvisionnement afin que les temps de séjour des navires au mouillage soient aussi courts que possible.</p> <p>En plus du code de conduite pour les navires au mouillage, nous explorons des mesures pour réduire davantage les impacts globaux des navires au mouillage, y compris des protocoles de gestion des</p>

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
	navires au mouillage améliorés. Ces mesures seront élaborées et mises en œuvre en 2023, avec l'apport de l'industrie.
<p><b>Inclure des règles strictes pour assurer la protection de l'environnement et la gestion du bruit et de la lumière</b></p>	<p>La protection de l'environnement fait partie de notre mandat en tant qu'Administration portuaire canadienne, et notre vision est de faire du Port de Vancouver le port le plus durable au monde. Pour nous, un port durable favorise un environnement sain, la prospérité économique grâce au commerce et des communautés prospères.</p> <p>Nous reconnaissons que les navires au mouillage dans le sud de la Colombie-Britannique se situent dans des eaux côtières écologiquement sensibles et peuvent affecter la qualité de vie des communautés côtières et autochtones voisines si des mesures d'atténuation strictes, notamment la réduction de la pollution sonore et lumineuse, ne sont pas prises. À l'aide des commentaires recueillis lors d'un engagement antérieur, le code de conduite pour les navires au mouillage comprend des pratiques et des procédures supplémentaires pour minimiser le bruit et la pollution lumineuse pendant qu'un navire est au mouillage. Par exemple, nous exigeons que les agents des navires demandent l'approbation du centre d'opérations de l'administration portuaire pour effectuer tout entretien externe susceptible de générer des niveaux de bruit élevés, y compris l'utilisation d'outils électriques. Afin de minimiser l'impact sur les communautés, toute approbation émise par l'administration portuaire pour effectuer des travaux d'entretien externes sera conditionnelle au travail effectué entre 8:00 et 20:00. Pour réduire les incidences de la lumière, le code de conduite stipule que les luminaires du pont doivent être conservés au minimum, tout en assurant la sécurité du navire, et que les projecteurs du pont principal doivent être dirigés vers le bas et non vers les propriétés résidentielles voisines.</p> <p>Les navires au mouillage au Port de Vancouver et à des points de mouillage au sud des îles Gulf sont tenus de se conformer aux lois, aux obligations et aux directives internationales et canadiennes relatives à l'environnement. Transports Canada exige que les navires au mouillage traitent les eaux des systèmes d'égouts et des systèmes de cale avant de les rejeter. Les eaux de ballast doivent également être échangées ou traitées avant d'entrer dans les eaux canadiennes. Transports Canada, la Garde côtière canadienne et l'administration portuaire travaillent ensemble pour rappeler ces exigences aux navires lorsqu'ils se trouvent dans le Port de Vancouver.</p> <p>En collaboration avec l'industrie, nous explorons des mesures supplémentaires pour réduire les impacts globaux des navires au mouillage, y compris des protocoles améliorés de gestion des points de mouillage</p>

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
	pour limiter leur utilisation et la circulation maritime, de même que les heures d'arrivée et de départ. Ces mesures seront élaborées et mises en œuvre en 2023.
<p><b>Clarifier la façon dont le code de conduite pour les navires au mouillage aidera à réduire le nombre de navires au sud des îles Gulf</b></p>	<p>Grâce au Programme de gestion active de la circulation des navires, nous nous efforçons de réduire la durée des séjours aux mouillages en augmentant l'efficacité des déplacements des navires dans le Port de Vancouver.</p> <p>L'objectif du code de conduite pour les navires au mouillage est de définir comment un navire est exploité pendant le mouillage afin de réduire le bruit, la lumière et d'autres impacts sociaux et environnementaux.</p> <p>Dans le cadre du Programme de gestion active de la circulation des navires, nous développons un système de planification centralisé afin d'optimiser et de prioriser le trafic de navires dans le Port de Vancouver, augmentant ainsi l'efficacité et réduisant potentiellement le temps d'attente d'un navire au mouillage.</p> <p>En plus du code de conduite pour les navires au mouillage, et en collaboration avec l'industrie, nous explorons des mesures supplémentaires pour réduire davantage les impacts des navires au mouillage, notamment des protocoles de gestion des navires au mouillage améliorés.</p>
<p><b>Demeurer flexible et envisager des modifications au code de conduite pour les navires au mouillage en réponse aux préoccupations de la communauté qui pourraient émerger une fois mis en œuvre</b></p>	<p>Nous apprécions les commentaires de la communauté et nous continuerons d'affiner le code de conduite pour les navires au mouillage tout au long de la mise en œuvre du programme. Le code de conduite est un document dynamique qui sera inclus dans le <a href="#"><i>Guide d'information portuaire</i></a> et mis à jour au besoin.</p>

## Bruit et lumière des navires au mouillage

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
<p><b>Ajouter des exigences liées au bruit, y compris des restrictions de temps pour les activités bruyantes, des limites de décibels et de l'équipement d'amortissement du bruit</b></p>	<p>Nous avons entendu lors des phases d'engagement précédentes que la pollution sonore provenant des navires au mouillage continue d'affecter les communautés locales. Lorsqu'en escale au Port de Vancouver, nous demanderons au capitaine du navire d'accepter de se conformer aux pratiques et procédures décrites dans le code de conduite pour les navires au mouillage avant d'attribuer le navire à un poste de mouillage au Port de Vancouver ou au sud des îles Gulf. Le code de conduite pour les navires au mouillage comprend de nombreuses procédures visant à réduire les impacts sonores, comme des restrictions sur le moment où les activités bruyantes peuvent avoir lieu et des exigences pour surveiller et enregistrer le bruit généré par les navires.</p> <p>Les procédures du code de conduite pour les navires</p>

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
	<p>au mouillage visant à réduire le bruit comprennent l'utilisation de tous les moyens disponibles pour surveiller et enregistrer le bruit généré par le navire, faire fonctionner le nombre minimum de génératrices, limiter l'utilisation du sifflet du navire, éviter d'utiliser des machines à griffer et à ponts externes, fermer l'accès extérieur aux espaces de machinerie et suspendre les couvercles d'écouille roulante de 8:00 à 20:00.</p> <p>Le code de conduite exige également que les agents du navire demandent l'approbation du centre d'exploitation de l'administration portuaire pour effectuer tout entretien externe susceptible de générer des niveaux de bruit élevés, y compris l'utilisation d'outils électriques. Afin de minimiser l'impact sur les communautés, toute approbation émise par l'administration portuaire pour effectuer des travaux d'entretien externes sera conditionnelle au travail effectué entre 8 h à 20 h.</p> <p>Le code de conduite pour les navires au mouillage n'inclut pas de limites spécifiques de décibels, car il doit être universellement applicable pour s'adapter à diverses conceptions de navires et aux réglementations internationales de sécurité. Cependant, l'administration portuaire continuera de travailler avec les organismes fédéraux et les partenaires de l'industrie pour développer des solutions.</p>
<p><b>Ajouter des exigences liées à la lumière, y compris l'utilisation de lumières colorées au lieu d'ampoules blanches ou jaunes standard, en limitant le nombre de lumières qui peuvent être allumées et en vérifiant les projecteurs</b></p>	<p>Nous avons entendu lors des phases d'engagement précédentes que la pollution lumineuse provenant des navires au mouillage continue d'affecter les communautés locales.</p> <p>Lors d'une demande d'affectation à un poste de mouillage au Port de Vancouver ou au sud des îles Gulf, le capitaine d'un navire devra accepter de se conformer aux pratiques et procédures décrites dans le code de conduite pour les navires au mouillage, dont celles visant à réduire la pollution lumineuse générée par les navires est au mouillage. Pour réduire les impacts de la lumière, le code de conduite stipule que les feux de pont doivent être maintenus au minimum, tout en assurant la sécurité du navire et que les projecteurs du pont principal doivent être dirigés vers le bas et non vers les résidences avoisinantes.</p> <p>Le code de conduite pour les navires au mouillage n'inclut pas de limites spécifiques sur le nombre de lumières permises, car il doit être universellement applicable pour s'adapter à diverses conceptions de navires et aux réglementations internationales en matière de sécurité. Il n'est pas possible de demander un éclairage de couleur différente en raison des variations dans la conception du navire et des exigences d'éclairage pour assurer la sécurité.</p>

## Protection de l'environnement

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
<p><b>Limiter ou empêcher les navires de s'ancrer dans des zones écologiquement sensibles, y compris dans les herbiers de zostère</b></p>	<p>L'emplacement des postes de mouillage à l'extérieur de la juridiction d'une administration portuaire, y compris ceux au sud des îles Gulf, est sous la juridiction du gouvernement du Canada. En vertu du <a href="#">protocole provisoire</a>, l'administration portuaire a la responsabilité temporaire d'assigner les postes de mouillage au sud des îles Gulf de façon équitable et de répondre aux préoccupations des communautés.</p> <p>Pêches et Océans Canada recueille actuellement des informations pour déterminer les impacts sur le fond marin dans les zones où les navires sont au mouillage depuis un certain temps. Une fois cette étude terminée, l'administration portuaire examinera les résultats et collaborera avec les parties concernées pour trouver des solutions.</p>
<p><b>Appliquer les règles relatives aux rejets (eaux usées, déchets, eau de lavage, produits de nettoyage, eau noire, eau grise, lustres d'huile, eau de ballast et produits chimiques) et à l'introduction et à la propagation d'espèces envahissantes à tous les postes de mouillage</b></p>	<p>Les rejets des navires dans les eaux canadiennes sont régis et contrôlés par Transports Canada en vertu du Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux.</p> <p>Transports Canada exige que les navires au mouillage traitent les eaux des systèmes d'égouts et des systèmes de cale avant de les rejeter. L'eau de ballast doit également être échangée avant d'entrer en eaux canadiennes pour éviter l'introduction d'espèces envahissantes. Grâce au code de conduite pour les navires au mouillage, nous demandons que les navires au mouillage au sud des îles Gulf suivent les mêmes pratiques exemplaires que les navires au mouillage au Port de Vancouver dans la mesure où il est pratique de le faire. Cela signifie restreindre les rejets des navires sous toutes leurs formes. Le rejet d'eaux noires (provenant des toilettes) et d'eaux grises (provenant des éviers, des douches et des drains) dans l'environnement par tout navire certifié pour transporter plus de 15 passagers ou plus de 400 tonnes n'est pas autorisé dans le Port de Vancouver. L'eau de lavage des systèmes d'épuration des gaz d'échappement doit être conservée à bord et éliminée dans une installation autorisée ou remplacée par du carburant conforme.</p>
<p><b>Restreindre les émissions nocives des navires au mouillage au sud des îles Gulf</b></p>	<p>Transports Canada réglemente les émissions atmosphériques pour les navires hors de la juridiction d'une administration portuaire, comme au sud des îles Gulf. Les émissions atmosphériques sont couvertes par le Règlement sur la pollution des bâtiments et sur les produits chimiques dangereux de Transports Canada. Pour en savoir plus sur ces règlements, visitez le site Web de Transports Canada <a href="#">ici</a>. Comme l'administration portuaire n'a pas de rôle à jouer dans la surveillance de</p>

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
	<p>la qualité de l'air au sud des îles Gulf, il en revient à Transports Canada de déterminer toute initiative future en matière de qualité de l'air dans la région.</p> <p>L'administration portuaire surveille la qualité de l'air, tel qu'applicable. Cette surveillance nous permet d'identifier la concentration de polluants dans l'air à un endroit donné et de prioriser les mesures à prendre pour réduire les émissions atmosphériques liées aux activités portuaires et leurs impacts sur notre environnement. La surveillance de la qualité de l'air aide également à informer les stratégies régionales et internationales afin que nous puissions collaborer avec d'autres ports pour réduire l'empreinte environnementale des activités portuaires.</p>
<p><b>Mettre en œuvre un système d'arrivée « juste à temps » pour réduire les émissions</b></p>	<p>Dans le cadre du Programme de gestion active de la circulation des navires, nous développons un système de planification centralisé afin d'optimiser et de prioriser le trafic de navires dans le Port de Vancouver, augmentant ainsi l'efficacité et réduisant potentiellement le temps d'attente d'un navire au mouillage.</p>

## Conformité et surveillance

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
<p><b>Effectuer des inspections aléatoires régulièrement</b></p>	<p>Dans le cadre du programme international de Contrôle des navires par l'État du port, Transports Canada effectue des inspections aléatoires des navires étrangers dans les eaux canadiennes, afin d'assurer leur conformité aux règlements nationaux et internationaux.</p> <p>L'administration portuaire collabore avec Transports Canada pour déterminer les détails concernant les mesures de surveillance et de conformité des points de mouillage au sud des îles Gulf. Nous explorons également l'établissement d'un service de surveillance sur l'eau pour les navires au mouillage au sud des îles Gulf.</p> <p>Nous continuerons de répondre aux plaintes de la communauté concernant les navires au mouillage en demandant au capitaine du navire de prendre des mesures correctives.</p>
<p><b>Fournir un financement pour la surveillance locale</b></p>	<p>Nous explorons actuellement l'établissement d'un service de surveillance sur l'eau pour les navires au mouillage au sud des îles Gulf, à partir de l'île de Gabriola à Boundary Pass, y compris Plumper Sound, Cowichan Bay, Houston Pass et Trincomali Channel. Pour nous aider à en apprendre davantage sur les fournisseurs potentiels pour ce type de service, nous avons conduit un <a href="#">appel à propositions</a> sur BC Bid.</p> <p>Nous fournirons plus de renseignements, y compris l'emplacement des services potentiels de surveillance sur l'eau, dans les mises à jour futures du programme.</p>
<p><b>Transférer la responsabilité de la surveillance et de l'application à Transports Canada</b></p>	<p>Les organismes comme la Garde côtière canadienne et Transports Canada sont responsables de la surveillance par l'entremise de programme comme le <a href="#">Programme national de surveillance aérienne</a>.</p> <p>De plus, par l'intermédiaire de son programme d'intervention environnementale, la Garde côtière canadienne est responsable d'assurer le nettoyage des déversements de pétrole et d'autres polluants provenant des navires dans les eaux canadiennes.</p> <p>Selon les directives de Transports Canada, la juridiction de l'administration portuaire est limitée à l'assignation de navires aux points de mouillage au sud des îles Gulf.</p> <p>Transports Canada en est encore à déterminer les mesures de surveillance et de conformité pour les navires au mouillage au sud des îles Gulf.</p>

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
<p><b>Établir un point de contact unique pour toutes les questions et préoccupations liées aux points de mouillage, y compris la surveillance, l'application et les pénalités</b></p>	<p>Nous accordons une grande importance aux commentaires de la communauté et nous examinons notre approche actuelle de résolution des plaintes et étudions les améliorations possibles, notamment une solution technologique pour faciliter la gestion et le suivi des plaintes. Nous utiliserons les commentaires issus de cette phase d'engagement pour apporter des changements.</p> <p>Pour simplifier le processus de résolution des plaintes, nous avons établi deux canaux de contact distincts pour les préoccupations concernant les points de mouillage au sud des îles Gulf.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les plaintes urgentes concernant les navires au mouillage doivent nous être acheminées par l'entremise d'un <a href="#">formulaire en ligne</a>. Ces plaintes sont traitées par notre centre d'opérations dans les deux à quatre heures suivant la réception d'un formulaire en ligne. Le centre d'opérations communique avec l'agent du navire et demande des mesures correctives. Nous enregistrons également ces plaintes afin de pouvoir identifier les tendances au fil du temps et en informer Transports Canada.</li> <li>2. Nous recevons et répondons aux demandes de renseignements et aux commentaires de la communauté par le biais d'appels téléphoniques, de courriels, de formulaires Web et de lettres. Visitez la page Web de rétroaction communautaire de l'administration portuaire <a href="#">ici</a> pour soumettre un formulaire ou envoyez-nous un courriel à <a href="mailto:community.feedback@portvancouver.com">community.feedback@portvancouver.com</a></li> </ol> <p>En plus de ces deux canaux, nous avons une boîte courriel dédiée pour toute question concernant le Programme de gestion active de la circulation des navires. Vous pouvez envoyer un courriel à l'équipe du programme à l'adresse <a href="mailto:avtm@portvancouver.com">avtm@portvancouver.com</a></p>

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
<p><b>Appliquer les règlements du Port de Vancouver au sud des îles Gulf pour assurer la cohérence entre les régions</b></p>	<p>Grâce au code de conduite pour les navires au mouillage, nous demandons que les navires au mouillage au sud des îles Gulf suivent les mêmes pratiques exemplaires que les navires au mouillage au Port de Vancouver dans la mesure où il est pratique de le faire.</p> <p>Le code de conduite pour les navires au mouillage sera inclus dans le <i>Guide d'information portuaire</i> de l'Administration portuaire Vancouver-Fraser, ce qui signifie qu'il s'appliquera à tous les navires au mouillage au Port de Vancouver et au sud des îles Gulf. Le guide contient un ensemble de pratiques et de procédures localisées conçues pour promouvoir une navigation sûre et efficace, et soutient les efforts visant à protéger l'environnement marin.</p> <p>Lorsque l'agent du navire communique avec notre centre d'opérations pour demander une affectation à un point de mouillage, nous demandons au capitaine du navire de prendre connaissance et d'accepter le code de conduite pour les navires au mouillage.</p>
<p><b>Établir des règlements environnementaux plus stricts au sud des îles Gulf que ceux actuellement en place dans le Port de Vancouver</b></p>	<p>Tous les navires au mouillage dans les eaux canadiennes sont tenus de se conformer aux lois, aux obligations et aux directives internationales et canadiennes relatives à l'environnement.</p> <p>L'un des objectifs du Programme de gestion active de la circulation des navires est d'améliorer la protection de l'environnement. Pour ce faire, nous allons mettre en œuvre un code de conduite pour les navires au mouillage et accroître l'efficacité des mouvements de navires pour réduire les déplacements inutiles. Grâce au code de conduite pour les navires au mouillage, nous demandons aux capitaines des navires au mouillage au Port de Vancouver et au sud des îles Gulf d'accepter et de suivre les meilleures pratiques décrites dans le code de conduite, dans la mesure où il est possible de le faire.</p>

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
<p><b>Introduire des frais pour les navires utilisant des points de mouillage au sud des îles Gulf et des mesures incitatives pour assurer la conformité, comme des cautionnements, des frais basés sur la valeur de la cargaison, des pénalités croissantes ou des réductions de taux pour les navires qui prennent des mesures pour réduire leurs impacts ou dépasser les exigences</b></p>	<p>En vertu de la <i>Loi maritime du Canada</i>, l'administration portuaire peut fixer des frais pour les navires, les personnes et les marchandises dans son territoire de compétence maritime. Tous les navires qui font escale au Port de Vancouver paient des droits pour l'utilisation du port, ce qui inclut l'utilisation des points de mouillage dans le Port de Vancouver.</p> <p>L'un des cinq éléments fondamentaux du Programme de gestion active de la circulation des navires est d'explorer des mesures incitatives de la chaîne d'approvisionnement pour améliorer l'efficacité, réduire les impacts socio-économiques de l'activité commerciale et promouvoir la collaboration. Bien que nous n'ayons pas l'autorité d'introduire des frais d'utilisation pour les points de mouillage au sud des îles Gulf, nous explorons des mesures incitatives pour mieux gérer l'utilisation des points de mouillage.</p>
<p><b>Fournir la capacité de saisir les navires et autres actifs pour couvrir le coût des dommages environnementaux</b></p>	<p>La capacité de saisir un navire ne relève pas du rôle d'une administration portuaire canadienne.</p> <p>En tant qu'administration portuaire canadienne, nous sommes responsables de l'élaboration de pratiques et de procédures, y compris les protocoles d'attribution et de gestion des points de mouillage.</p>
<p><b>Interdire les navires ayant un historique documenté de non-conformité, à moins qu'ils ne fournissent un équipement mis à jour ou une preuve de conformité</b></p>	<p>En vertu des droits de navigation de la <i>common law</i> au Canada, les navires sont autorisés à jeter l'ancre à un endroit approprié pendant une période raisonnable. Ces décisions sont prises par les capitaines de navires en consultation avec leurs partenaires (p. ex., des pilotes maritimes autorisés).</p>

## Partage d'information et résolution des plaintes

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
<p><b>Établir équipe centralisée et dédiée à la réponse et la résolution des plaintes</b></p>	<p>Nous accordons une grande importance aux commentaires de la communauté et nous examinons notre approche actuelle de résolution des plaintes et étudions les améliorations possibles, notamment une solution technologique pour faciliter la gestion et le suivi des plaintes. Nous utiliserons les commentaires issus de cette phase de participation pour apporter des changements.</p> <p>Nous avons établi deux canaux de contact distincts pour les préoccupations concernant les navires au mouillage au sud des îles Gulf.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les plaintes urgentes concernant les navires au mouillage doivent nous être acheminées par l'entremise d'un <a href="#">formulaire en ligne</a>. Ces plaintes sont traitées par notre centre d'opérations dans les deux à quatre heures suivant la réception d'un formulaire en ligne. Le centre d'opérations communique avec l'agent du navire et demande des mesures correctives. Nous enregistrons également ces plaintes afin de pouvoir identifier les tendances au fil du temps et en informer Transports Canada.</li> <li>2. Nous recevons et répondons aux demandes de renseignements et aux commentaires de la communauté par le biais d'appels téléphoniques, de courriels, de formulaires Web et de lettres. Visitez la page Web de rétroaction communautaire de l'administration portuaire <a href="#">ici</a> pour soumettre un formulaire ou envoyez-nous un courriel à <a href="mailto:community.feedback@portvancouver.com">community.feedback@portvancouver.com</a></li> </ol> <p>En plus de ces deux canaux, nous avons une boîte courriel dédiée pour toute question concernant le Programme de gestion active de la circulation des navires. Vous pouvez envoyer un courriel à l'équipe du programme à l'adresse <a href="mailto:avtm@portvancouver.com">avtm@portvancouver.com</a></p>
<p><b>Améliorer la rapidité de résolution des plaintes et fournir un délai de réponse lors de la réception d'une demande</b></p>	<p>Toutes les plaintes envoyées au moyen du formulaire en ligne sont examinées et traitées. Lorsqu'une plainte concernant les opérations d'un navire spécifique est reçue, notre centre d'opérations communique avec l'agent du navire et demande des mesures correctives. Nous enregistrons également la plainte afin de pouvoir identifier les tendances au fil du temps et en informer Transports Canada.</p> <p>Notre centre d'opérations vise à communiquer avec l'agent du navire dans les deux à quatre heures suivant la réception d'un formulaire en ligne.</p> <p>Chaque soumission en ligne est traitée. Cependant, nous ne sommes actuellement pas en mesure de répondre directement à chacune d'entre elle en raison de capacités limitées. Nos ressources sont affectées pour soutenir les opérations portuaires.</p>

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
<p><b>Fournir plus de détails sur le moment où l'équipement bruyant, dont les moteurs, les compresseurs, les génératrices et l'équipement électrique, peut être utilisé lorsque les navires sont au mouillage</b></p>	<p>Nous utilisons les commentaires recueillis dans le cadre de cette phase d'engagement pour améliorer la façon dont nous partageons les renseignements sur le Programme de gestion active de la circulation des navires et la façon dont nous communiquons avec la communauté au sujet des navires au mouillage, y compris les détails sur les activités bruyantes.</p> <p>Il s'agit d'un extrait du code de conduite pour les navires au mouillage qui est pertinent pour le sujet en cause :</p> <p>Aux fins de la gestion des activités qui génèrent du bruit, l'administration portuaire a établi un processus d'autorisation d'activité pour surveiller les activités d'entretien des navires et s'assurer que des détails pertinents sur ces activités sont disponibles pour les communautés locales.</p> <p>L'objectif du processus d'autorisation d'activité est de minimiser les impacts du bruit ambiant et de la pollution lumineuse sur les communautés locales. Les navires au mouillage doivent recevoir l'approbation du centre d'opérations de l'administration portuaire pour effectuer tout entretien externe susceptible de générer des niveaux de bruit élevés, y compris l'utilisation d'outils électriques.</p> <p>Afin de minimiser l'impact sur les communautés, toute approbation émise par l'administration portuaire pour effectuer des travaux d'entretien externes sera conditionnelle au travail effectué entre 8:00 et 20:00. L'administration portuaire peut accorder une exemption à l'une des exigences ci-dessus pour des raisons de sécurité du navire ou afin de permettre l'entretien essentiel, toujours sous réserve d'une demande et d'une approbation.</p>
<p><b>Fournir un système transparent par lequel l'état des plaintes et des mesures prises en réponse est visible et accessible</b></p>	<p>Pour le moment, nous n'avons pas la capacité de mettre en œuvre ce type de système. Cependant, nous apprécions les commentaires de la communauté et nous examinerons des occasions similaires d'améliorer le processus de gestion des plaintes.</p>
<p><b>Offrir des options plus accessibles pour la soumission de plaintes (pas seulement sur Internet)</b></p>	<p>Nous apprécions les commentaires de la communauté et nous visons à fournir des moyens accessibles pour nous joindre. Si une plainte est liée à un navire actuellement au mouillage, nous demandons aux membres de la communauté de remplir le <a href="#">formulaire en ligne</a> transmis directement à notre centre d'opérations, ouvert 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Dans les rares cas où une personne n'a pas accès au formulaire en ligne, elle peut nous contacter par téléphone au 604.665.9004.</p>

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
<p><b>Communiquer plus fréquemment avec les résidents et partager des mises à jour régulières concernant l'utilisation des points de mouillage, les plaintes et la résolution des plaintes</b></p>	<p>Au cours de cette phase d'engagement, nous avons demandé au public de nous faire part des renseignements qu'il aimerait recevoir et par quels moyens. Nous examinerons la fréquence et le contenu des mises à jour et apporterons des changements en fonction des commentaires que nous avons reçus.</p> <p>La plupart des répondants aimeraient recevoir des mises à jour en ligne, par le biais de notre site Web et de notre infolettre. Pour recevoir des mises à jour futures, inscrivez-vous à notre infolettre <a href="#">ici</a> ou visitez <a href="https://portvancouver.civilspace.io/en/projects/25">https://portvancouver.civilspace.io/en/projects/25</a></p>
<p><b>Ajouter un processus de notification d'urgence, en plus du processus de plainte de non-conformité</b></p>	<p>Pour signaler une urgence comme un incident de pollution marine ou un déversement n'importe où au Canada, communiquez avec la ligne de signalement des déversements de la Garde côtière canadienne.</p> <p>Appelez sans frais : 1-800-889-8852 (jour et nuit)</p> <p>Vous pouvez également signaler les incidents de pollution marine en communiquant avec un centre de communications et de services de trafic maritimes sur le canal 16 en VHF. Tous les numéros sont accessibles 24 heures sur 24.</p> <p>Pour en savoir plus, visitez la page Web <a href="#">signaler les incidents de pollution marine</a> du gouvernement du Canada.</p>
<p><b>Utiliser les plaintes pour aider à informer les mises à jour du code de conduite et l'examiner et le modifier fréquemment</b></p>	<p>Nous apprécions les commentaires de la communauté et nous chercherons des occasions de peaufiner le code de conduite pour les navires au mouillage tout au long de sa mise en œuvre. Le code de conduite est un document vivant qui sera inclus dans le <i>Guide d'information portuaire</i> de l'Administration portuaire Vancouver-Fraser et mis à jour au besoin.</p>

## Intérêts autochtones

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
<p><b>Considérer et aborder l'impact des points de mouillage sur l'utilisation traditionnelle et culturelle</b></p>	<p>L'élaboration du code de conduite pour les navires au mouillage proposé pour les navires au mouillage attribués par l'administration portuaire comprenait l'engagement avec les groupes autochtones pour s'assurer que les suggestions sont correctement intégrées.</p> <p>Le code de conduite a été révisé à la suite des commentaires fournis par les groupes autochtones.</p>
<p><b>Interagir avec les groupes autochtones avant tout autre changement aux points de mouillage au sud des îles Gulf</b></p>	<p>L'administration portuaire rencontre des groupes autochtones qui ont exprimé leur intérêt à rester impliqués dans le processus d'engagement, y compris ceux du sud des îles Gulf.</p> <p>L'administration portuaire continuera de collaborer avec les groupes autochtones au cours de la mise en œuvre du Programme de gestion active de la circulation des navires.</p>

## Autres

Thème clé	Réponse de l'administration portuaire
<p><b>Limiter/retirer les points de mouillage au sud des îles Gulf</b></p>	<p>Les lois internationales de la mer permettent aux navires de s'ancrer au besoin. Cette <i>common law</i>, qui est en place depuis de nombreuses années, est fondamentale pour la sécurité maritime et la protection des vies en mer. En dehors de la juridiction d'une administration portuaire au Canada, les navires de toute taille ont le droit de naviguer et de s'ancrer partout où il est sécuritaire de le faire, y compris au sud des îles Gulf.</p> <p>L'emplacement des points de mouillage hors de la juridiction d'une administration portuaire, y compris ceux au sud des îles Gulf, est sous la juridiction du gouvernement du Canada. L'administration portuaire n'a donc pas l'autorité de créer ou de retirer des points de mouillage au-delà du Port de Vancouver.</p> <p>Alors que le commerce maritime continue de croître, les 28 points de mouillage du Port de Vancouver sont utilisés plus fréquemment. Lorsque la demande pour des points de mouillage au port dépasse la disponibilité, les navires doivent jeter l'ancre à l'extérieur de notre territoire de compétence, y compris, mais sans s'y limiter, aux points de mouillage au sud des îles Gulf.</p>
<p><b>Améliorer l'efficacité du chargement et du déchargement des navires dans le Port de Vancouver afin de réduire l'utilisation des points de mouillage dans les eaux du sud des îles Gulf</b></p>	<p>Le Programme de gestion active de la circulation des navires est conçu pour améliorer l'efficacité grâce :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• À l'optimisation des liens entre la circulation routière, ferroviaire et maritime</li> <li>• Au meilleur partage d'informations pour aider les exploitants de navires à gérer les décisions opérationnelles dans le détroit de Géorgie et le Port de Vancouver</li> </ul>
<p><b>Mettre en œuvre un système juste à temps pour l'arrivée des navires afin qu'ils restent en mer jusqu'à ce qu'ils aient une place disponible au Port de Vancouver</b></p>	<p>Dans le cadre du Programme de gestion active de la circulation des navires, nous développons un système de planification centralisé afin d'optimiser et de prioriser le trafic de navires dans le Port de Vancouver, augmentant ainsi l'efficacité et réduisant potentiellement le temps d'attente d'un navire au mouillage.</p>

## Comment nous utiliserons vos commentaires

L'administration portuaire tiendra compte des commentaires recueillis au cours de cette phase d'engagement alors que nous déployons le nouveau Programme de gestion active de la circulation des navires. Cela comprend la mise en œuvre du code de conduite pour les navires au mouillage et l'identification d'améliorations à apporter à notre processus de partage d'information et de résolution des plaintes. En collaboration avec l'industrie et en fonction des commentaires de la communauté, nous examinons des mesures supplémentaires visant à réduire davantage les impacts des navires au mouillage, notamment des protocoles améliorés de gestion des points de mouillage.

## Prochaines étapes

Dans le cadre de la quatrième phase d'engagement du Programme de gestion active de la circulation des navires, nous continuerons à partager des mises à jour, de solliciter des commentaires sur les mesures visant à réduire les incidences du transport maritime sur la communauté et d'inviter des suggestions d'amélioration continue.

Entre-temps, nous vous encourageons à vous inscrire au bulletin d'information du projet à l'adresse [portvancouver.com/avtmengagement](https://portvancouver.com/avtmengagement) pour être informé des dernières mises à jour et des futures occasions de mobilisation.

Pour toute question concernant le projet, veuillez communiquer avec l'équipe au [avtm@portvancouver.com](mailto:avtm@portvancouver.com).

## Annexe A : Documents relatifs à la participation

### Infolettre – automne 2022



#### Active Vessel Traffic Management Program

You are receiving this email because you signed up for updates related to the Active Vessel Traffic Management Program.

If you know someone who would like to receive these updates, **please invite them to subscribe to the newsletter.**

#### Diverse port, multi-faceted solutions

The Vancouver Fraser Port Authority is the federal agency responsible for the shared stewardship of the lands and waters that make up the Port of Vancouver. As Canada's largest port and home to 29 major terminals, the Port of Vancouver handles the most diversified range of cargo in North America: bulk, containers, breakbulk, liquid bulk, automobiles, and cruise. Over 3,000 ships call at the port each year, and with demand predicted to grow, this number will increase.

In response to Canada's continued trade growth through the Port of Vancouver, and ministerial direction from Transport Canada, the port authority is leading the Active Vessel Traffic Management (AVTM) Program. **In our summer update** we shared that the AVTM Program expanded its scope to include five core elements supporting the evolution of ship traffic management for commercial ships bound for the Port of Vancouver. Ship traffic management is multi-layered and complex, and each of these five elements is important to create a better framework for decision-making and to improve the overall efficiency of port operations.

## Invitation à la troisième phase d'engagement destinée aux groupes autochtones

Good afternoon,

Thank you to those who participated in the last phase of engagement for the Active Vessel Traffic Management (AVTM) Program. Please see the engagement summary report [here](#).

The Vancouver Fraser Port Authority (the port authority) is writing to notify you that we will be hosting the third phase of engagement for the AVTM Program from November 1 to 30, 2022. During this phase of engagement, we will be sharing program updates, and seeking feedback on the draft code of conduct, and information sharing and complaint resolution process.

### **How Indigenous groups can participate from November 1 to 30, 2022**

We are offering in-person and virtual meetings throughout November to provide updates on the AVTM Program, and receive your feedback on the draft anchorage code of conduct, and our approach to information sharing and complaint resolution. [If this is of interest to you, please let us know by November 4, 2022.](#)

### **Concurrent public engagement**

Please note that public engagement is concurrent during November and we are providing some details here for your information.

- Open houses on Pender Island, Cowichan Bay and Ladysmith
  - November 15, 2022 - North Pender Island from 2:00 to 6:00 p.m. at the Pender Islands Community Hall, 4418 Bedwell Harbour Road, North Pender Island
  - November 16, 2022 – Cowichan Bay from 2:00 to 6:00 p.m. at the Cowichan Station, 2375 Koksilah Road, Duncan
  - November 17, 2022 – Ladysmith from 2:00 to 6:00 p.m. at the Diamond Community Hall, 4962 Christie Road, Ladysmith
- Online information session on November 22, 2022 from 6:00 to 7:30 p.m.
- Discussion guide and online survey at [portvancouver.com/avtmengagement](http://portvancouver.com/avtmengagement)

There will be social and print media information going out to the public on November 1, 2022. Should you require these materials for you or your community, please contact us.

### **What's next?**

Feedback from this engagement will help us finalize the draft anchorage code of conduct and improve our approach to information sharing and complaint resolution. Should you not wish to meet, you can expect to receive the discussion guide, draft code of conduct and approach to information sharing and complaint resolution by December 2022.

Thank you,

## Invitation à la troisième phase d'engagement destinée aux représentants municipaux



October 28, 2022

(Name)  
(Position)

**Re:** Phase three engagement starts November 1, 2022 – Active Vessel Traffic Management Program

Dear (Name):

On behalf of the Vancouver Fraser Port Authority, I'm pleased to share an update on our planning for a new Active Vessel Traffic Management (AVTM) Program, and to invite staff from Moresby (part of North Pender Island Local Trust Area) to participate in our upcoming engagement.

Firstly, I would like to acknowledge and thank you for participating in earlier phases of engagement. The phase two engagement summary report is now available on our [engagement site](#). Your input has helped directly shape the AVTM Program and discussion topics for this next phase of engagement.

We understand that ship traffic and anchorage management are important topics for your community. During phase three engagement, from November 1 to 30, 2022, we are inviting the public to provide their feedback on:

- The draft anchorage code of conduct
- Our approach to information sharing and complaint resolution

We recognize this is a busy time with changes in elected officials and we believe that engaging at the staff level will support effective information sharing while giving you the flexibility to advise and work with your new elected officials regarding this topic in the way that works most effectively for you.

**Please connect with me at your convenience if you have any questions or would like to share a written submission on behalf of your local government with feedback on the outlined engagement topics. I can be reached at [naomi.horsford@portvancouver.com](mailto:naomi.horsford@portvancouver.com) or 778.231.0462.**

Additionally, I invite you to please review and share the information with your colleagues and community constituents about how they can participate in the upcoming engagement process between November 1 and 30, 2022.

**How you and your constituents can participate from November 1 to 30, 2022:**

**Attend open houses on Pender Island and in Cowichan Bay, and/or Ladysmith**

Drop-in to learn about the AVTM Program, provide your feedback on the draft anchorage code of conduct, and our approach to information sharing and complaint resolution, and ask questions of the AVTM Program team. Representatives from Transport Canada, Pacific Pilotage Authority, and Canadian Coast Guard will also be in attendance.

- **November 15, 2022 - North Pender Island** from 2:00 to 6:00 p.m. at the Pender Islands Community Hall, 4418 Bedwell Harbour Road, North Pender Island
- **November 16, 2022 – Cowichan Bay** from 2:00 to 6:00 p.m. at the Cowichan Station, 2375 Koksilah Road, Duncan
- **November 17, 2022 – Ladysmith** from 2:00 to 6:00 p.m. at the Diamond Community Hall, 4962 Christie Road, Ladysmith

**Attend an online information session on November 22, 2022 from 6:00 to 7:30 p.m.**

For those who are unable to participate in the open houses in person, we will provide an online presentation about the AVTM Program, gather feedback on the draft anchorage code of conduct, and our approach to information sharing and complaint resolution and be available to answer any questions. Sign up at [portvancouver.com/avtmengagement](https://portvancouver.com/avtmengagement).

**Read the discussion guide and complete the online survey at**  
[portvancouver.com/avtmengagement](https://portvancouver.com/avtmengagement)

**Email your feedback to**  
[AVTM@portvancouver.com](mailto:AVTM@portvancouver.com)

**Mail your feedback to**  
Vancouver Fraser Port Authority  
Attention: Project communications  
100 The Pointe, 999 Canada Place  
Vancouver, BC V6C 3T4

**Phone**  
604.665.9004

**What's next?**

Feedback from phase three engagement will help us finalize the anchorage code of conduct and improve our approach to information sharing and complaint resolution. We will summarize the feedback and share it with the community in December 2022.

In the new year, we will reach out to you again to see if there is interest in the port authority staff appearing as a delegation to provide elected officials an update on the AVTM Program and the results of our engagement process.

### **About the program**

Active vessel traffic management is the system by which we prioritize and optimize how tier 1 vessels and tug-and-barge traffic move within the port authority's jurisdiction for vessel safety and environmental protection. The port authority is designing this new system to manage marine traffic flow at the Port of Vancouver and in southern British Columbia, including the Southern Gulf Islands. This work is being done in collaboration with supply chain partners and industry stakeholders. We are also seeking input from Indigenous groups, various levels of government, community stakeholders, and the public.

The new system will enhance marine safety, enable the efficient flow of goods to and from the Port of Vancouver, and help mitigate environmental impacts as well as negative social effects such as ambient noise and light pollution. It will complement existing safety and navigation services provided by the Canadian Coast Guard and Pacific Pilotage Authority.

More information is available at [portvancouver.com/marine-operations/avtm/](https://portvancouver.com/marine-operations/avtm/)

I look forward to hearing from you and to your organization's participation.


Best regards,

***Naomi Horsford***

Naomi Horsford  
Manager, municipal and stakeholder relations  
Vancouver Fraser Port Authority

## Publicité publiée dans les journaux

**Active Vessel Traffic Management:  
Phase Three Engagement**  
Share your feedback by November 30



The Vancouver Fraser Port Authority is designing an active vessel traffic management system to manage marine traffic flow for commercial ships bound for the Port of Vancouver to promote enhanced ship safety and environmental protection, while also reducing the effects of ship movements and anchorages on local communities.

Between November 1 to 30, we invite you to learn more and provide feedback on the draft anchorage code of conduct, and our approach to information sharing and complaint resolution.

**How to participate and share your feedback**



Drop by an open house on Pender Island, Cowichan Bay and/or Ladysmith:

- **November 15 (Pender Island)** – 2:00 to 6:00 p.m. at the Pender Islands Community Hall, 4418 Bedwell Harbour Road
- **November 16 (Cowichan Bay)** – 2:00 to 6:00 p.m. at the Cowichan Station, 2375 Koksilah Road
- **November 17 (Ladysmith)** – 2:00 to 6:00 p.m. at the Diamond Community Hall, 4962 Christie Road

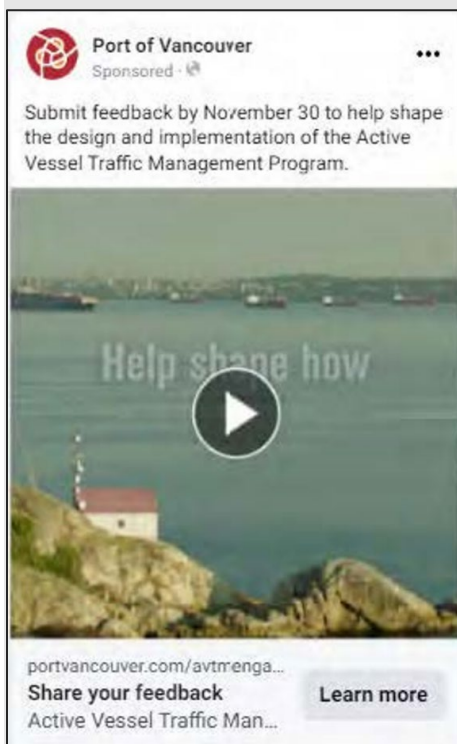
Attend an online information session on November 22 from 6:00 to 7:30 p.m.

Read the discussion guide and complete the online survey at [portvancouver.com/avtmengagement](http://portvancouver.com/avtmengagement).

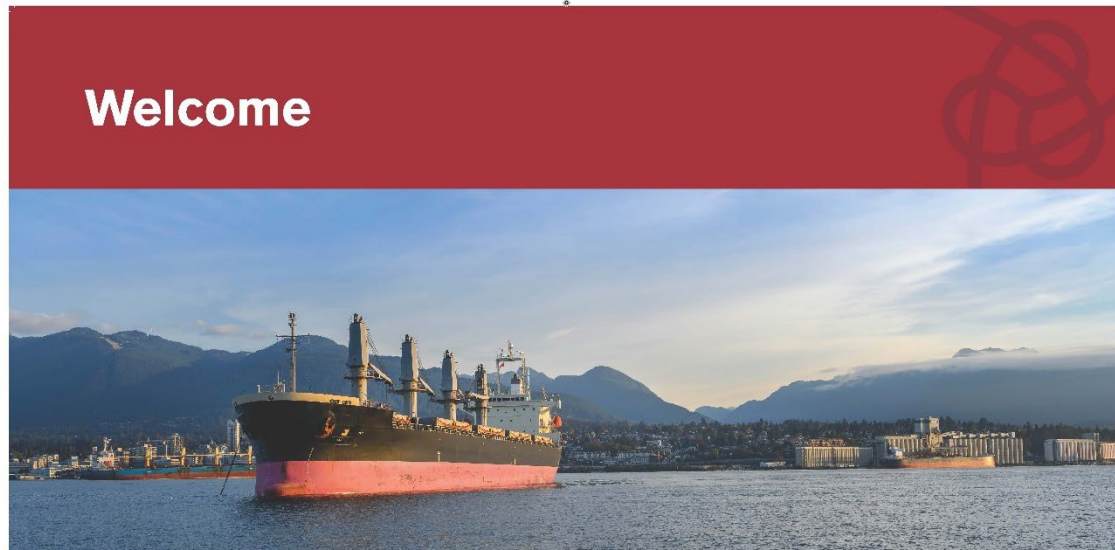
To learn more or register for the online information session, visit [portvancouver.com/avtmengagement](http://portvancouver.com/avtmengagement) or email us at [avtm@portvancouver.com](mailto:avtm@portvancouver.com).

 PORT of vancouver | Vancouver Fraser Port Authority 

## Publicités publiées sur les médias sociaux



## Panneaux d'affichage pour les journées portes ouvertes



### Welcome

Thank you for taking the time to learn about and share your thoughts on the Active Vessel Traffic Management (AVTM) Program. Our approach to public engagement is based on two-way communication, open dialogue, and working together to ensure the community, environment, and Canada's trade objectives are all considered during planning for the new active vessel traffic management system. This is an opportunity for us to share updates and hear from you. Your feedback helps us understand your priorities and ensure they are top of mind as we advance the AVTM Program.

### COVID-19 safety

There are currently no provincial health guidelines in place with regards to COVID-19. However, for your comfort and safety we have spaced out the room to allow for physical distancing and have provided a safety station with masks and hand sanitizer for those that wish.

### Guidelines for engagement

Our guidelines for engagement are designed to help ensure a safe space for all and encourage open discussion, and are outlined below:

- This is a safe space for people to freely and respectfully express their ideas and concerns. There is no judgment, and all ideas are welcome.
- It is okay to disagree respectfully and openly, without being disagreeable
- Your curiosity is welcome and encouraged
- Seek to understand opinions, ideas, and feedback
- Please be respectful of everyone present. Attendees are here because they care about their community and the project.
- Make use of the staff and technical experts in the room. They are here to answer your questions and receive your ideas, concerns, and feedback.

**Scan this QR code or go to [portvancouver.com/avtmengagement](https://portvancouver.com/avtmengagement) to access our discussion guide and online survey:**



## Présentation de la séance d'information en ligne

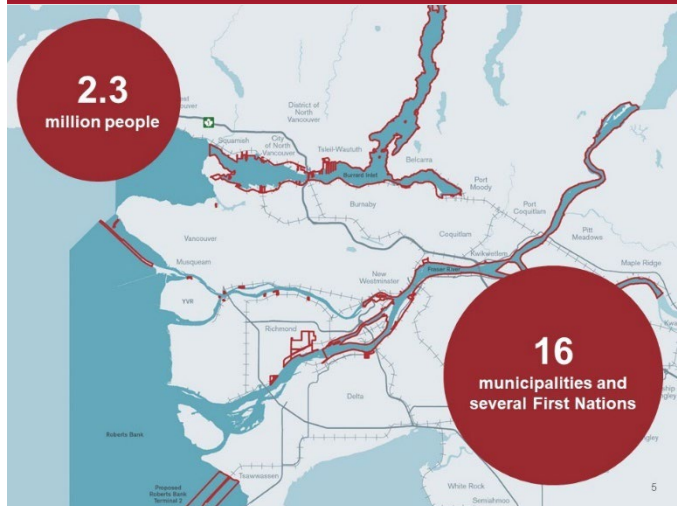
**Thank you**

portvancouver.com/avtmengagement  
 avtm@portvancouver.com

Canada

### Poll

How have you engaged with the program so far?



### How to participate

Adjust your audio settings

Message the host if you are having technical difficulties

Ask a question verbally during the discussion periods

Send a written question at anytime

Phone only?  
 \*9 to raise hand  
 \*6 to unmute when prompted

### Presentation overview

- About the port authority
- About the Active Vessel Traffic Management Program
- Your questions
- Your feedback on the AVTM program
  - Draft anchorage code of conduct
  - Information sharing
  - Complaint resolution

### Our vision

Our vision is for the Port of Vancouver *to be the world's most sustainable port.*

[portvancouver.com/about-us/sustainability/](http://portvancouver.com/about-us/sustainability/)

HEALTHY environment

THRIVING communities

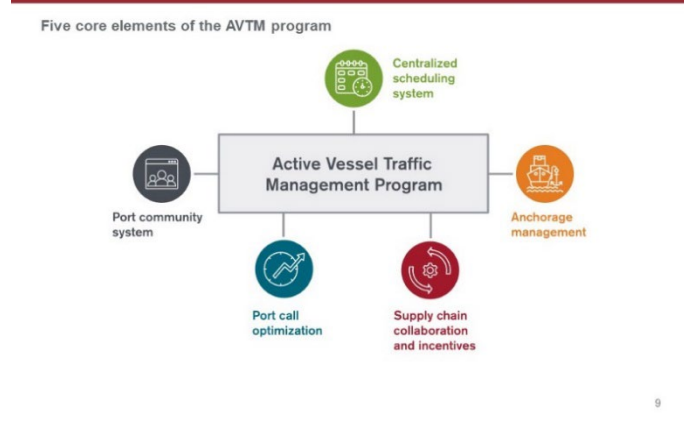
ECONOMIC PROSPERITY THROUGH trade

SHARED ASPIRATIONS

COLLECTIVE ACCOUNTABILITY

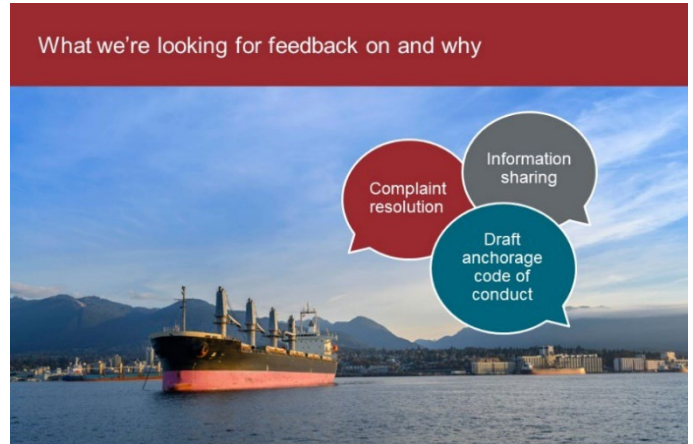
MEANINGFUL DIALOGUE

# Administration portuaire Vancouver-Fraser Programme de gestion active de la circulation des navires Rapport sommaire de la troisième phase d'engagement



### Program partners

PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority	Transport Canada	Canadian Coast Guard	Pacific Pilotage Authority
<b>Port authority</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Manage vessel traffic and anchorages within the Port of Vancouver</li> <li>Assign anchorages in the Southern Gulf Islands, in accordance with the Interim Protocol</li> <li>Coordinate with vessels in response to Indigenous, local government and community concerns</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Develops policy and programs that promote safe, efficient, and green transportation</li> <li>Works with Canadian Port Authorities on anchorages outside of designated jurisdictions</li> <li>Responsible for vessel safety and protecting the marine environment through a range of statutes (support from Canadian Coast Guard)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Supports safe ship navigation by providing marine communications and traffic services</li> <li>Leads emergency spill response</li> <li>Supports Transport Canada in providing oversight of ships at anchor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Supports the ship's captain to safely access terminals and anchorages</li> </ul>



### Port optimization and digitalization initiatives

- Optimization
- Analysis and insight strategy
- Digital technology strategy
- Data acquisition and governance strategy
- Engagement strategy

PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 13

### Indigenous engagement

In July 2022 we connected with Indigenous groups requesting meetings and providing opportunities for engagement.

What we heard from during phase two	Current engagement
<ul style="list-style-type: none"> <li>Integrate Indigenous knowledge into the review and development of new tools</li> <li>Consider the cumulative environmental effects of anchorages and impacts on traditional activities</li> <li>Confirm enforcement of protocol and roles and responsibilities of relevant agencies and groups</li> </ul>	<p>As part of the third phase of engagement, we will continue to engage with Indigenous groups to share program updates and invite feedback on the draft anchorage code of conduct and our approach to information sharing and complaint resolution</p>

PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 15

### Ship traffic management and the environment

**Protecting marine ecosystems**

- Leveraging our existing practices and initiatives through the ECHO program
- Collaborating with scientist, environmental groups, industry and government

**Transport Canada regulations**

- Ships at anchor must retain or treat sewage system discharge and bilge water
- Ballast water must be exchanged or treated before entering Canadian waters
- Ships must always track their anchor

### What we heard during phase two engagement

- Clarify the governance structure and jurisdiction over the Southern Gulf Island anchorages to support effective management and oversight
- Improve efficiency and scheduling of ships movement to reduce anchorage use, with consideration for creating financial incentives to eliminate or reduce anchorage use
- Create and enforce a protocol for ships at anchor to reduce effects of ships on local communities
- Improve environmental management, protect marine life and ensure discharge regulations are followed
- Explore anchorage locations away from residential and environmentally sensitive areas
- Improve information sharing and the complaint resolution process

PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 14

### Program updates

- Centralized scheduling system (CSS)**
  - Procured a technology partner
  - Working closely with Canadian Coast Guard and Pacific Pilotage Authority as this will complement the existing safety and navigation services they provide
  - Set to launch in 2023 in the Second Narrows Traffic Control Zone
- Anchorage capacity and optimization**
  - Conducting studies to explore ways to optimize existing anchorages within the Port of Vancouver



PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 16

### Why do ships need to anchor?

Ships need to anchor while they are waiting to access a port terminal. In an ideal scenario, a ship would arrive at the terminal just in time for its scheduled window, but many factors influence arrival times, including:

- Inclement weather
- Regulatory inspections
- Cargo availability
- Port services (e.g., refueling, cargo fumigation)
- Ships experiencing mechanical or other equipment-related defects or deficiencies
- Ship logistics (e.g., staging while awaiting appropriate tidal window)
- Terminal efficiency
- Overall efficiency and reliability of the supply chain moving cargo from its origin (via truck or rail) to the port

PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 17

PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 18

### Anchorage management – Port of Vancouver



Within the Port of Vancouver, the port authority manages ship traffic and where these ships can anchor while waiting to access a port terminal for cargo operations.

PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 19

### Anchorage management - Southern Gulf Islands

Outside of Port of Vancouver waters, vessels are free to anchor per the common law right of navigation

Through the Government of Canada's interim protocol, the port authority is responsible for assigning 33 designated anchorages

We use an algorithm to assign anchorages



PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 20

### Anchorage management – Southern Gulf Islands



Demand for Southern Gulf Island anchorages has increased in recent years, as a result of:

- Supply chain congestion
- Weather-related delays
- Increasing size of ships

PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 21


### Anchorage assignment algorithm – Southern Gulf Islands

The port authority's operations centre uses the algorithm to select the most appropriate anchorage in the Southern Gulf Islands, based on information provided by the agent including:

- Name of ship
- Ship length overall
- Maximum draught

Other information that is requested and taken into consideration when assigning anchorages includes:

- Expected arrival and departure dates
- Cargo type
- Reason for requesting an anchorage
- Condition at anchor
- Requested area
- Terminal where the ship will conduct cargo operations



PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 22

### How the algorithm works

The algorithm is a computerized rating and ranking system. It has a three-step process that uses information in its database about characteristics and usage of anchorages:

**Step 1: Size of ship and anchorage**

All the anchorages on marine charts have been surveyed by Canadian Hydrographic Service and assigned a rating by the Pacific Pilotage Authority for maximum size of ship that can use that location. Based on the length and draft of the arriving ship, the algorithm assigns a category of red, yellow or green indicating the following:

- The ship exceeds the design length or depth of the anchorage
- A safe, but underutilized use of the anchorage, meaning the anchorage is best reserved for larger ships
- The anchorage that best suits the ship from both a safety and efficiency perspective

We aim to balance the distribution of ships whenever possible. There are a limited number of anchorages in the area that are suitable for larger ships, which may result in these anchorages being used more frequently.

PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 23

### Draft anchorage code of conduct




- Safety and security
- Environmental protection
- Noise and light pollution
- Compliance and monitoring



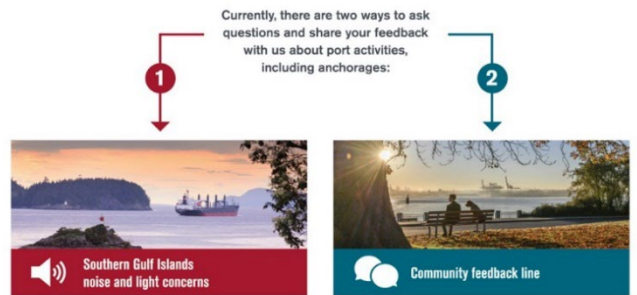
PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 24

## Our approach to information sharing

### Information sharing


- 
**Program updates**  
[portvancouver.com/avtm](http://portvancouver.com/avtm)
- 
**Engagement updates**  
[portvancouver.com/avtmengagement](http://portvancouver.com/avtmengagement)
- 
**Real-time information about Port of Vancouver operations**  
 Port Van eHub app

## Our approach to complaint resolution



PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 25

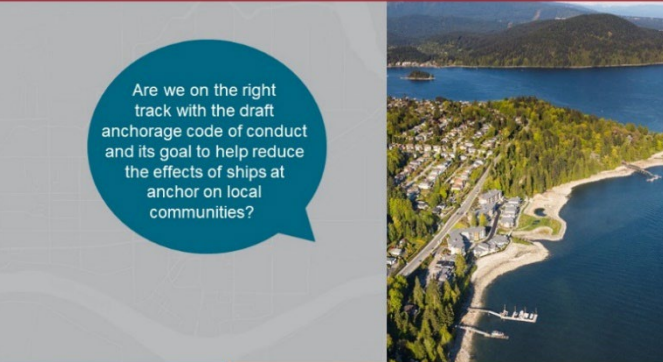
### Answering your questions...



**What else would you like to know about how anchorages are managed today?**

PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 26

### Poll: Draft anchorage code of conduct



Are we on the right track with the draft anchorage code of conduct and its goal to help reduce the effects of ships at anchor on local communities?

PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 27

### Discussion #1: Draft anchorage code of conduct



What would you like to share with us, for consideration, as we refine the anchorage code of conduct?

PORT of Vancouver Vancouver Fraser Port Authority 28


### Discussion #2: Information sharing



What kind of information would you like us to share with you about ships at anchor? Please pick the two most important to you.

Discussion #3: Complaint resolution

What are your suggestions for improvements to our current complaint resolution process?




**PORT of vancouver** | Vancouver Fraser Port Authority

31

**PORT of vancouver** | Vancouver Fraser Port Authority

**Thank you**

[portvancouver.com/avtmengagement](http://portvancouver.com/avtmengagement)  
[avtm@portvancouver.com](mailto:avtm@portvancouver.com)



Canada

Stay in touch

-  **Learn more**  
[at portvancouver.com/avtmengagement](http://portvancouver.com/avtmengagement)
-  **Email us**  
[at avtm@portvancouver.com](mailto:avtm@portvancouver.com)
-  **Read the discussion guide, factsheets and other resources**  
[portvancouver.com/avtmengagement](http://portvancouver.com/avtmengagement)
-  **Complete the survey**  
November 1 to 30, 2022  
[portvancouver.com/avtmengagement](http://portvancouver.com/avtmengagement)
-  **Sign up for program updates**  
[portvancouver.com/avtmengagement](http://portvancouver.com/avtmengagement)

**PORT of vancouver** | Vancouver Fraser Port Authority

32

## Enregistrement de la séance d'information en ligne

Visionnez la présentation de la séance d'information en ligne [ici](#).



## Foire aux questions



PORT of  
vancouver

Vancouver Fraser  
Port Authority

### Active Vessel Traffic Management Program

#### Phase three engagement frequently asked questions

This fall, the Vancouver Fraser Port Authority completed the third phase of engagement for the AVTM Program. Between November 1 to 30, 2022, the port authority invited the community to learn more about and provide feedback on the draft anchorage code of conduct and our approach to information sharing and complaint resolution. We held three community open houses, an online information session and ran a digital survey.

Concurrent to public engagement, the port authority undertook Indigenous engagement by inviting 26 Indigenous groups to meet, share program updates, and seek feedback. A summary of key themes and details from the third phase of engagement will be included in the engagement summary report, to be published in early 2023.

This document highlights the most frequently asked questions we received during phase three public engagement.

**To learn more about the AVTM Program or contact the project team:**

Visit: [portvancouver.com/avtm](https://portvancouver.com/avtm)

Email: [avtm@portvancouver.com](mailto:avtm@portvancouver.com)

#### What is the Vancouver Fraser Port Authority's role in assigning anchorages in the Southern Gulf Islands?

In 2018, Transport Canada put in place temporary measures to reduce the impacts of commercial ships anchored outside of any port authority jurisdictions, including around the Southern Gulf Islands. This Interim Protocol asked the port authority to assist by assigning anchorages around the Southern Gulf Islands with the goal of balancing the distribution of ships.

Within the Port of Vancouver, the port authority manages ship traffic and where ships can anchor while waiting to access a port terminal for cargo operations. Active vessel traffic management is the system by which we prioritize and optimize how piloted vessels and tug-and-barge traffic move within the port authority's jurisdiction for vessel safety and environmental protection.

The port authority is designing this new system to manage marine traffic flow at the Port of Vancouver and in southern British Columbia, including the Southern Gulf Islands. This work is being done in cooperation with supply chain partners and industry stakeholders. We are also seeking input from Indigenous groups, various levels of government, and community stakeholders.

As shipping trade continues to grow, the 28 anchorages within the Port of Vancouver are being used more frequently. When the demand for anchorages at the port exceeds availability, ships need to anchor outside of our jurisdiction, including, but not limited to, the anchorages in the Southern Gulf Islands.

#### Are the anchorages in the Southern Gulf Islands permanent or temporary?

The right to anchor a vessel is part of the common law right of navigation, and vessels are free to anchor wherever it is safe. An anchorage is defined as a suitable area in which to anchor a vessel.

The anchorages in the Southern Gulf Islands have existed for many years, and ships have historically used these anchorages because they are located in deep water and can accommodate larger ships. Demand for Southern Gulf Island anchorages has increased in recent years due to supply chain

## Annexe B : Rétroaction reçues lors des portes ouvertes

### Code de conduite pour les navires au mouillage

Thème	Résumé des questions et suggestions
Impact environnemental	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une intervention est-elle préparée pour les fuites potentielles de carburant ou d'hydrocarbures?</li> <li>• Surveiller et appliquer les restrictions sur les rejets provenant des navires</li> <li>• Rendre les protections environnementales plus strictes au sud des îles Gulf</li> <li>• Les navires ne doivent pas s'ancrez dans des zones écologiquement sensibles</li> <li>• Les navires au mouillage causent des dommages au fond marin</li> <li>• Comment les espèces envahissantes introduites par les navires sont-elles surveillées?</li> <li>• Prioriser un écosystème sain</li> <li>• Atténuer les émissions de gaz à effet de serre des navires</li> <li>• Les génératrices des navires perturbent la faune</li> <li>• Protéger les épaulards résidents du Sud</li> <li>• Fournir des données environnementales sur les espèces marines</li> <li>• Fournir une étude sur les dommages au plancher océanique</li> </ul>
Impact sur les résidents et la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires s'ancrez trop près des zones récréatives et résidentielles</li> <li>• Les résidents ne devraient pas souffrir en raison d'inefficacités portuaires</li> <li>• Les communautés du sud des îles Gulf ne veulent pas participer à l'activité portuaire de Vancouver</li> <li>• Les navires au mouillage ont un impact négatif sur l'industrie touristique</li> <li>• Comment l'algorithme tient-il compte de la proximité des résidences?</li> <li>• Réévaluer les navires au mouillage en fonction de leurs impacts sur les communautés locales</li> </ul>
Exécution du code de conduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code de conduite n'est pas exécutoire</li> <li>• Mettre en œuvre des conséquences pour les infractions</li> <li>• Transports Canada doit réglementer et appliquer les règles</li> <li>• La conformité au code de conduite doit être obligatoire</li> <li>• Le langage utilisé dans le code de conduite doit être plus strict</li> </ul>
Infrastructure et planification	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Améliorer l'infrastructure et la gestion du Port de Vancouver afin de réduire le besoin de points de mouillage au sud des îles Gulf</li> <li>• Il n'y a pas de place pour les grands navires au sud des îles Gulf</li> <li>• Développer un système « juste à temps » pour améliorer l'efficacité du port</li> <li>• Adopter des politiques d'administration portuaire à partir de ports internationaux forts, comme la Nouvelle-Zélande ou les États-Unis</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Réduire ou retirer les points de mouillage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire le nombre de points de mouillage au sud des îles Gulf</li> <li>• Réduire l'activité des navires dans les eaux au sud des îles Gulf</li> <li>• Éloigner les points de mouillage des zones résidentielles</li> <li>• Les navires qui font des affaires à Vancouver ne devraient s'ancrer que dans les eaux de Vancouver</li> <li>• Utiliser les points de mouillage au sud des îles Gulf uniquement en cas d'urgence</li> </ul>
Bruit et lumière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le bruit et la lumière produits par les navires sont nocifs pour la santé mentale et physique</li> <li>• Le bruit des génératrices peut être entendu en tout temps</li> <li>• Établir des limites applicables sur le bruit généré par les navires</li> <li>• Les navires ne suivent pas le protocole de bruit et de lumière et les plaintes ne font pas de différence</li> <li>• Ne pas permettre l'activité des navires la nuit</li> </ul>
Juridiction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Établir un organe directeur compétent pour toutes les questions</li> <li>• Qui est responsable des navires échoués dans le port?</li> <li>• Les résidents ne devraient pas être responsables de la surveillance de la conformité des navires</li> <li>• Donner la juridiction des points de mouillage au sud des îles Gulf à l'administration portuaire</li> <li>• Donner aux organisations locales l'autorité sur les navires au mouillage au sud des îles Gulf</li> <li>• Qui est responsable de surveiller les déversements provenant des navires?</li> </ul>
Durée du séjour du navire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires restent aux points de mouillage beaucoup trop longtemps</li> <li>• Créer et appliquer une limite de temps pour la durée des séjours des navires au mouillage</li> </ul>
Frais de mouillage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Facturer des frais de mouillage aux navires</li> <li>• Fournir une compensation financière aux communautés touchées en utilisant des frais de mouillage</li> <li>• Mettre les revenus provenant des frais de mouillage en faveur des nettoyages et de la protection environnementale</li> </ul>
Participation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inclure l'Administration portuaire de Nanaimo dans le processus d'engagement</li> <li>• Donner un préavis de plus de deux semaines pour assurer la possibilité pour la communauté de communiquer une opinion</li> <li>• Fournir les résultats des études, comme les systèmes d'amarrage à point unique</li> </ul>
Rétroaction négative générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette proposition crée un lieu de stationnement gratuit pour le Port de Vancouver</li> <li>• Cette proposition est trop bureaucratique</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Impact sur les groupes autochtones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Planifier pour que les membres de la communauté visitent les navires au mouillage pour poser leurs questions</li> <li>Tenir compte des obligations liées au traité de Tsawwassen</li> </ul>
Processus de réponse aux plaintes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accroître la capacité des administrations portuaires à répondre aux plaintes en temps opportun et de manière efficace</li> </ul>
Rétroaction positive générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'y a actuellement aucun problème</li> </ul>

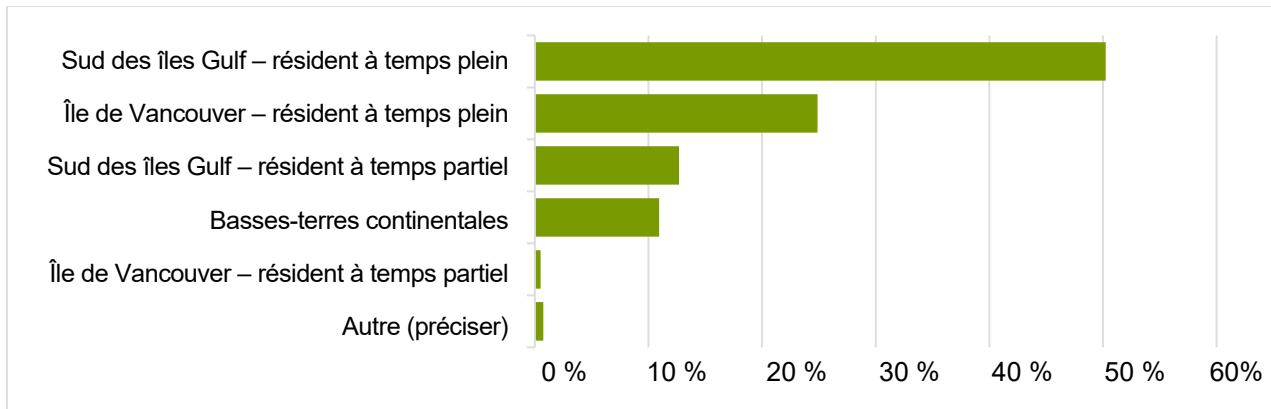
## Résolution des plaintes

Thème	Résumé des questions et suggestions
Réactivité	<ul style="list-style-type: none"> <li>De nombreuses plaintes ont été déposées sans réponse</li> <li>Répondre aux plaintes concernant le nettoyage et les rejets</li> <li>Définir un délai raisonnable pour la réponse</li> <li>Fournir des suivis aux plaignants, y compris des commentaires sur l'état de la résolution de la plainte</li> </ul>
Soumission des plaintes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trouver des solutions de rechange aux formulaires de soumission de plaintes</li> <li>Fournir une ligne d'assistance aux membres de la communauté pour qu'ils puissent signaler leurs préoccupations</li> <li>Il est difficile de trouver où soumettre des plaintes sur le site Web</li> <li>Il n'y a pas de personne-ressource centrale pour la soumission de plaintes</li> </ul>
Résolution des plaintes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Améliorer la résolution des plaintes</li> <li>Par le passé, des plaintes ont été soumises sans résolution</li> <li>Fournir un historique des plaintes contre les navires et les agents qui comprend le nombre de plaintes et le nombre de résolutions</li> </ul>
Participation	<ul style="list-style-type: none"> <li>La présentation d'un plan n'est pas satisfaisante pour l'engagement public</li> </ul>
Rétroaction positive générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'y a actuellement aucun problème avec la résolution des plaintes</li> </ul>

## Annexe C : Commentaires sur le sondage en ligne

### À propos des participants au sondage

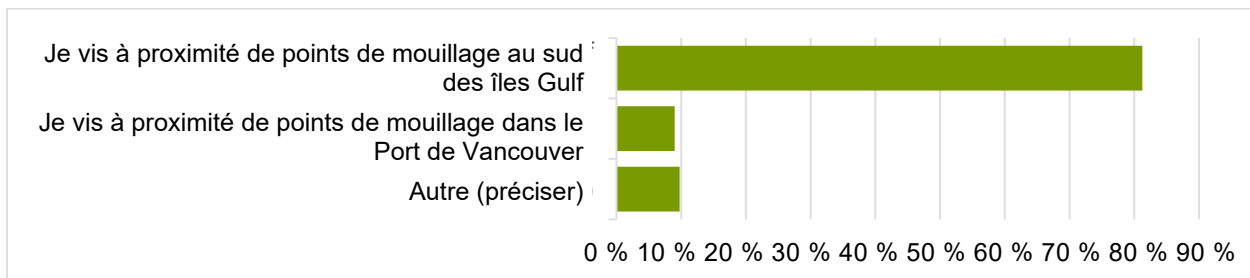
Où vivez-vous?



#### Résumé des autres réponses

- Je préfère ne pas répondre
- À temps partiel au sud des îles Gulf et à temps partiel sur l'île de Vancouver

Quel est votre intérêt pour les navires aux points de mouillage attribués par l'administration portuaire?



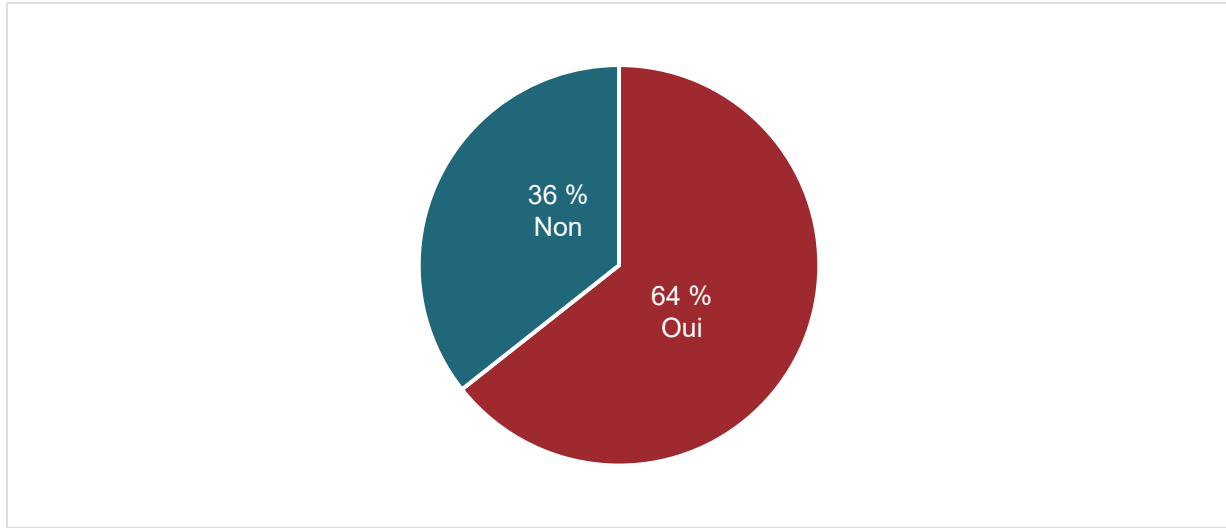
#### Résumé des autres réponses

- Impact environnemental
- Je vis près d'autres points de mouillage
- Visiteur fréquent au sud des îles Gulf
- Je travaille dans l'industrie
- Intérêts financiers/commerciaux
- Répercussions sur la communauté
- Je vis sur l'île de Vancouver
- Transport en autobus maritime

## Code de conduite pour les navires au mouillage – généralités

L'objectif du code de conduite pour les navires au mouillage est d'améliorer la sécurité des navires et la protection de l'environnement et de réduire les effets négatifs sur les communautés locales, comme le bruit ambiant et la pollution lumineuse, causés par la présence de navires au mouillage dans le Port de Vancouver et au sud des îles Gulf.

Pensez-vous qu'il manque quelque chose à l'objectif énoncé du code de conduite pour les navires au mouillage?



Veillez expliquer

### Environnement (133 mentions)

Thème	Résumé des questions, commentaires et suggestions
Généralités	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les navires s'ancrent dans des environnements sensibles, des zones protégées et des parcs marins</li><li>• Les navires ont un impact négatif sur l'environnement</li><li>• Le code de conduite doit inclure des règles strictes sur la protection de l'environnement</li><li>• Cela contredit les objectifs environnementaux du Canada, comme la réduction de l'empreinte carbone</li><li>• Comment le port traitera-t-il les dommages environnementaux en dehors de sa juridiction?</li></ul>

Thème	Résumé des questions, commentaires et suggestions
Vie marine et écologie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code de conduite doit créer des protections pour la vie marine et la faune (comme les épaulards résidents du Sud, le saumon et les mammifères marins)</li> <li>• Ne pas permettre les navires au mouillage dans les zones où les baleines voyagent ou dans les zones écologiquement sensibles</li> <li>• Le code de conduite doit inclure des restrictions sur le dragage ou le traînage des ancres et des chaînes pour protéger le fond marin et la vie marine</li> <li>• Les points de mouillage ne doivent pas se trouver dans des zones écologiquement sensibles</li> <li>• Le bruit et la lumière affectent la vie marine au-dessus et en dessous de l'eau</li> <li>• Les points de mouillage (Cowichan Bay D, E, F) sont à côté de la réserve écologique du canal satellite</li> </ul>
Rejets (déversements; eaux noires et grises; décharges)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les rejets des navires, tels que les eaux usées, les déchets, la cale, la ratureuse, les produits de nettoyage, l'eau noire et grise, les lustres d'huile, l'eau de ballast et les produits chimiques, peuvent être nocifs pour l'environnement</li> <li>• Le code de conduite doit être plus strict en matière de protection des eaux contre les rejets</li> <li>• Les rejets causent l'E. coli, la démangeaison du baigneur, des marées rouges et de l'eau et des plages désagréables</li> <li>• Les points de mouillage créent un risque plus élevé de déversements de pétrole</li> <li>• Les fruits de mer proviennent de zones où les navires rejettent des substances dans l'eau</li> </ul>
Pollution et émissions atmosphériques	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires produisent de la pollution atmosphérique lorsqu'ils tournent au ralenti</li> <li>• Le code de conduite ne comprend pas la réduction des émissions atmosphériques des navires ou de leur impact</li> <li>• L'élimination des points de mouillage est la seule façon d'éliminer les gaz à effet de serre</li> <li>• Le carbone produit par les navires a entraîné un avertissement de qualité de l'air dans la vallée de Cowichan</li> </ul>
Commentaires des experts	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Références aux études et aux articles, y compris de BC Parks, Nature.com</li> <li>• Les données doivent être mises à disposition pour analyse afin d'appuyer l'élaboration de mesures d'atténuation, notamment à partir de l'examen par Pêches et Océans Canada des impacts sur le fond marin à partir d'une utilisation de longue date comme point de mouillage</li> <li>• Il n'existe aucune preuve ou donnée qui montre l'impact environnemental des navires, y compris la libération de carbone, les organismes envahissants et l'écoulement toxique</li> <li>• Aucune étude environnementale n'a eu lieu concernant les dommages aux fonds marins, ainsi que le bruit, la lumière et la pollution par les rejets</li> <li>• Porter attention aux environnementalistes</li> </ul>

Thème	Résumé des questions, commentaires et suggestions
Carburant/énergie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le code de conduite ne traite pas de la quantité de carburant qu'un navire utilise lorsqu'il est au mouillage</li> <li>L'utilisation de combustibles fossiles est nocive pour l'environnement</li> </ul>

**Processus et protocole (121 mentions)**

Thème	Résumé des questions et suggestions
Déplacement ou retrait des points de mouillage ou des navires	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'utilisation de points de mouillage doit être réduite et éventuellement éliminée</li> <li>Il ne devrait y avoir aucun point de mouillage au sud des îles Gulf</li> <li>L'élimination des points de mouillage est la seule façon d'éviter et d'éliminer les impacts environnementaux</li> <li>Rapprocher les points de mouillage de Richmond</li> <li>Il ne devrait pas y avoir de nouveaux points de mouillage</li> </ul>
Réponses concernant le processus ou le système	<ul style="list-style-type: none"> <li>Développer un système d'arrivée juste à temps pour réduire le besoin de mouillage</li> <li>Améliorer l'efficacité de la gestion des terminaux et des ports</li> <li>Les navires doivent rester en mer jusqu'à ce qu'il y ait de l'espace disponible au port</li> <li>Ces points de mouillage n'ont pas été conçus pour ces navires</li> <li>Déterminer si les points de mouillage sont justifiables en premier lieu</li> <li>Le code de conduite ne traite pas des navires en surplus affectés à certains points de mouillage en raison de la capacité de taille (comme Trincomali 7 et 8)</li> <li>Utiliser des bouées d'amarrage et un service d'aide à l'amarrage au sud des îles Gulf</li> <li>Établir les données actuelles et historiques pour le nombre total de jours de fret annuel avant la mise en œuvre du Programme de gestion active de la circulation des navires</li> </ul>
Mettre en œuvre des frais ou des pénalités	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les navires doivent payer pour s'ancrer</li> <li>Le code de conduite ne comporte pas de pénalités ni de conséquences en cas de non-conformité.</li> <li>Les conséquences actuelles ne sont pas assez sévères</li> <li>Quelles sont les répercussions si le code de conduite n'est pas respecté?</li> <li>Pourquoi les navires paient-ils pour s'ancrer au Port de Vancouver, mais non à l'extérieur?</li> </ul>
Durée des séjours aux mouillages	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les navires demeurent au mouillage trop longtemps</li> <li>La présence de navires est constante</li> <li>Restreindre la durée du séjour pour l'ensemble ou une partie des navires</li> <li>Les navires doivent ancrer pour des séjours de courte durée</li> <li>Le code de conduite ne traite pas de la durée des séjours</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Considérer la sécurité au-delà de la sécurité des navires</li> <li>• Les navires devraient être en mesure de s'ancrer que pour des raisons d'urgence ou de sécurité, comme des événements météorologiques</li> <li>• Les eaux ne sont pas sécuritaires en raison du nombre de navires</li> <li>• Réponses concernant les dangers de navigation</li> <li>• Les navires s'ancrent devant le chemin du traversier entre Nanaimo et l'île Gabriola</li> </ul>
Heures d'opération des navires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires fonctionnent et arrivent à toute heure du jour et de la nuit</li> </ul>
Comportement de l'équipage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'équipage devrait se rendre à terre</li> <li>• L'équipage ne devrait pas utiliser de jumelles pour regarder les résidents</li> <li>• L'utilisation, le perçage, le martelage et les travaux de maintenance sont constants</li> </ul>
Signalement des problèmes/réponses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le site Web des plaintes n'est pas utile</li> <li>• Lorsque des problèmes sont signalés, l'administration portuaire répond en disant qu'elle doit mettre des navires au mouillage dans la région pour assurer des revenus</li> </ul>

### Communauté (90 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Bruit et lumière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le bruit produit par les génératrices, les travaux de maintenance, les cornes des navires et le traînage et le dragage d'ancres sont dérangeants</li> <li>• Il n'existe aucune norme de base pour les restrictions de bruit et de lumière</li> <li>• L'autorisation de bruit dans le code de conduite est trop élevée; besoin d'établir des limites plus strictes</li> <li>• Le code de conduite ne traite pas des effets sur la faune</li> <li>• Les navires ont besoin d'une quantité minimale de lumière pour naviguer la nuit</li> <li>• Le bruit est industriel, pas ambiant</li> <li>• L'environnement amplifie le bruit produit par les navires</li> </ul>
Économie et bien-être communautaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires ont réduit la jouissance des résidents de leur propriété</li> <li>• Les points de mouillage ont changé négativement l'atmosphère de la communauté</li> <li>• Les points de mouillage ne procurent aucun avantage aux résidents</li> <li>• Les navires produisent des vibrations qui peuvent être ressenties par les résidents à proximité</li> <li>• Les navires produisent une odeur perceptible</li> <li>• Le code de conduite ne mesure ni ne surveille les effets négatifs sur la communauté</li> <li>• La présence de navires peut affecter la valeur des maisons</li> <li>• Les maisons au bord de l'eau paient des impôts élevés, donc</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
	les points de mouillage ne doivent pas être devant elles <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les accidents causés par les navires peuvent nuire à l'économie et à la réputation de la communauté</li> <li>• Vivre près des navires est désagréable</li> </ul>
Qualité de vie/santé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code de conduite ne comporte pas suffisamment de protections pour éliminer les effets néfastes sur la qualité de vie causés par les points de mouillage</li> <li>• Le bruit et la lumière des navires ont un impact négatif sur la santé des résidents</li> </ul>
Esthétisme visuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparence des navires est désagréable et a un impact négatif sur la vue</li> <li>• Les navires bloquent la vue des autres îles</li> </ul>
Proximité des navires/des points de mouillage de la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires et les points de mouillage sont trop près des zones résidentielles</li> <li>• Les navires doivent être au mouillage ailleurs, loin des maisons situées au bord de l'eau</li> </ul>
Impact sur les activités récréatives ou la pêche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires au mouillage ont un impact sur les droits autochtones de récolter des ressources marines</li> </ul>
Transparence de l'information et éducation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code de conduite ne comprend pas le signalement de la conformité au public, montrant qu'il fonctionne et qu'il est respecté</li> </ul>

### Politique (85 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Conformité et surveillance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code de conduite doit être applicable</li> <li>• Le code de conduite repose trop sur l'autosurveillance</li> <li>• Que fait-on pour s'assurer que le code de conduite est respecté?</li> <li>• Surveiller les navires pour détecter les bruits, la lumière et les déversements pendant qu'ils sont au mouillage et sur l'eau</li> <li>• L'administration portuaire n'est pas en mesure de surveiller les navires ou d'appliquer le code de conduite au sud des îles Gulf</li> <li>• La conformité au code de conduite doit être obligatoire</li> <li>• Qui surveillera et appliquera le code de conduite?</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Lois, règles et code de conduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code de conduite doit être plus précis</li> <li>• Ne vous contentez pas de réduire les impacts et d'améliorer les couches de protection, mais d'éliminer complètement les effets négatifs</li> <li>• Le code de conduite n'est pas différent du protocole provisoire</li> <li>• Le code de conduite doit être temporaire jusqu'à ce qu'une solution différente soit trouvée</li> <li>• Le code de conduite doit inclure les navires à déchargement automatique</li> <li>• Le code de conduite ne couvre pas les opérations de soutage</li> <li>• L'annexe C (page 38) et les documents suivants ne traitent pas des problèmes dans les points de mouillage au sud des îles Gulf</li> <li>• Les lignes directrices ne comportent pas d'autorité légale</li> <li>• Quelles sont les exigences incluses pour minimiser le risque de déversement de carburant de soute?</li> <li>• Il ne devrait pas être nécessaire d'avoir un code de conduite, car les navires ne devraient pas se stationner</li> <li>• Les navires au mouillage au sud des îles Gulf devraient suivre les mêmes règles, restrictions et règlements que ceux utilisés dans le Port de Vancouver</li> </ul>
Juridiction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des conversations concernant la juridiction doivent avoir lieu</li> <li>• L'administration portuaire n'assume pas la propriété juridictionnelle des 33 points de mouillage</li> <li>• Le code de conduite n'est pas pertinent s'il ne peut pas être appliqué en dehors de la juridiction de l'administration portuaire</li> <li>• Les îles Gulf ne font pas et ne devraient pas faire partie du Port de Vancouver</li> <li>• Les points de mouillage à l'extérieur du Port de Vancouver devraient être soumis à la compétence de l'administration portuaire pour assurer la conformité et l'application</li> </ul>
Participation des organismes fédéraux	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les données doivent être mises à disposition pour analyse afin d'appuyer l'élaboration de mesures d'atténuation, notamment à partir de l'examen par Pêches et Océans Canada des impacts sur le fond marin d'une utilisation de longue date des mouillages</li> <li>• Transports Canada et l'administration portuaire devraient éliminer les points de mouillage</li> <li>• Les impacts environnementaux sont trop graves pour que les navires reçoivent un traitement préférentiel de Transports Canada</li> <li>• Transports Canada ne gère pas la conformité au protocole ou les points de mouillage</li> </ul>

### Engagement (8 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Répercussions sur les groupes autochtones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires au mouillage ont un impact sur le territoire traditionnel des Premières Nations du sud des îles Gulf, y compris leurs droits de récolter des ressources marines</li> <li>• Les communautés autochtones et les ressources alimentaires traditionnelles doivent être des sujets abordés</li> <li>• Le code de conduite doit inclure une directive pour obtenir gratuitement le consentement/la permission préalable et éclairé des communautés autochtones</li> </ul>
Processus d'engagement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pourquoi n'y a-t-il eu qu'une séance sur North Pender, et non sur Main, Saturna, Salt Spring et d'autres îles touchées?</li> </ul>

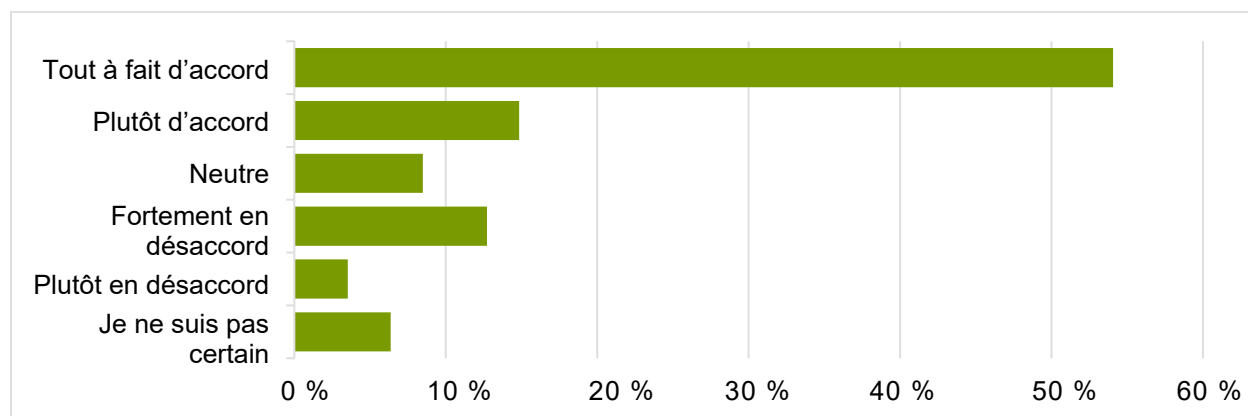
### Autre (4 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Rétroaction négative générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il est possible que les navires au mouillage transportent des drogues illégales et les distribuent aux habitants lorsqu'ils sont stationnés</li> <li>• Le personnel portuaire devrait acheter des propriétés au sud des îles Gulf et passer du temps à regarder un navire stationné dans leur champ de vision</li> </ul>
Finances	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Répercussions commerciales sur l'expédition et effets sur les importateurs et exportateurs du Canada et leurs partenaires de la chaîne d'approvisionnement</li> <li>• Combien d'argent le port gagne-t-il?</li> </ul>

## Pollution sonore et lumineuse

Nous avons entendu par notre engagement auprès de la communauté que le bruit et la pollution lumineuse sont les principales préoccupations, surtout près des points de mouillage au sud des îles Gulf. Reconnaissant ces préoccupations, l'ébauche du code de conduite pour les navires au mouillage contient des pratiques et des procédures supplémentaires pour minimiser le bruit et la pollution lumineuse.

Quel est votre niveau de soutien pour inclure ces pratiques et procédures supplémentaires dans le code de conduite pour les navires au mouillage?



Les navires peuvent utiliser une gamme d'approches pour atténuer le bruit, y compris l'ajout de silencieux d'échappement et l'amélioration de l'insonorisation. Quelles autres mesures aimeriez-vous que les navires prennent pour atténuer les sources de bruit dominantes lorsqu'ils sont au mouillage?

### Processus et protocole (209 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Déplacement ou retrait des points de mouillage ou des navires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déplacer ou retirer les navires est le seul moyen de réduire le bruit et la lumière</li> <li>• Il ne devrait pas y avoir de mouillage au sud des îles Gulf, sur la côte sud de l'île de Vancouver ou à Vancouver</li> <li>• Il devrait y avoir moins de navires et ils devraient y être moins fréquemment</li> <li>• Ancrer les navires dans les zones industrielles</li> <li>• Certains navires, comme ceux avec plusieurs générateurs, ne devraient pas être autorisés à ancrer; les navires modernes qui sont en mesure de se conformer peuvent être autorisés</li> </ul>
Heures d'opérations des navires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nécessité d'adresser le bruit la nuit, par exemple le bruit des générateurs; ne travailler que pendant la journée</li> <li>• Les lumières et les moteurs/générateurs sont utilisés 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, ce qui a une incidence sur les communautés</li> <li>• Mettre en œuvre des restrictions de temps pour l'utilisation de générateurs et de l'équipement d'entretien</li> <li>• Arriver et déposer l'ancre seulement pendant la journée</li> <li>• Établir des limites de niveau de bruit pour le jour et la nuit</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Réponses concernant le processus ou le système	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Besoin de mettre en œuvre un système d'arrivée juste à temps et d'améliorer la planification pour réduire le besoin d'ancrer pour de longues durées</li> <li>• L'utilisation de points de mouillage compense le manque d'efficacité au Port de Vancouver</li> <li>• Ne pas permettre aux navires d'entrer en eaux canadiennes ou locales avant qu'il y ait de l'espace pour eux</li> <li>• Le code de conduite n'a pas d'importance si les problèmes s'aggravent avec plus de navires et de retards</li> <li>• Mettre en œuvre des voies de contrôle de la circulation</li> <li>• Interdire le déchargement du fret dans un point de mouillage temporaire</li> <li>• Réduire le trafic au Port de Vancouver jusqu'à ce qu'il soit gérable</li> <li>• L'administration portuaire devrait poursuivre les améliorations de l'infrastructure et de la chaîne d'approvisionnement</li> <li>• Utiliser des bouées d'amarrage; installer des amarrages permanents à chaque mouillage</li> <li>• Avoir une rotation plus équitable de la sélection de points de mouillage</li> <li>• Seuls les navires modernes qui sont en mesure de se conformer doivent être autorisés à s'ancrer au sud des îles Gulf</li> </ul>
Comportement de l'équipage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer ou réduire l'entretien, les réparations non essentielles, les activités qui utilisent des génératrices ou le travail lors du mouillage</li> <li>• Limiter le trafic aller-retour pour le personnel du navire en arrêt de travail en ayant un séjour conditionnel minimum sur le navire</li> <li>• Ne pas permettre l'écoute de musique amplifiée</li> <li>• Demander que les chaînes d'ancres soient sorties à l'arrivée pour réduire le bruit</li> </ul>
Mettre en œuvre des frais ou des pénalités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charger des frais ou une taxe pour le mouillage</li> <li>• Distribuer des amendes pour encourager la conformité</li> <li>• Mettre en œuvre des sanctions, comme l'interdiction des navires non conformes</li> <li>• Utiliser les revenus provenant des frais pour créer un fonds environnemental</li> <li>• Offrir des rabais aux navires électriques ou hybrides</li> </ul>
Durée des séjours aux mouillages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire le temps au point de mouillage</li> <li>• Définir des limites pour la durée du séjour et l'heure de la journée</li> <li>• Les navires doivent être présents moins souvent</li> <li>• Améliorer l'horaire afin que les navires ne soient pas ancrés pendant de longues périodes</li> <li>• Des impacts, comme le bruit et la lumière, sont présents 24 heures sur 24, 7 jours sur 7</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Signalement des problèmes/réponses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le besoin constant de se plaindre ne devrait pas être nécessaire</li> <li>• Le signalement des plaintes par téléphone a eu des résultats mitigés pour les résidents</li> <li>• Il est actuellement laissé aux résidents de signaler la non-conformité</li> <li>• Il devrait y avoir des enquêtes sur les sources de bruit et l'atténuation après que la surveillance ait détecté des niveaux en dehors des limites définies</li> </ul>
Sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quels sont les impacts sur la sécurité liés à la réduction du bruit des navires par mauvais temps?</li> <li>• Nécessité d'envisager la sécurité à bord</li> <li>• Nécessité de respecter les pratiques sécuritaires des navires</li> <li>• Il est peu probable que les exigences de sécurité pour l'éclairage entraînent une si grande divergence d'utilisation</li> </ul>

### Communauté (108 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Bruit et lumière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éteindre les moteurs/générateurs, les ventilateurs, les événements et les lumières, ou minimiser l'utilisation</li> <li>• Définir les limites de bruit en décibels</li> <li>• Réduire le bruit en utilisant des sources d'alimentation silencieuses, des silencieux d'échappement, des amortisseurs d'isolation acoustique ou des silencieux</li> <li>• Restreindre les types de travail à bord et les heures d'activité</li> <li>• Utiliser des lumières colorées au lieu d'ampoules blanches ou jaunes</li> <li>• Réduire ou restreindre le nombre de lumières</li> <li>• Limiter les détonations intenses; bannir les sifflets</li> <li>• Ne pas permettre le bruit de voix, la musique, les radios, les téléphones, les lecteurs de bande</li> <li>• Limiter le bruit des chaînes d'ancre</li> <li>• Diriger les projecteurs vers le bas et les filtrer</li> <li>• Appliquer et former pour une consommation d'énergie minimale à bord</li> <li>• Les conditions météorologiques doivent être prises en compte; le son se déplace plus facilement dans des conditions météorologiques calmes</li> <li>• Les normes relatives au bruit et à la lumière ne sont pas fournies</li> <li>• Les navires sont bruyants malgré les efforts d'atténuation</li> </ul>
Qualité de vie/santé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le bruit a une incidence négative sur la qualité de vie, le sommeil, le confort à l'extérieur, le plaisir de la propriété et la santé physique et mentale</li> <li>• Une exposition prolongée au bruit peut entraîner des impacts sur la santé comme des problèmes cardiovasculaires</li> <li>• Les vibrations sont ressenties dans les maisons, ce qui est irritant</li> <li>• Il n'y a pas de limites de décibels conformes aux normes de protection contre le bruit de l'Organisation mondiale de la Santé</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Économie et vivacité communautaires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires et les points de mouillage ont un impact sur la communauté</li> <li>• La vue de navires n'améliorera pas la valeur des propriétés et est préjudiciable au tourisme</li> <li>• Les communautés paient des taxes et non les navires</li> <li>• Les navires ont un impact sur le sentiment de paix et de tranquillité de la communauté</li> <li>• Les vibrations des navires se font sentir dans les maisons</li> </ul>
Proximité des navires/points de mouillage avec la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les points de mouillage sont trop près du rivage (comme T7)</li> <li>• Ancrer uniquement dans des zones éloignées des communautés</li> <li>• Les communautés à proximité des points de mouillage ne se trouvent pas dans les zones industrielles</li> </ul>
Transparence de l'information et éducation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pratiques actuelles ne sont autorisées que parce que le public n'a que peu de connaissances sur ce qui se passe</li> <li>• Il est difficile de trouver des renseignements, en particulier sur le bruit et la lumière, dans le Guide d'information portuaire</li> <li>• Les navires doivent être conscients de l'importance des règles</li> <li>• Les données de surveillance doivent être disponibles pour le public et les autorités</li> </ul>
Impact sur les activités récréatives ou la pêche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires sont effrayants si vous êtes à bord d'un petit bateau</li> </ul>
Esthétisme visuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires sont laids</li> </ul>

### Environnement (64 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires au mouillage ont des impacts environnementaux négatifs</li> <li>• Toute nouvelle amélioration doit être écologique</li> <li>• Déplacer ou retirer les navires est la seule façon de protéger l'environnement</li> </ul>
Carburant/énergie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encourager/exiger que les navires soient en mesure de fonctionner avec l'alimentation par batterie/électricité; rendre l'alimentation par batterie obligatoire pour les navires au mouillage ou dans une zone sensible</li> <li>• Exiger/utiliser des options d'énergie solaire ou éolienne</li> <li>• Fournir de l'électricité aux points de mouillage à partir du rivage</li> <li>• Éteindre les moteurs/génératrices lorsque les navires sont au mouillage; utiliser des génératrices plus petites</li> <li>• Réduire les besoins en énergie des navires</li> <li>• Exiger que tous les navires entrant dans les eaux ou au mouillage soient hybrides ou électriques; Transports Canada pourrait établir un mandat pour 2030</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Vie marine et écologie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le bruit et le bruit sous-marin ont une incidence sur la vie marine</li> <li>• Protéger la vie marine devrait être une priorité</li> <li>• Existe-t-il des approches pour atténuer le bruit sous-marin afin de protéger la vie marine?</li> <li>• Les limites de décibels doivent être fondées sur la science concernant ce qui n'est pas nocif pour les mammifères marins</li> <li>• Au mouillage, éteindre les moteurs qui peuvent être entendus par la vie marine</li> <li>• Qui s'assurera que la vie marine est protégée?</li> <li>• Le bruit sous-marin doit être surveillé pour protéger la vie marine</li> <li>• Les navires ne doivent pas se trouver dans un écosystème sensible</li> </ul>
Pollution et émissions atmosphériques	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il ne devrait y avoir aucune odeur provenant des fumées d'échappement</li> <li>• Les émanations se déplacent jusqu'aux rives</li> <li>• Il ne devrait pas y avoir de marche au ralenti</li> </ul>
Commentaires des experts	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'administration portuaire devrait obtenir les commentaires de Pêches et Océans Canada</li> <li>• Des évaluations environnementales devraient être effectuées avant que l'expansion du port au sud des îles Gulf ne soit finalisée</li> </ul>

#### Politique (45 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Conformité et surveillance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il devrait y avoir une surveillance du bruit; l'autosurveillance ne fonctionne pas; consigner les données des lectures</li> <li>• Mettre en œuvre des mesures de conformité et d'application; il n'y a actuellement aucune application</li> <li>• Le bruit sous-marin doit être surveillé</li> <li>• Comment cela sera-t-il appliqué?</li> <li>• Qui surveillera cela?</li> <li>• Les navires ne respectent pas les règles relatives au bruit et à la lumière</li> <li>• Les navires doivent être conscients de l'importance des règles</li> <li>• Les navires doivent respecter les pratiques de sécurité des navires</li> <li>• Les idées d'atténuation ne sont pas applicables</li> <li>• Tester la qualité de l'eau</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Lois, règles et code de conduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le langage du code de conduite n'est pas assez fort, il doit être plus précis</li> <li>• Les normes relatives au bruit et à la lumière ne sont pas fournies</li> <li>• Le code de conduite n'a pas d'exigences légales, il peut être ignoré</li> <li>• Les ébauches n'ajoutent rien de nouveau au protocole provisoire, ce qui a peu d'effet</li> <li>• Le code de conduite est pire que le protocole provisoire</li> <li>• Les administrateurs des îles sont essentiels à la préservation et à la protection des terres, mais n'ont aucune compétence sur les eaux</li> <li>• Aucune référence au bruit et à la lumière au quai ou au mouillage ne figure dans le Guide d'information portuaire</li> <li>• Ajouter plus de mesures sur le bruit dans le code de conduite</li> </ul>
Juridiction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le bruit, la lumière et la pollution doivent être confinés uniquement à la zone « légitime » du Port de Vancouver</li> <li>• La question fait tourner la préoccupation réelle concernant l'utilisation des points de mouillage au sud des îles Gulf dans le cadre de la zone opérationnelle du Port de Vancouver</li> <li>• Le Guide d'information portuaire décrit la limite du Port de Vancouver à la page 44, mais ne mentionne pas la zone juridictionnelle des îles du Golfe avec 33 points de mouillage auxiliaires</li> </ul>
Participation des organismes fédéraux	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transports Canada pourrait exiger que tous les navires entrant dans les eaux canadiennes d'ici 2030 soient hybrides ou électriques</li> </ul>

### Engagement (15 mentions)

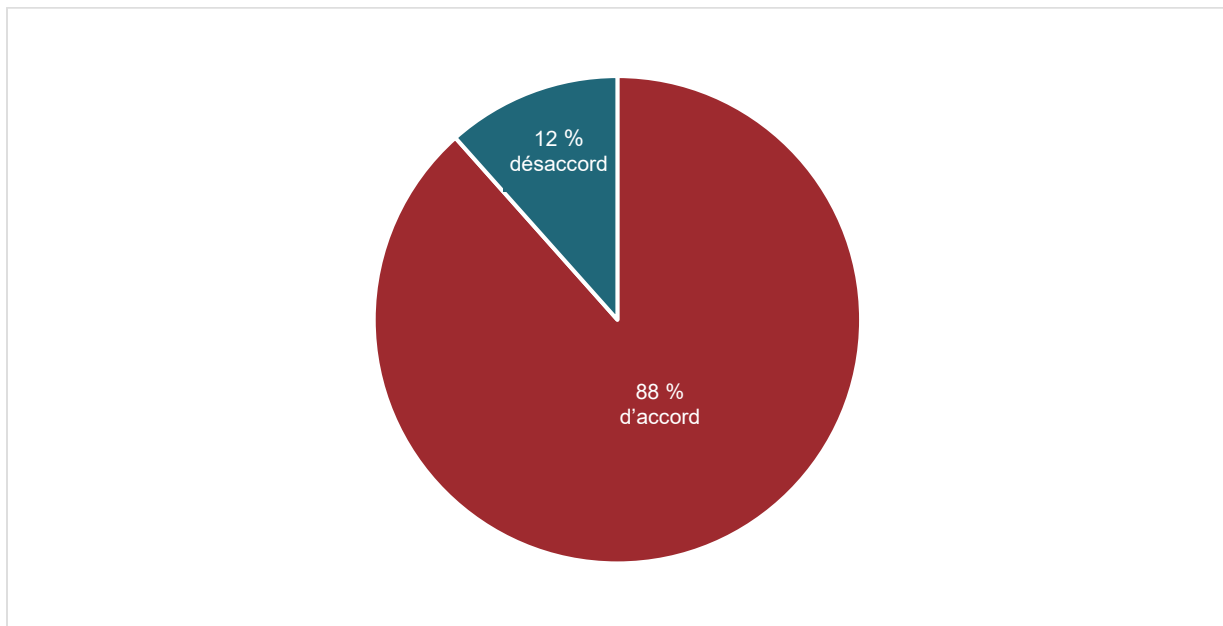
Thème	Résumé des questions et suggestions
Étude de l'administration portuaire et processus d'engagement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les membres de la communauté ou les répondants ne sont pas suffisamment experts pour trouver la solution demandée</li> <li>• Les questions du sondage ne reconnaissent pas que la source du problème est elle-même un point de mouillage</li> <li>• Les questions du sondage sont conçues pour mener à un résultat planifié</li> <li>• Il est difficile de trouver les informations, en particulier sur le bruit et la lumière dans le Guide d'information portuaire (p. 37), ce qui rend difficile de répondre au sondage</li> <li>• Les questions supposent que le code de conduite pour les navires au mouillage ira de l'avant avec les navires au mouillage au sud des îles Gulf; les navires ne devraient pas s'y ancrer; par conséquent, la question ne convient pas à toutes les options possibles</li> </ul>
Répercussions sur les groupes autochtones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir une rémunération aux Premières Nations touchées</li> </ul>

### Autre (6 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Rétroaction négative générale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si les gens ne l'aiment pas, ils ne devraient rien acheter</li><li>• Les idées d'atténuation sont une perte de temps</li></ul>
Rétroaction positive générale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les niveaux de bruit actuels sont acceptables</li></ul>
Finances	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'économie des changements ne peut pas être affectée par les commentaires du public au sondage</li></ul>

### Protection de l'environnement

Pensez-vous que le code de conduite pour les navires au mouillage devrait demander que les navires au mouillage au sud des îles Gulf suivent les mêmes pratiques exemplaires que les navires au mouillage au Port de Vancouver?



Avez-vous d'autres considérations, liées à la protection de l'environnement et aux rejets des navires, que vous aimeriez partager avec nous?

**Environnement (176 mentions)**

Thème	Résumé des questions et suggestions
Rejets (déversements; eaux noires et grises; décharges)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La prévention des rejets, y compris les déchets toxiques, les eaux usées et de rejet, l'eau de ballast, et l'eau de cale, doit être inscrite dans la loi</li> <li>• Le nettoyage à bord entraîne le déversement de peinture, de rouille et d'eau sale dans les eaux du sud des îles Gulf</li> <li>• Le rejet est une cause possible d'infestation de crabe vert</li> <li>• Comment peut-on atténuer l'introduction d'espèces envahissantes?</li> <li>• Le déversement d'eau de ballast est-il interdit?</li> <li>• Les décharges se rendent sur la rive; il y a présence de déchets sur les plages, possiblement provenant des navires</li> <li>• Utiliser des toilettes de compostage et des biodigesteurs pour tous les navires utilisant le port pour éviter les décharges</li> <li>• Comment la communauté devrait-elle savoir quand les navires pompent l'eau, qu'il s'agisse de pollution ou non?</li> <li>• Les décharges peuvent entraîner des risques pour la santé</li> <li>• Le navire d'intervention en cas de déversement se déplace tous les jours dans le canal de Trincomali pour vérifier la présence de problèmes environnementaux éventuels impliquant les navires au mouillage</li> <li>• Il devrait y avoir une surveillance de la collecte des eaux noires et grises</li> <li>• Les navires doivent gérer leurs propres rejets</li> <li>• Pourquoi les navires n'effectuent pas leur nettoyage en pleine mer plutôt qu'à proximité du port?</li> <li>• Des rejets de plus de 5 minutes provenant des navires ont été observés</li> <li>• Les restrictions du code de conduite concernant les rejets doivent être appliquées à tous les points de mouillage</li> </ul>
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires au mouillage auront des répercussions négatives sur l'environnement</li> <li>• Il devrait y avoir des pratiques plus solides et du bon sens en ce qui concerne la protection de l'environnement</li> <li>• Compte tenu de l'urgence climatique, il est temps de prendre au sérieux la protection de l'environnement</li> <li>• Les points de mouillage se trouvent dans les parcs nationaux, les zones marines protégées, les zones de sanctuaire provisoires et les réserves des parcs marins</li> <li>• Certains dommages environnementaux ne peuvent pas être atténués</li> <li>• Porter plus d'attention aux problèmes spécifiques du mouvement de l'eau</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Vie marine et écologie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Répercussions sur la faune, y compris les baleines, les dauphins, les loutres, les otaries et les phoques</li> <li>• Les eaux du sud des îles Gulf sont un environnement marin sensible</li> <li>• Mettre en œuvre des protocoles pour limiter ou empêcher les navires au mouillage, car cela peut endommager l'écosystème sensible et le fond marin/plancher océanique</li> <li>• Identifier les sites de mouillage loin des voies de migration des mammifères marins et des zones d'alimentation importantes</li> <li>• Prendre en compte l'estuaire du saumon</li> <li>• Répercussions sur les baleines, y compris l'habitat, et capacité à écholocaliser et à chasser les proies</li> <li>• Quel est l'impact sur la faune?</li> <li>• Est-il possible de fixer des loquets d'ancrage permanents au fond marin pour éviter que les navires ne le perturbent lors du mouillage dans les mêmes zones?</li> <li>• La région a beaucoup de biodiversité (citée naturediver.com)</li> <li>• La mer Salish abrite de nombreuses espèces rares et menacées</li> <li>• L'infestation de crabe vert menace la population de crabes de Dungeness</li> </ul>
Pollution et émissions atmosphériques	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas permettre les émissions nocives lorsque les navires sont au mouillage au sud des îles Gulf; exiger la purification des gaz d'échappement</li> <li>• Les systèmes d'arrivée juste à temps réduiront la pollution et les émissions</li> <li>• Les navires qui s'ancrent au sud des îles Gulf émettent de très grandes quantités de dioxyde de carbone</li> <li>• CRD et Islands Trust ont encouragé les îles Gulf à réduire leurs émissions de moitié, ce qui n'est pas possible avec les navires au mouillage</li> <li>• Le fonctionnement constant des génératrices diesel est une mauvaise pratique environnementale</li> <li>• Les navires libèrent des émissions de gaz à effet de serre et d'autres contaminants comme les oxydes d'azote et de soufre</li> <li>• Les navires produisent beaucoup de fumée; de la fumée noire est émise lorsqu'ils sont au mouillage</li> <li>• Connecter les navires à l'alimentation terrestre par le biais d'emplacements/amarres flottants pour éviter le bruit de la génératrice et la pollution du carburant</li> <li>• J'aimerais voir l'évaluation basée sur la science de Transports Canada et Pêches et Océans Canada concernant les systèmes d'épuration des gaz d'échappement</li> </ul>
Commentaires des experts	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les écologistes et les scientifiques marins ont exprimé leurs préoccupations depuis des années, plus de consultation n'aide pas</li> <li>• J'aimerais voir l'évaluation basée sur la science de Transports Canada et Pêches et Océans Canada concernant les systèmes d'épuration des gaz d'échappement</li> <li>• Les experts indiqueront si des protocoles supplémentaires sont nécessaires en raison du caractère unique potentiel de l'habitat du sud des îles Gulf</li> <li>• Transports Canada devrait utiliser ses pouvoirs juridictionnels pour protéger l'environnement en interdisant le mouillage dans l'habitat des baleines ou en effectuant des évaluations environnementales et en mettant en œuvre des règles obligatoires</li> <li>• Consulter des experts pour trouver des emplacements de mouillage loin des voies migratoires et des zones d'alimentation pour les mammifères marins</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Carburant/énergie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires doivent utiliser le carburant le moins polluant disponible</li> <li>• Réduire l'utilisation des combustibles fossiles aux points de mouillage; les navires ne doivent pas utiliser de combustibles fossiles</li> <li>• Encourager l'énergie solaire et éolienne pour charger les batteries des navires au mouillage</li> <li>• Connecter les navires à l'alimentation terrestre par le biais d'emplacements/amarres flottants pour éviter le bruit de la génératrice et la pollution du carburant</li> </ul>

### Politique (120 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Lois, règles et code de conduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code de conduite doit être plus précis, son langage est ambigu</li> <li>• Le code de conduite doit être une exigence, et non une demande</li> <li>• Les règles devraient être plus strictes</li> <li>• Le protocole provisoire comprend-il les mêmes exigences pour les rejets hors-bord que le Guide d'information portuaire?</li> <li>• Le code de conduite doit s'appliquer à tous les points de mouillage</li> </ul>
Conformité et surveillance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il doit y avoir des mesures d'application de la loi, des politiques et de la surveillance</li> <li>• Les pratiques environnementales et le code de conduite ne sont pas applicables</li> <li>• La surveillance est plus difficile dans les points de mouillage éloignés en raison du manque de personnel d'inspection et d'application par la Garde côtière</li> <li>• La surveillance éloignée de l'administration portuaire oblige les résidents à s'assurer que les navires à respecter les lois</li> <li>• Comment les navires sont-ils surveillés et comment le port prévoit-il surveiller et appliquer le code de conduite?</li> <li>• Une unité d'agent d'exécution maritime doit être créée pour inspecter chaque navire</li> <li>• Le bateau d'intervention en cas de déversement se déplace tous les jours dans le canal de Trincomali pour vérifier la présence de problèmes environnementaux éventuels impliquant les navires au mouillage</li> <li>• Pourquoi les navires ne sont-ils pas contrôlés au sud des îles Gulf comme au Port de Vancouver?</li> <li>• À quelle fréquence la conformité des navires est-elle vérifiée?</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Juridiction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les points de mouillage des îles Gulf devraient avoir une protection égale ou supérieure que celle du Port de Vancouver</li> <li>• Transports Canada devrait utiliser ses pouvoirs juridictionnels pour protéger l'environnement en mettant en œuvre des règles obligatoires</li> <li>• Le port ne doit pas réglementer une zone dans laquelle il n'y a pas de juridiction</li> <li>• Qui a compétence au sud des îles Gulf?</li> <li>• Les navires se trouvent dans une région avec une protection juridique désignée par la loi <i>Islands Trust Act</i></li> <li>• Si la conformité ne peut pas être appliquée, le port doit éviter d'utiliser des points de mouillage en dehors de sa juridiction</li> </ul>
Participation des organismes fédéraux	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transports Canada devrait interdire le mouillage dans les habitats des baleines ou mener des évaluations environnementales</li> <li>• Collaborer avec Transports Canada pour en faire un mandat et non une recommandation</li> <li>• Donner la responsabilité à Transports Canada n'est pas suffisant</li> <li>• Environnement et Changement climatique Canada doit surveiller la conformité des navires</li> <li>• J'aimerais voir l'évaluation basée sur la science de Transports Canada concernant les épurateurs de gaz d'échappement</li> <li>• Quelle est l'incidence de la recherche du gouvernement fédéral sur la sensibilité environnementale du sud des îles Gulf sur les politiques et l'application des lois?</li> </ul>

**Processus et protocole (98 mentions)**

Thème	Résumé des questions et suggestions
Déplacement ou retrait des points de mouillage ou des navires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires et les points de mouillage ne devraient pas être autorisés, devraient être déplacés ou leur nombre et la fréquence de leurs visites devraient être limités, en particulier au sud des îles Gulf (y compris Plumper Sound, Satellite Channel)</li> <li>• Le retrait des points de mouillage est la seule façon de protéger l'environnement</li> <li>• Il y a trop de navires entre Chemaine et Ladysmith</li> <li>• Il y a trop de trafic maritime</li> <li>• Les navires doivent se conformer ou s'ancrer ailleurs</li> <li>• Les points de mouillage au sud des îles Gulf ne devraient être utilisés qu'en tant que solution d'urgence</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Réponses concernant le processus ou le système	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre en œuvre un processus de planification juste à temps pour minimiser les navires au mouillage</li> <li>• Le port devrait être plus efficace; les opérations devraient être gérées de sorte que les navires n'aient pas besoin d'attendre</li> <li>• Les navires devraient attendre en mer jusqu'à ce qu'ils puissent charger et décharger</li> <li>• Les systèmes actuels et proposés ne sont pas assez bons</li> <li>• Installer des amarrages permanents</li> <li>• Utiliser et étendre English Bay</li> <li>• Construire la nouvelle zone portuaire du terminal 2 Roberts Bank</li> <li>• Il devrait y avoir des systèmes d'expédition modifiés</li> <li>• Mettre en œuvre des systèmes qui réduisent le nombre de navires et le temps passé au mouillage</li> </ul>
Mettre en œuvre des frais ou des pénalités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun stationnement gratuit pour les navires; mettre en œuvre un système fiscal qui retourne les revenus aux personnes les plus touchées</li> <li>• Mettre en œuvre des sanctions financières ou des conséquences en cas de non-conformité, comme interdire définitivement les contrevenants du Port de Vancouver</li> <li>• Les navires paient-ils pour les dommages actuels ou futurs?</li> <li>• Quelles sont les pénalités/conséquences en cas de non-conformité?</li> </ul>
Signalement des problèmes/réponses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il devrait y avoir une ligne d'assistance téléphonique pour les résidents afin de signaler les infractions</li> <li>• La surveillance éloignée de l'administration portuaire oblige les résidents à s'assurer que les navires à respecter les lois</li> <li>• Les résidents doivent-ils surveiller et signaler les problèmes?</li> <li>• La surveillance doit être mise en œuvre au lieu de répondre aux plaintes; il ne devrait pas incomber aux citoyens de se plaindre</li> <li>• La marche à suivre pour signaler une décharge accidentelle ou intentionnelle n'est pas claire</li> <li>• L'intervention pour nettoyage à Sydney n'est pas adéquate</li> </ul>
Durée des séjours des navires aux mouillages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il devrait y avoir une limite sur la durée du séjour aux points de mouillage</li> <li>• Certains navires restent au mouillage longtemps (jusqu'à des semaines)</li> </ul>
Comportement de l'équipage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun rebut de travail à bord comme le nettoyage, la pulvérisation et le grattage ne devrait pénétrer dans l'eau</li> </ul>

### Communauté (33 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Bruit et lumière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La présence de bruit et de lumière est dérangeante</li> <li>• Utiliser un éclairage minimal la nuit</li> <li>• Minimiser le bruit et la lumière de manière écologique</li> <li>• Connecter les navires à l'alimentation terrestre par le biais d'emplacements flottants pour éviter le bruit des génératrices</li> <li>• Le bruit affecte également les baleines</li> <li>• Il ne devrait pas y avoir de bruit et de pollution lumineuse</li> <li>• Le travail à bord fait du bruit</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Impact sur les activités récréatives ou la pêche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il existe des risques pour la santé des personnes qui pêchent, nagent, plongent, font du bateau ou du kayak</li> <li>• Les rejets peuvent avoir un impact négatif sur les crabes et le broyage et contaminent les sources alimentaires</li> <li>• L'eau ne semble pas adaptée à la natation</li> <li>• Il ne devrait pas y avoir de décharge autour des parcs et des zones de baignade</li> </ul>
Répercussions économiques et communautaires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pratiques devraient être plus solides dans les zones résidentielles</li> <li>• De nombreuses personnes ont acheté une propriété avant la mise sur pied des points de mouillage</li> <li>• Il n'y a aucun respect pour les communautés locales</li> <li>• Les navires au mouillage ont diminué la valeur des maisons à proximité</li> <li>• Les navires ont transformé une région tranquille en une région urbaine</li> </ul>
Proximité des navires/ points de mouillage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les habitants des îles Gulf vivent à proximité des points de mouillage</li> <li>• Cowichan Bay F est trop proche de la communauté</li> <li>• Les navires doivent s'ancrer loin des zones résidentielles</li> </ul>
Esthétisme visuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires au mouillage ne sont pas agréables à regarder et ont un impact sur la beauté de la région</li> </ul>
Qualité de vie/santé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le bruit des navires à proximité affecte le sommeil</li> <li>• L'augmentation du nombre de navires au mouillage a eu un impact négatif sur la qualité de vie au sud des îles Gulf</li> <li>• Les rejets peuvent créer des risques pour la santé des individus qui nagent, pêchent et naviguent</li> </ul>
Transparence de l'information et éducation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les informations sur les rejets des navires, y compris la fréquence, doivent être publiées aux nouvelles locales ou par les sites Web communautaires</li> </ul>

### Engagement (6 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Étude de l'administration portuaire et processus d'engagement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les questions du sondage sont biaisées, ce qui mène à un résultat prévu</li> <li>• Les questions du sondage obligent les participants à valider un point final pour le maintien des points de mouillage au sud des îles Gulf au lieu d'avoir la possibilité d'exprimer leur désaccord avec les points de mouillage</li> <li>• Cette question du sondage devrait décrire les pratiques exemplaires déjà en place au port ou fournir un lien</li> </ul>
Répercussions sur les groupes autochtones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La mer Salish fournit des sources alimentaires traditionnelles aux peuples autochtones</li> <li>• Les communautés autochtones devraient être en mesure d'établir leurs propres règlements</li> </ul>

### Autre (7 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Rétroaction négative générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il est ridicule de demander au public de faire confiance aux acteurs de l'industrie</li> <li>• Les points de mouillage augmentent les risques d'accident</li> <li>• Transports Canada a peu d'influence</li> </ul>
Rétroaction positive générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il est bon de voir que des dispositions sont mises en œuvre</li> </ul>

Vous avez choisi « En désaccord » à la question « Pensez-vous que le code de conduite pour les navires au mouillage devrait exiger que les navires au mouillage au sud des îles Gulf suivent les mêmes pratiques exemplaires que les navires au mouillage au Port de Vancouver? »

Veillez expliquer

### Politique (19 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Lois, règles et code de conduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code de conduite doit être plus strict, surtout pour les points de mouillage près des résidences</li> </ul>
Juridiction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'administration portuaire n'a pas d'autorité légitime au sud des îles Gulf; par conséquent, le code de conduite n'a pas de valeur</li> </ul>
Conformité et surveillance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code de conduite ne peut faire l'objet d'un contrôle policier ni appliqué correctement</li> <li>• Comment cela serait-il surveillé et appliqué?</li> <li>• La participation et la conformité doivent être obligatoires et non volontaires</li> </ul>
Participation des organismes fédéraux	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transports Canada ou la Garde côtière devraient faire respecter les exigences concernant les rejets si le port n'a pas l'autorité nécessaire</li> <li>• Transports Canada reçoit des avantages financiers aux dépens des résidents et du tourisme</li> </ul>

### Processus et protocole (13 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Déplacement ou retrait des points de mouillage ou des navires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il ne devrait pas y avoir de navires au mouillage, en particulier au sud des îles Gulf</li> <li>• Le nombre de navires doit être limité/réduit</li> <li>• Les navires devraient s'ancrer ailleurs</li> </ul>
Mettre en œuvre des frais ou des pénalités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quelles sont les conséquences pour les navires non conformes?</li> </ul>

### Environnement (12 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les protections environnementales doivent être plus fortes</li> <li>• La région du sud des îles Gulf est une réserve de parc national</li> <li>• Le sud des îles Gulf est une zone environnementale sensible</li> <li>• Le sud des îles Gulf devrait profiter d'une meilleure protection environnementale que le Port de Vancouver</li> </ul>
Vie marine et écologie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires ne doivent pas être au mouillage dans l'écosystème sensible du sud des îles Gulf</li> </ul>
Rejets (déversements; eaux noires et grises; décharges)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun déversement permis devrait être une exigence et une loi</li> <li>• Le risque de déversement de pétrole est élevé</li> </ul>
Commentaires des experts	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il doit y avoir des évaluations complètes de l'impact environnemental avant que l'utilisation des points de mouillage ne soit formalisée</li> </ul>

### Engagement (2 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Répercussions sur les groupes autochtones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Besoin de consultation et de consentement des peuples autochtones</li> </ul>
Étude de l'administration portuaire et processus d'engagement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le libellé des questions est biaisé</li> </ul>

### Communauté (1 mention)

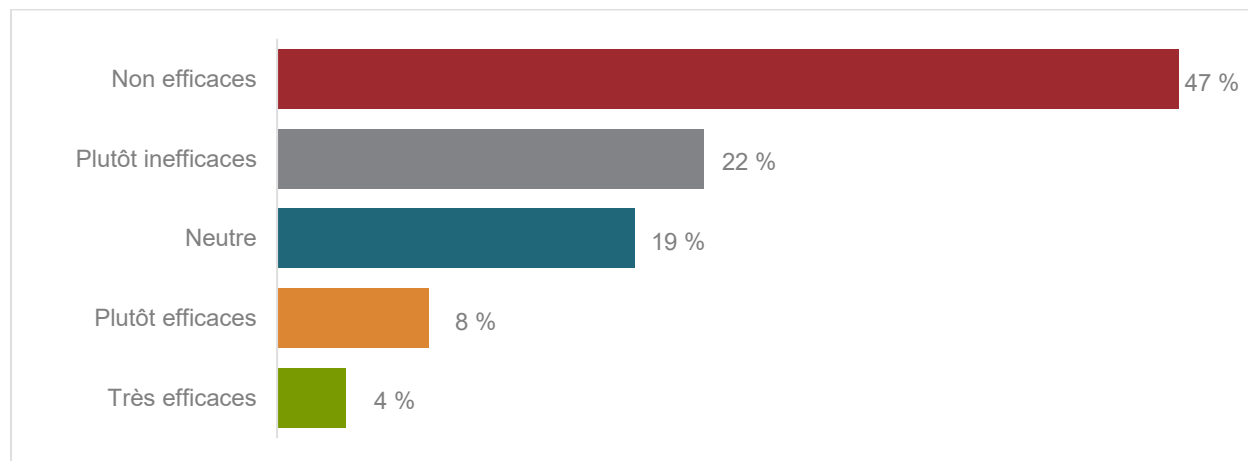
Thème	Résumé des questions et suggestions
Proximité des navires/ points de mouillage avec la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code de conduite doit être plus strict près des résidences</li> </ul>

### Autre (2 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Rétroaction négative générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le code de conduite n'a pas de « dents »; demander et ne pas exiger est « très canadien »</li> </ul>
Finances	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transports Canada reçoit des avantages financiers aux dépens des résidents et du tourisme</li> </ul>

## Conformité

Selon vous, dans quelle mesure les pratiques du code de conduite pour les navires au mouillage seront-elles efficaces pour aider à réduire les effets des navires au mouillage sur les communautés locales, en particulier dans les îles éloignées de la région du sud des îles Gulf?



Pourquoi, ou non, pensez-vous que les pratiques et procédures aideront à réduire les effets des navires au mouillage?

### Politique (167 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Conformité et surveillance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires ne respectent pas les règles, il est donc nécessaire de surveiller et d'appliquer efficacement les règles</li> <li>• Où la surveillance de la conformité figure-t-elle sur la liste des priorités de l'administration portuaire?</li> <li>• Quels outils de surveillance l'administration portuaire a-t-elle à sa disposition?</li> <li>• Plus de ressources doivent être appliquées à la surveillance</li> <li>• Envisager d'attribuer la responsabilité de la surveillance à Pêches et Océans Canada ou à une autre organisation indépendante</li> <li>• La surveillance des infractions au bruit et à la lumière est relativement simple, mais celle des rejets hors-bord est plus difficile</li> <li>• Des mesures doivent être mises en place pour surveiller et évaluer les résultats des nouvelles politiques</li> <li>• Des politiques basées sur les mesures incitatives doivent être envisagées pour éviter les impacts négatifs</li> </ul>
Lois, règles et code de conduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toutes les exigences doivent être obligatoires et non volontaires, avec un engagement signé et juridiquement contraignant</li> <li>• Le code de conduite est insuffisant pour atténuer les impacts de la pollution atmosphérique et du récurage des ancres</li> <li>• L'accent actuelle sur les « meilleures pratiques » permet des limites subjectives plutôt que spécifiques et mesurables; « minimiser » ne peut pas être quantifié</li> </ul>
Juridiction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Besoin de définir clairement la responsabilité de la surveillance et de l'application</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Participation des organismes fédéraux	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transports Canada a été inefficace pour appliquer les restrictions de transit et de pêche dans les zones sanctuaires intérimaires, donc peu d'optimisme quant à l'application du code de conduite proposé</li> </ul>

### Processus et protocole (109 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Déplacement ou retrait des points de mouillage ou des navires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les nouveaux protocoles ne réduiront pas le nombre de navires au mouillage</li> <li>• Les navires au mouillage ne doivent pas être autorisés dans l'environnement marin sensible du sud des îles Gulf</li> </ul>
Mettre en œuvre des frais ou des pénalités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des conséquences financières ou autres sont requises pour assurer la conformité</li> <li>• Les amendes et les pénalités doivent être suffisantes pour qu'elles ne soient pas simplement considérées comme faisant partie du coût des affaires</li> <li>• Le risque d'un déversement majeur justifie la nécessité de payer des frais pour fournir une capacité d'intervention en cas de déversement de classe mondiale</li> </ul>
Réponses concernant le processus ou le système	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Besoin d'un meilleur système pour maintenir le navire en mouvement</li> <li>• Mettre l'accent sur la réduction et l'élimination du temps des navires au mouillage grâce à l'établissement d'horaires et à l'efficacité opérationnelle</li> <li>• Besoin de mécanismes proactifs pour éviter les dommages, plutôt que les plaintes et les amendes après coup</li> <li>• L'algorithme ne semble pas faire une rotation équitable de l'attribution des mouillages</li> <li>• Point de vue portuaire compromis par son intérêt à favoriser la croissance du commerce</li> </ul>
Signalement des problèmes/réponses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nécessite un processus d'escalade si les navires ne répondent pas à la plainte initiale</li> <li>• Établir une ligne d'assistance téléphonique pour les cas de non-conformité</li> <li>• Besoin de plus de surveillance des activités des navires, en plus de répondre aux plaintes</li> </ul>
Sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a des incidents impliquant des navires de charge sur une base hebdomadaire à l'échelle mondiale; il existe un risque réel au sud des îles Gulf</li> </ul>
Durée des séjours des navires aux mouillages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Imposer une limite de temps pour les navires au mouillage</li> </ul>
Comportement de l'équipage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Irréaliste de s'attendre à ce que les équipages internationaux partagent les valeurs et les préoccupations des résidents en ce qui concerne les impacts environnementaux</li> </ul>

### Environnement (57 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La présence de navires au mouillage pose un danger dans une zone marine sensible</li> <li>• Les efforts de correction après un incident ne rétabliront pas l'environnement à son état d'origine</li> <li>• Les impacts environnementaux cumulatifs doivent être pris en compte</li> </ul>
Vie marine et écologie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certains impacts, comme celui du récurage des ancres, ne peuvent pas être atténués par un code de conduite</li> <li>• Le bruit sous-marin entrave la communication et la navigation pour les baleines</li> <li>• Le bruit et la contamination des navires endommagent l'environnement marin</li> </ul>
Rejets (déversements; eaux noires et grises; décharges)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La flotte fédérale pour l'intervention en cas de déversement d'hydrocarbures est inadéquate</li> <li>• Exiger que les trappes soient fermées et que les épurateurs soient utilisés pour s'assurer que seuls les déversements accidentels d'effluent se produisent</li> </ul>
Pollution et émissions atmosphériques	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les occasions de fournir de l'électricité de la terre doivent être étudiées pour réduire la pollution</li> </ul>
Carburant/énergie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tout navire transitant par les eaux canadiennes doit être tenu d'utiliser le carburant le moins polluant disponible</li> <li>• Les systèmes doivent fonctionner selon des exigences minimales pour assurer la sécurité et la préservation de la cargaison</li> </ul>

### Communauté (47 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Bruit et lumière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'introduction du protocole provisoire a eu peu d'impact</li> <li>• Les données de surveillance du bruit doivent être recueillies et partagées</li> <li>• Les impacts sonores combinés des navires au mouillage doivent être inférieurs à une augmentation de 3dBA par rapport au bruit de fond</li> <li>• Les impacts du bruit et de la lumière sont trop importants pour les résidents</li> </ul>
Rentabilité	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Besoin de comprendre l'importance du transport maritime pour l'économie provinciale et fédérale</li> </ul>
Proximité des navires/points de mouillage avec la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La conformité et l'application devraient être une priorité pour les zones à proximité des communautés résidentielles</li> </ul>
Transparence de l'information et éducation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plus d'informations doivent être communiquées sur la raison pour laquelle les navires doivent utiliser des points de mouillage</li> <li>• Accroître la sensibilisation aux mécanismes disponibles pour signaler les plaintes</li> </ul>
Qualité de vie/santé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les répercussions des navires au mouillage sur la flore et la faune ont finalement une influence sur la qualité de vie des résidents</li> </ul>
Esthétisme visuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires au mouillage sont une nuisance visuelle</li> </ul>

### Engagement (4 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Étude de l'administration portuaire et processus d'engagement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Question du sondage conçue pour assurer un résultat prédéterminé</li> </ul>
Répercussions sur les groupes autochtones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les droits des Autochtones et la préservation des sources alimentaires traditionnelles doivent être priorités</li> </ul>

### Autre (17 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Rétroaction négative générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne respecte pas la Fiducie des îles et l'impact des navires au mouillage sur les résidents</li> <li>Les activités industrielles dans cette région écologiquement sensible doivent être considérées comme criminelles et des accusations doivent être portées</li> <li>Pourquoi a-t-il fallu autant de temps pour mettre à jour les politiques et finaliser un nouveau code de conduite?</li> <li>Il s'agit d'une tentative de déplacement d'un problème du Port de Vancouver vers une zone écologiquement sensible</li> <li>Malgré de nouveaux systèmes et processus, l'augmentation des volumes commerciaux permettra au mieux de maintenir le statu quo</li> </ul>
Finances	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le profit motive les décisions prises en ce qui concerne les points de mouillage</li> </ul>

Avez-vous d'autres considérations, liées à la conformité et à la surveillance de l'industrie, que vous aimeriez partager avec nous?

### Processus et protocole (115 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Déplacement ou retrait des points de mouillage ou des navires	<ul style="list-style-type: none"> <li>Restreindre le nombre de navires et la fréquence des séjours à Plumper Sound et dans l'ensemble du sud des îles Gulf</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Mettre en œuvre des frais ou des pénalités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonctionne comme moyen de dissuasion dans d'autres secteurs du transport</li> <li>• L'imposition de frais réduira la durée des navires au mouillage</li> <li>• Les navires doivent déposer un cautionnement perdu en cas de non-conformité</li> <li>• Les frais de mouillage doivent être évalués en pourcentage de la valeur de la cargaison</li> <li>• L'imposition d'amendes après coup n'atténue pas l'impact du bruit et d'autres perturbations</li> <li>• Fournir la capacité de saisir les navires et autres actifs pour couvrir le coût des dommages environnementaux</li> <li>• Les navires qui prennent des mesures pour réduire leurs impacts ou dépasser les exigences devraient être récompensés, peut-être avec une réduction des frais de mouillage</li> <li>• L'industrie devrait commencer à verser à un fonds de préparation aux catastrophes pour l'échouement inévitable d'un grand navire</li> <li>• Il devrait également y avoir des pénalités croissantes, au-delà des frais de surestaries, pour tout navire qui s'ancre et les revenus de ces pénalités devraient être au profit des communautés touchées (autochtones et municipales)</li> </ul>
Réponses concernant le processus ou le système	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire le suivi des statistiques à l'échelle de l'industrie sur les préoccupations liées aux navires au mouillage</li> <li>• Un système de créneaux horaires semblable à celui de l'industrie aéronautique devrait être envisagé</li> <li>• Etudier d'autres pays, comme la Finlande, la Nouvelle-Zélande et les États-Unis, pour connaître les changements qu'ils ont apportés à leur système d'arrivée</li> </ul>
Durée des séjours des navires aux mouillages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Développer un système d'accostage/arrivée « juste à temps » pour réduire/éliminer les navires au mouillage et la durée des séjours</li> </ul>
Sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préoccupation concernant le risque posé par les ancres qui traînent vers l'installation de Parkland Gas à proximité du point de mouillage no 6 de Cowichan Bay</li> </ul>
Signalement des problèmes/réponses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il est nécessaire de produire des rapports sur l'efficacité du processus de traitement des plaintes.</li> <li>• Développer un site Web « en direct » pour soumettre les violations documentées</li> <li>• Permettre aux résidents de soumettre des photos et des informations sur la non-conformité par ordinateur ou par téléphone cellulaire</li> <li>• Les réponses aux plaintes devraient être fournies dans les quatre heures suivant la soumission</li> </ul>
Comportement de l'équipage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certains navires ont des normes et des conditions de travail difficiles et nous devons nous assurer que les conditions de vie, le travail, la nourriture, etc. sont tous hygiéniques et suffisants</li> </ul>

### Politique (71 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Conformité et surveillance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La Garde côtière canadienne n'a pas la capacité de réagir correctement à la mise à l'échouement d'un navire ou à un déversement de pétrole important au sud des îles Gulf</li> <li>• L'inspection ponctuelle et aléatoire des navires doit être mise en œuvre et soutenue par la Garde côtière canadienne</li> <li>• Les navires ayant un historique documenté de non-conformité ne devraient pas être autorisés dans les eaux canadiennes sans équipement mis à jour ou preuve de conformité</li> <li>• Chaque île ou groupe d'îles doit disposer des ressources nécessaires pour surveiller les navires au mouillage 24 heures sur 24, 365 jours par année</li> </ul>
Juridiction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les îles Gulf doivent être ajoutées à la juridiction de l'administration portuaire</li> <li>• Un point de contact unique doit être établi pour toutes les questions et préoccupations liées aux navires au mouillage, y compris la surveillance, l'application et les pénalités</li> <li>• Transports Canada doit assumer la responsabilité de tous les aspects des navires au mouillage du sud des îles Gulf, car l'administration portuaire n'a pas été en mesure de démontrer la capacité ou la volonté de le faire</li> <li>• Les lois et règlements doivent être appliqués de manière cohérente dans l'ensemble de la juridiction portuaire actuelle et du sud des îles Gulf</li> </ul>
Lois, règles et code de conduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les lois et règlements doivent être appliqués de manière cohérente dans l'ensemble de la juridiction portuaire actuelle et du sud des îles Gulf</li> <li>• Les règlements doivent être aussi stricts que les règlements municipaux locaux qui limitent les activités écologiques telles que l'enlèvement d'arbres</li> <li>• L'industrie a eu trop d'influence dans l'élaboration de la politique, aux dépens des résidents et de l'environnement</li> </ul>

### Environnement (37 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Vie marine et écologie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires au mouillage ne doivent pas être autorisés dans les zones où la pêche, le crabe, les radeaux, etc., ne sont pas autorisés et où les bateaux ne sont pas autorisés si les baleines se nourrissent ou se reposent dans la zone</li> <li>• Pêches et Océans Canada et Transports Canada ont commencé à mener des études sur le fond marin afin de déterminer où se produisent même les biotes et les écosystèmes les plus sensibles; aucun point de mouillage ne devrait être utilisé sans ces renseignements très élémentaires indiquant leur emplacement</li> </ul>
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'industrie n'en fait pas assez pour protéger l'environnement</li> <li>• Étendre le programme ECHO au sud des îles Gulf</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Carburant/énergie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exiger que les navires commerciaux qui entrent dans les eaux canadiennes à une certaine date (2030) soient hybrides ou électriques, comme la Finlande l'a fait</li> <li>• Le Canada a interdit l'utilisation du charbon, mais permet aux navires d'utiliser nos eaux pour expédier le charbon vers d'autres juridictions</li> <li>• Formation active sur l'arrivée des maîtres de navire et l'application de la « consommation d'énergie minimale » à bord</li> <li>• Utiliser des turbines en eau profonde et des bouées de charge utilisant la technologie Maersk pour créer des stations de charge situées loin des zones peuplées</li> </ul>
Pollution et émissions atmosphériques	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les polluants atmosphériques ne semblent pas être abordés</li> </ul>
Commentaires des experts	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'administration portuaire devrait collaborer avec les universités et les scientifiques de Pêches et Océans Canada pour faire plus et une surveillance continue du bruit et de la pollution</li> </ul>

### Communauté (36 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Bruit et lumière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bien que la pollution par la lumière puisse être un problème, la lumière latérale du navire est essentielle à la sécurité de la navigation</li> <li>• Règles strictes et application d'une politique « feux de position seulement » contre la pollution lumineuse</li> </ul>
Proximité des navires/points de mouillage avec la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser des turbines en eau profonde et des bouées de charge utilisant la technologie Maersk pour créer des stations de charge situées loin des zones peuplées</li> </ul>
Viabilité communautaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préoccupation générale concernant l'impact des navires au mouillage sur l'emplacement paisible de l'île</li> <li>• Protéger la communauté</li> </ul>
Impact sur les activités récréatives ou la pêche	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La qualité des excursions en kayak, en bateau et du camping est compromise par les incidences des navires au mouillage</li> </ul>

### Engagement (11 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Étude de l'administration portuaire et processus d'engagement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le sondage semble conçu pour fournir un résultat prédéterminé</li> <li>• Les séances d'information n'ont pas reçu de promotion adéquate, ont eu lieu en semaine et n'ont pas permis un dialogue significatif avec les résidents</li> <li>• Les résidents ont surtout été invités à réagir aux plans publiés plutôt que d'être vraiment impliqués en tant que partenaires dans leur création</li> </ul>

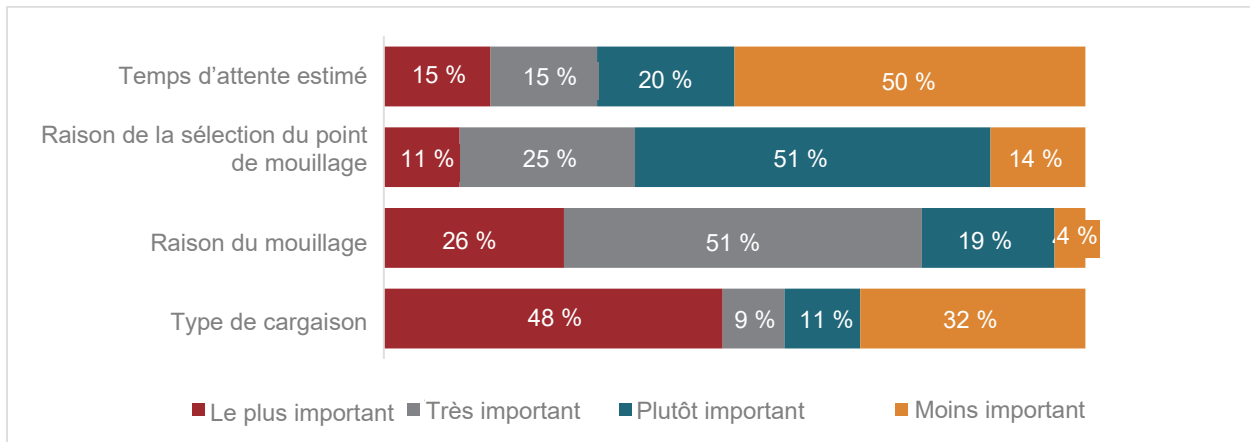
Thème	Résumé des questions et suggestions
Répercussions sur les groupes autochtones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les Premières Nations et les communautés avoisinantes s'opposent toutes à l'utilisation accrue des mouillages et aux dommages à l'écosystème marin</li> </ul>

### Autre (25 mentions)

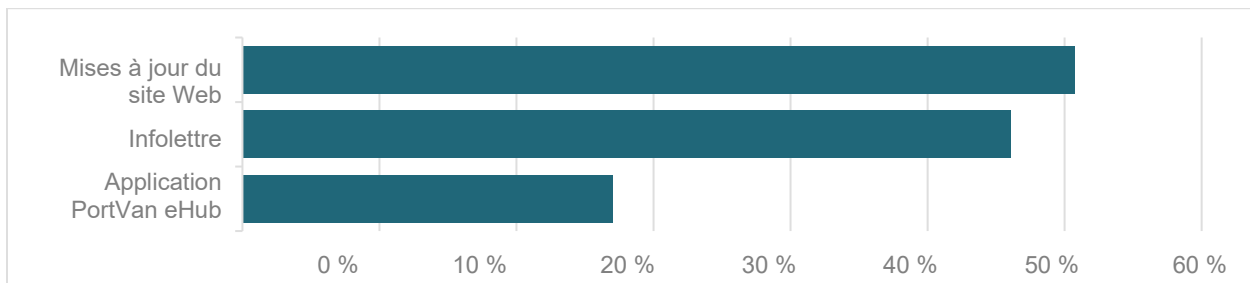
Thème	Résumé des questions et suggestions
Rétroaction négative générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'administration portuaire et Transports Canada supposent qu'il y a des avantages économiques évalués, soutenus et documentés dans l'autorisation des navires au mouillage</li> <li>Éliminer le transport maritime de troncs brutes</li> </ul>
Rétroaction positive générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Continuer votre bon travail</li> </ul>
Finances	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'industrie trouvera la voie la moins chère et la plus rapide pour mener ses activités (transactions) sans tenir compte de l'environnement ou de la population locale</li> </ul>

### Partage d'information et résolution des plaintes

Quel type de renseignements aimeriez-vous que nous vous fournissions? Veuillez classer par ordre d'importance.



Comment aimeriez-vous être informé des informations ci-dessus?



Étant donné que le centre d'opérations de l'administration portuaire se concentre sur la prestation de services essentiels au port, y compris la gestion du trafic maritime, la sécurité portuaire, l'exploitation terrestre et la gestion et la préparation aux situations d'urgence, quelles sont vos attentes en matière d'amélioration du processus actuel de résolution des plaintes?

**Processus et protocole (141 mentions)**

Thème	Résumé des questions et suggestions
Signalement des problèmes/réponses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse et la résolution des plaintes doivent être plus rapides</li> <li>• Développer un moyen de vérifier l'état d'une plainte ou d'être avisé lorsque des mesures sont prises</li> <li>• Une personne ou une équipe devrait se consacrer à la résolution des plaintes.</li> <li>• La résolution des plaintes est une priorité faible pour l'administration portuaire et Transports Canada</li> <li>• Publier des renseignements sur les plaintes qui ont été déposées et les mesures prises pour résoudre les problèmes</li> <li>• Offrir plus d'options pour la soumission des plaintes; les régions rurales n'ont pas de connexion Internet sécurisée</li> </ul>
Déplacement ou retrait des points de mouillage ou des navires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y aura moins de plaintes s'il y a moins de navires au mouillage</li> <li>• Ne pas autoriser les navires à mouiller au sud des îles Gulf</li> <li>• Limiter les points de mouillage des navires plutôt que de les augmenter</li> </ul>
Mettre en œuvre des frais ou des pénalités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires ne se conformeront pas à moins qu'il n'y ait des pénalités pour les infractions</li> <li>• Donner des amendes ou des pénalités importantes aux propriétaires de navires qui ont enfreint les règles</li> <li>• Les pénalités actuelles sont trop souples</li> </ul>
Réponses concernant le processus ou le système	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La planification doit être améliorée pour réduire le besoin de mouillage au sud des îles Gulf</li> <li>• Garder les navires en mer jusqu'à ce qu'ils soient prêts à être chargés ou déchargés</li> </ul>
Durée des séjours des navires aux mouillages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'augmentation de la durée de séjour du navire suggère que les plaintes ont été inefficaces jusqu'à présent</li> <li>• Ne pas autoriser les navires à s'ancrer pendant la nuit</li> </ul>
Sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La présence de navires dans les eaux locales est dangereuse pour les autres utilisateurs</li> <li>• Les navires utiliseront la sécurité comme raisonnement pour maintenir les niveaux de bruit et d'éclairage actuels</li> </ul>
Comportement de l'équipage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que l'équipe connaît les règles et les restrictions avant le mouillage</li> </ul>

### Communauté (30 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Bruit et lumière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les plaintes ne seront jamais en mesure de résoudre les problèmes de bruit et de lumière</li> <li>• La lumière et le bruit produits par les navires au mouillage sont dérangeants à toute heure du jour</li> <li>• Les navires au mouillage qui sont proches des maisons entraînent des perturbations par la lumière et le bruit significativement plus graves</li> </ul>
Transparence de l'information et éducation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Communiquer davantage concernant chaque navire au mouillage au sud des îles Gulf</li> </ul>
Qualité de vie/santé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système de résolution des plaintes n'est en place que pour maintenir l'apparence que le port se soucie de la qualité de vie des résidents</li> <li>• Les navires au mouillage ont un impact important sur la qualité de vie des résidents à proximité</li> </ul>
Viabilité communautaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accorder plus d'attention aux perturbations subies par les résidents</li> <li>• Minimiser les impacts sur la communauté</li> </ul>
Proximité des navires/points de mouillage avec la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires au mouillage à proximité des maisons entraînent des perturbations par la lumière et le bruit significativement plus graves</li> </ul>

### Politique (16 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Conformité et surveillance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Embaucher du personnel à temps plein pour surveiller et faire respecter le code de conduite</li> <li>• Une surveillance et une application 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 sont nécessaires pour assurer le succès du centre d'opérations 24 heures sur 24, 7 jours sur 7</li> <li>• La surveillance des navires ne doit pas être la responsabilité des résidents</li> </ul>
Juridiction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a confusion concernant les responsabilités juridictionnelles dans les eaux du sud des îles Gulf</li> <li>• Le port doit étendre sa juridiction</li> <li>• Transports Canada doit participer davantage au processus de résolution des plaintes</li> </ul>
Lois, règles et code de conduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élaboration du code de conduite est encourageante</li> </ul>

### Environnement (12 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Améliorer la protection de l'environnement</li> <li>• Les considérations environnementales semblent secondaires à l'efficacité et à la prospérité économique</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Vie marine et écologie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le mouillage et l'activité fréquents des navires endommagent les écosystèmes marins sensibles</li> <li>Répondre aux plaintes relatives aux préoccupations concernant la vie marine dans les 24 heures</li> </ul>
Rejets (déversements; eaux noires et grises; décharges)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les préoccupations relatives au rejet de déchets liquides doivent être couvertes par le processus de résolution des plaintes</li> </ul>

### Engagement (12 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Étude de l'administration portuaire et processus d'engagement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Écouter et agir en fonction de ce qui est dit dans l'engagement</li> <li>Cet engagement est inaccessible pour ceux qui ont un accès limité ou inexistant à Internet</li> <li>Continuer à interagir avec les communautés locales</li> </ul>
Répercussions sur les groupes autochtones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Résumer et faire circuler les plaintes et les réponses aux communautés autochtones</li> <li>Tenir des réunions régulières avec les communautés autochtones pour examiner les plaintes et les réponses</li> </ul>

### Autre (38 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Rétroaction négative générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune attente que le port améliore le processus de résolution des plaintes.</li> <li>Les faibles attentes sont le résultat de mauvaises expériences avec le processus de dépôt de plainte dans le passé</li> </ul>
Rétroaction positive générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Confiance en l'amélioration du processus de résolution des plaintes</li> </ul>
Finances	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'industrie ne sera pas disposée à prendre des mesures de réduction du bruit des navires en raison de contraintes économiques, de sorte que les plaintes ne feront rien à propos du bruit</li> <li>La priorité du centre d'opérations est de garantir l'efficacité économique plutôt que de répondre aux intérêts des résidents du sud des îles Gulf</li> </ul>

Aimeriez-vous nous faire part d'autres considérations liées à la résolution des plaintes?

**Processus et protocole (79 mentions)**

Thème	Résumé des questions et suggestions
Signalement des problèmes/réponses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Publier régulièrement les coordonnées de la personne-ressource pour la résolution des plaintes dans la presse locale</li> <li>• Ajouter un processus de notification d'urgence en plus du processus de plainte de non-conformité</li> <li>• Créer un flux de signalement des problèmes plus accessible pour les personnes vivant dans les communautés rurales</li> <li>• Fournir des informations sur les mesures prises à la suite d'une plainte</li> <li>• Fournir un délai de résolution à la suite d'une plainte</li> <li>• Créer un service de résolution des plaintes dédié</li> </ul>
Déplacement ou retrait des points de mouillage ou des navires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cesser d'utiliser des points de mouillage temporaires au sud des îles Gulf</li> <li>• Il y aura moins de plaintes s'il y a moins de navires au mouillage</li> </ul>
Mettre en œuvre des frais ou des pénalités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Élaborer un système pour appliquer le code de conduite avec des pénalités directes et immédiates</li> <li>• Pénaliser les navires qui passent trop de temps à décharger et à charger leurs cargaisons</li> <li>• Donner les frais de mouillage payés par les navires aux communautés touchées</li> <li>• Utiliser des incitatifs financiers pour encourager un meilleur système de mouillage</li> </ul>
Réponses concernant le processus ou le système	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter plus de points de mouillage permanents au Port de Vancouver pour réduire le besoin de points de mouillage dans le sud des îles Gulf</li> </ul>
Durée des séjours des navires aux mouillages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limiter le nombre de jours pendant lesquels les points de mouillages peuvent être occupés</li> </ul>
Sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire la limite de vitesse pour les navires dans le canal de Swanson</li> </ul>
Comportement de l'équipage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encourager les membres de l'équipage à débarquer et à magasiner dans les entreprises locales</li> </ul>

**Communauté (25 mentions)**

Thème	Résumé des questions et suggestions
Bruit et lumière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les résidents du sud des îles Gulf se plaignent depuis longtemps à l'administration portuaire de la pollution par le bruit et la lumière sans résolution</li> <li>• Les navires bruyants et lumineux s'ancrent souvent plusieurs jours consécutifs</li> </ul>
Viabilité communautaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le trafic fréquent des navires a eu un impact négatif sur les communautés locales</li> <li>• La mission de l'administration portuaire et de Transports Canada s'oppose aux priorités communautaires</li> <li>• Prioriser un système qui apporte des changements positifs et qui n'a pas d'impact négatif sur la communauté</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Transparence de l'information et éducation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fournir des mises à jour régulières aux résidents touchés sur l'utilisation des points de mouillage, les plaintes et leur résolution</li> <li>Plus de communication est nécessaire</li> <li>Plus de transparence dans le processus de résolution des plaintes</li> </ul>
Qualité de vie/santé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les activités au Port de Vancouver ont un impact direct sur la qualité de vie des résidents</li> <li>Les algorithmes utilisés pour attribuer des navires doivent tenir compte de la santé publique et de la qualité de vie</li> </ul>
Esthétisme visuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>La planification de la gestion des navires doit tenir compte de l'esthétique de la communauté</li> <li>Les navires commerciaux ruinent l'esthétique visuelle de la communauté</li> </ul>
Impact sur les activités récréatives ou la pêche	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le traînage d'ancres, les rejets et les espèces envahissantes ont eu un impact négatif sur les crabes</li> </ul>

### Politique (18 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Conformité et surveillance	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le système de surveillance actuel est insuffisant</li> <li>Il n'y a pas de surveillance ou d'inspection réelle à bord pour surveiller le bruit, les lumières ou l'impact environnemental du navire</li> <li>La surveillance des navires ne doit pas être la responsabilité des résidents</li> </ul>
Lois, règles et code de conduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appliquer les règles et le code de conduite du Port de Vancouver à tous les points de mouillage</li> <li>Passer souvent en revue le code de conduite</li> <li>Utiliser les plaintes pour aider à peaufiner le code de conduite</li> </ul>
Juridiction	<ul style="list-style-type: none"> <li>Donner la juridiction des points de mouillage auxiliaires à l'administration portuaire</li> <li>Créer un processus indépendant de résolution des plaintes avec juridiction sur tous les points de mouillage</li> </ul>

### Environnement (14 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'amarrage des navires au sud des îles Gulf a des impacts environnementaux négatifs</li> <li>Faire tout ce qui est possible pour protéger l'environnement</li> <li>Ne pas permettre aux navires de traverser des zones écologiquement sensibles</li> </ul>
Pollution et émissions atmosphériques	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les navires ont un impact négatif sur l'environnement mondial en raison de leurs émissions de dioxyde de carbone</li> </ul>
Vie marine et écologie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prioriser la préservation de la vie marine par rapport à la prospérité économique</li> <li>Les navires voyagent à des vitesses dangereuses pour la vie marine</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Rejets (déversements; eaux noires et grises; décharges)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les préoccupations relatives au rejet de déchets liquides doivent être couvertes par le processus de résolution des plaintes</li> <li>• Les rejets du navire polluent l'eau</li> </ul>
Carburant/énergie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transition vers plus de navires électriques</li> </ul>

### Engagement (14 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Étude de l'administration portuaire et processus d'engagement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visiter le sud des îles Gulf pour une consultation en personne</li> <li>• Merci d'avoir communiqué avec les résidents et d'avoir apporté des changements en fonction de leurs commentaires</li> <li>• Les points de mouillage auxiliaires ont été initialement mis en place sans consultation</li> <li>• Cet engagement vise à apaiser les résidents et rien ne changera</li> <li>• Ce sondage est biaisé en raison de questions suggestives</li> </ul>
Répercussions sur les groupes autochtones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le processus suggéré ne fournit pas suffisamment de considération pour les groupes autochtones</li> </ul>

### Autre (11 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Rétroaction négative générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préoccupation que rien ne changera à la suite de l'engagement</li> <li>• Il n'y aura pas de résolution des plaintes</li> <li>• Le port n'est pas préoccupé par les opinions des résidents</li> </ul>
Rétroaction positive générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Merci au personnel de l'administration portuaire qui prend les appels et les transmet aux navires</li> <li>• La nouvelle résolution des plaintes est prometteuse</li> </ul>

### Questions de clôture

Avez-vous d'autres questions ou commentaires concernant les navires au mouillage?

### Processus et protocole (95 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Déplacement ou retrait des points de mouillage ou des navires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cesser d'utiliser des points de mouillage auxiliaires au sud des îles Gulf</li> <li>• Diminuer le nombre de navires au mouillage</li> <li>• Que fait-on pour réduire le nombre de navires au mouillage?</li> <li>• Quel est l'avantage de permettre aux navires de s'ancrer dans les eaux du sud des îles Gulf?</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Réponses concernant le processus ou le système	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coordonner l'horaire et les heures d'arrivée avec le Port de Vancouver afin de minimiser les navires au mouillage dans les eaux du sud des îles Gulf</li> </ul>
Sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir un aperçu détaillé de l'évaluation des risques d'incendie de l'administration portuaire pour formaliser l'activité du transporteur industriel</li> <li>• Trincomali 7 et 8 sont situés dans une voie navigable étroite avec un risque d'échouement</li> <li>• La réduction du nombre de navires au mouillage dans le port améliorera la sécurité</li> </ul>
Durée des séjours des navires aux mouillages	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduire le temps de mouillage au sud des îles Gulf</li> <li>• Les navires sont se trouvent souvent aux points de mouillage pendant des semaines à la fois</li> <li>• Les points de mouillage sont occupés beaucoup trop souvent</li> <li>• L'heure d'arrivée du navire et la durée du séjour au mouillage au sud des îles Gulf doivent être prises en compte</li> </ul>
Mettre en œuvre des frais ou des pénalités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charger les navires davantage pour le mouillage dans les eaux du sud des îles Gulf</li> <li>• Quelles sont les conséquences financières prévues pour les contrevenants?</li> <li>• La solution doit être exécutoire par Transports Canada</li> </ul>
Signalement des problèmes/réponses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agir en fonction des préoccupations exprimées par les résidents</li> </ul>
Heures d'opération des navires	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les navires ne doivent pas fonctionner la nuit</li> <li>• Les navires génèrent un bruit fort à toute heure du jour</li> </ul>

### Environnement (37 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quelle est la préoccupation pour l'environnement?</li> <li>• Les zones d'étude protégées du sud des îles Gulf doivent être exemptées de la mise en place de points de mouillage</li> <li>• Les navires au mouillage sont nocifs pour l'environnement</li> </ul>
Vie marine et écologie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les itinéraires de migration de la vie marine sont-ils pris en compte lorsque des décisions sont prises concernant l'emplacement de points de mouillage?</li> <li>• Le traînage d'ancres endommage le fond marin</li> <li>• Le bruit sous-marin est nocif pour les épaulards résidents du Sud</li> </ul>
Pollution et émissions atmosphériques	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passer plus de temps que nécessaire au mouillage entraîne d'énormes émissions de dioxyde de carbone</li> </ul>
Rejets (déversements; eaux noires et grises; décharges)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les eaux du sud des îles Gulf sont polluées par les rejets de navires</li> </ul>

### Communauté (31 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Bruit et lumière	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les navires génèrent de forts bruits à toute heure du jour</li> <li>Le bruit et la lumière provenant du navire perturbent le sommeil des résidents</li> </ul>
Viabilité communautaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les résidents du sud des îles Gulf ne bénéficient d'aucun des avantages associés aux navires au mouillage dans la région</li> </ul>
Qualité de vie/santé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le mouillage fréquent gâche la qualité de vie des résidents du sud des îles Gulf</li> <li>Les navires au mouillage ont un impact négatif sur la santé des résidents</li> </ul>
Esthétisme visuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les navires de charge sont visuellement désagréables</li> </ul>
Transparence de l'information et éducation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensibiliser davantage les résidents à la façon dont ils peuvent faire part de leurs préoccupations au sujet des navires</li> <li>Fournir des mises à jour sur les solutions proposées pour la congestion des navires</li> <li>Continuer à interagir avec les résidents du sud des îles Gulf</li> </ul>
Impact sur les activités récréatives ou la pêche	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'est pas sain pour les pêcheurs et les nageurs de partager les eaux avec les navires</li> <li>Les points de mouillage pour navires ruinent l'expérience des kayakistes et autres activités de plein air</li> </ul>
Proximité des navires/points de mouillage avec la communauté	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les navires au mouillage sont trop proches des quartiers résidentiels</li> </ul>

### Engagement (15 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Étude de l'administration portuaire et processus d'engagement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Écouter et agir en fonction de ce qui est dit dans l'engagement</li> <li>Élargir les portes ouvertes pour inclure d'autres îles</li> <li>Cet engagement est inaccessible pour ceux qui ont un accès limité ou inexistant à Internet</li> <li>Ce sondage comprend des questions biaisées</li> <li>Pourquoi le Port de Nanaimo n'a-t-il pas été inclus dans ces discussions?</li> <li>Merci d'avoir tenté d'engager toutes les parties intéressées</li> </ul>
Répercussions sur les groupes autochtones	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'administration portuaire n'a pas pris au sérieux les commentaires des Premières Nations</li> </ul>

### Politique (9 mentions)

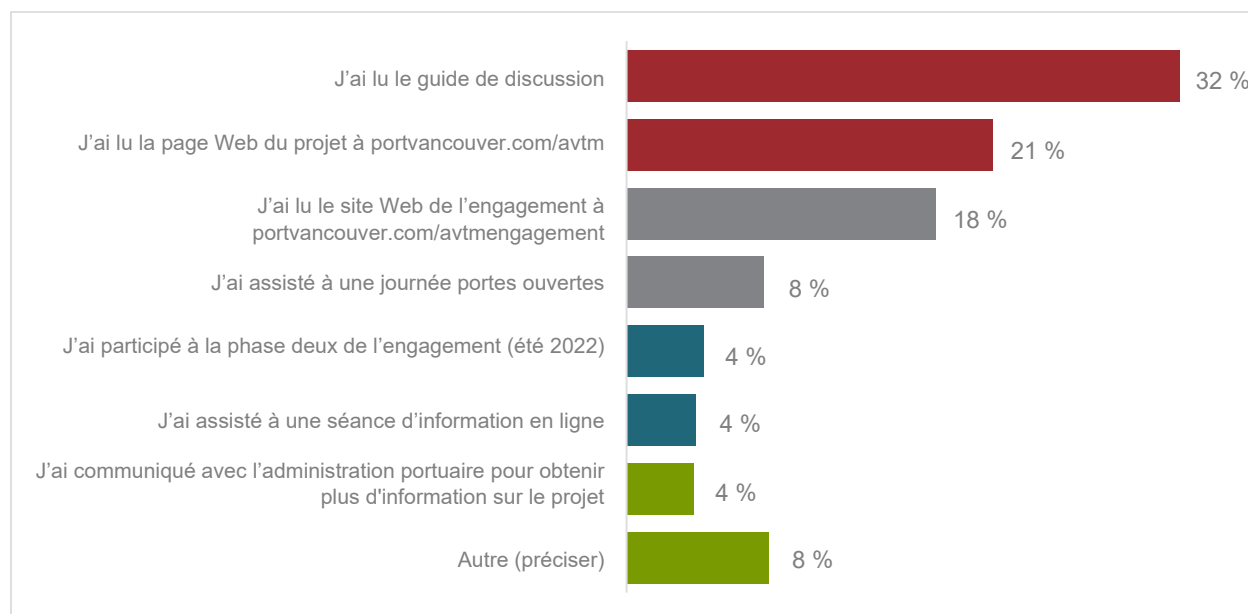
Thème	Résumé des questions et suggestions
Conformité et surveillance	<ul style="list-style-type: none"> <li>Qui surveille les navires amarrés au sud des îles Gulf?</li> <li>La surveillance des navires ne doit pas être la responsabilité des résidents</li> </ul>

Thème	Résumé des questions et suggestions
Juridiction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Qui est légalement responsable des points de mouillage nouvellement proposés près de l'île de Gabriola?</li> <li>• Transports Canada ne fait rien pour réglementer les navires dans sa juridiction, car il dit ne pas avoir le pouvoir de le faire</li> </ul>
Lois, règles et code de conduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intérêt pour l'examen des changements apportés aux points de mouillage</li> </ul>
Participation des organismes fédéraux	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quelles mesures sont prises par le gouvernement fédéral pour améliorer la logistique des expéditions au Port de Vancouver?</li> <li>• Pourquoi Transports Canada ne développe-t-il pas des zones de mouillage désignées et n'interdit-il pas le mouillage dans les zones sensibles?</li> <li>• La solution doit être exécutoire par Transports Canada</li> </ul>

#### Autre (17 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Finances	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cesser d'utiliser la croissance de l'économie canadienne comme excuse pour les mauvaises opérations et les dommages environnementaux</li> </ul>
Rétroaction négative générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les résidents sont déçus du manque d'efforts déployés</li> </ul>
Rétroaction positive générale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Merci pour l'occasion de commenter</li> </ul>

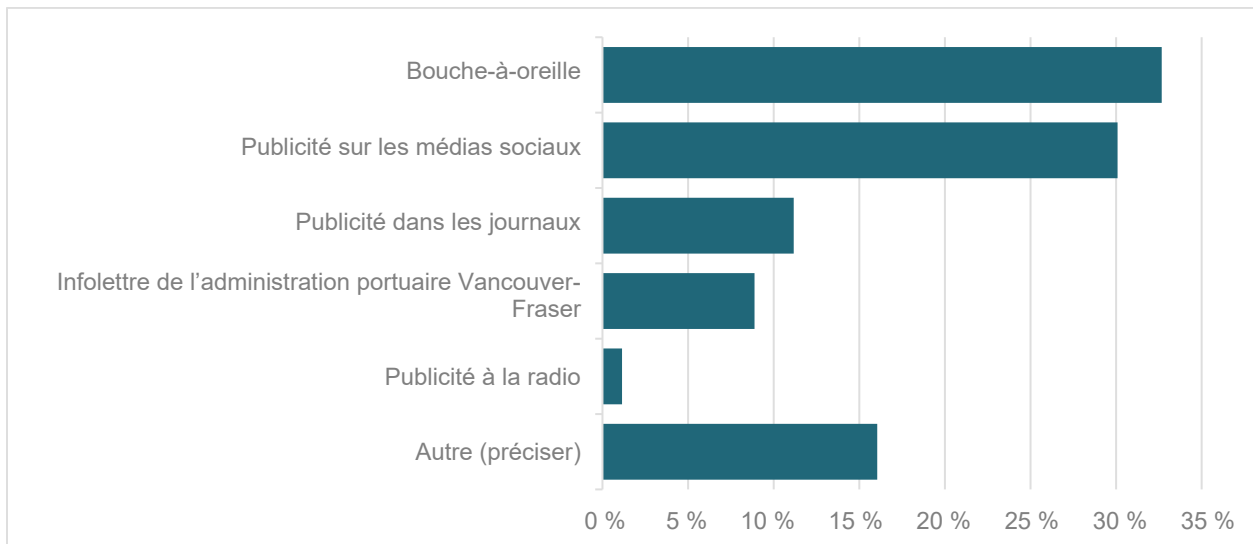
Parmi les activités suivantes, lesquelles avez-vous effectuées avant de répondre à ce sondage?



### Résumé des autres réponses

- J'ai discuté avec d'autres résidents ou intervenants
- J'ai soumis des plaintes
- J'ai lu d'autres documents concernant la gestion active de la circulation des navires
- J'ai fait de la recherche et de la collecte de données
- J'ai observé des navires au mouillage

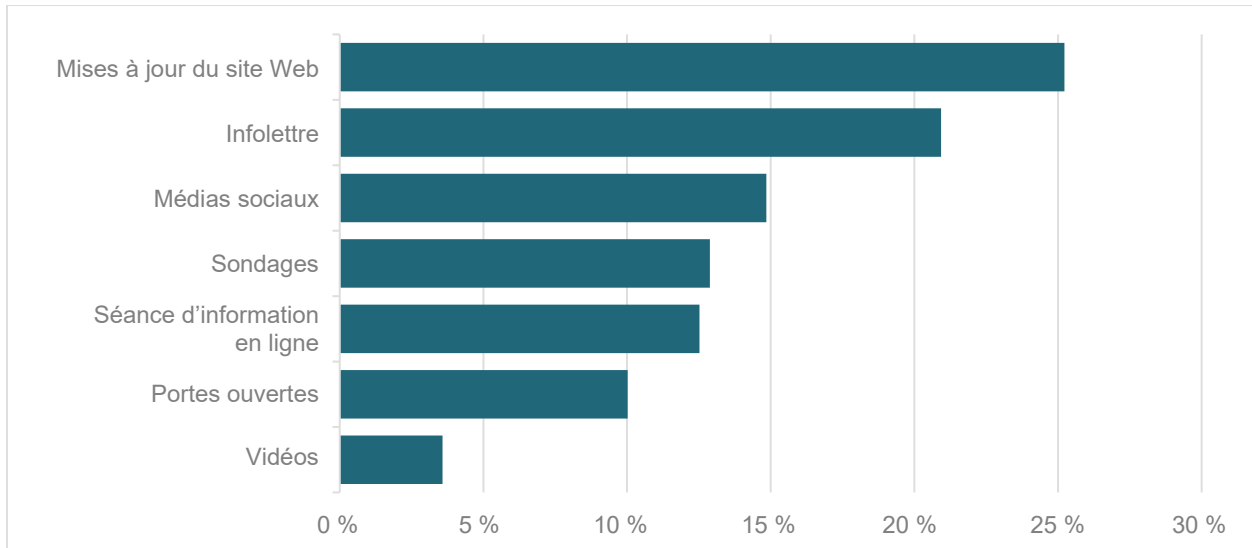
### Comment avez-vous entendu parler de cette phase de participation?



### Résumé des autres réponses

- Organismes communautaires locaux
- Par d'autres résidents de l'île
- Par les politiciens locaux
- Bulletins d'information autres que ceux de l'administration portuaire
- Engagement autre que celui de l'administration portuaire
- Groupes de discussion sur les médias sociaux

Comment aimeriez-vous en savoir plus sur le Programme de gestion active de la circulation des navires et participer à l'avenir?



Si vous avez eu de la difficulté à accéder aux renseignements sur le projet ou à les comprendre, veuillez-nous en informer ici.

**Engagement (27 mentions)**

Thème	Résumé des questions et suggestions
Étude de l'administration portuaire et processus d'engagement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'engagement était inaccessible pour ceux qui ne connaissent pas les ordinateurs ou qui ont un accès limité à Internet</li> <li>• Les réunions publiques en personne étaient bruyantes et bondées</li> <li>• Fournir une version imprimable des sondages remplis pour les dossiers des résidents</li> <li>• Organiser des journées portes ouvertes sur toutes les îles de la mer Salish</li> <li>• La notification et la sensibilisation aux portes ouvertes en personne étaient insuffisantes</li> <li>• Les séances d'information publiques étaient trop courtes</li> <li>• Les renseignements fournis dans le cadre de cette phase d'engagement étaient limités</li> <li>• Ce sondage contenait de nombreuses questions suggestives</li> <li>• Il aurait dû y avoir plus de délais avant les dates d'engagement</li> <li>• Cet engagement ne semblait pas authentique</li> <li>• Offrir plus de portes ouvertes</li> <li>• Quelle est la différence entre le Guide d'information et le Guide de discussion?</li> </ul>

### Processus et protocole (6 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Déplacement ou retrait des points de mouillage ou des navires	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les navires doivent être retirés du sud des îles Gulf</li><li>• Réduire l'utilisation de points de mouillage au sud des îles Gulf</li></ul>
Mettre en œuvre des frais ou des pénalités	<ul style="list-style-type: none"><li>• Charger aux navires une valeur importante de leur cargaison s'ils s'ancrent</li></ul>
Signalement des problèmes/réponses	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ce projet semble entièrement centré sur la résolution des plaintes</li></ul>
Réponses concernant le processus ou le système	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les plaintes sont le résultat d'une mauvaise gestion</li></ul>

### Communauté (2 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Bruit et lumière	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les navires au mouillage génèrent des bruits importants qui touche les résidents à proximité</li></ul>
Esthétisme visuel	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les gens n'ont pas acheté de propriété au bord de l'eau pour passer leur journée à regarder des navires au mouillage</li></ul>

### Environnement (2 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Généralités	<ul style="list-style-type: none"><li>• La mise en œuvre de points de mouillage n'est pas conforme à l'objectif du Port de Vancouver d'être le port le plus durable</li><li>• L'industrie et le gouvernement déciment l'environnement en faveur d'une meilleure marge bénéficiaire</li></ul>

### Politique (1 mention)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Juridiction	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le guide de discussion n'était pas clair quant aux frontières juridictionnelles du Port de Vancouver</li></ul>

### Autre (10 mentions)

Thème	Résumé des questions et suggestions
Rétroaction positive générale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cette information a été bien présentée et instructive</li></ul>
Rétroaction négative générale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il s'agit d'une tentative de justifier le fait de garder les choses telles qu'elles sont</li></ul>